Limpiesa di tankinan di WEB pa motibo di nivelnan mas halto cu normal di bacteria Legionella

Chlorine den awa no ta mes inocente cu ta pretende

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diahuebs 26 di Augustus, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 72.52

↑ 0.89

LOCAL

Compania ta cuminsa caso contra APA

Nan kier participa den destaho publico

Pagina 5.

LOCAL

Si mester sigui negocia cu PVV

Ex Premier Hulanda van Agt deliberando pa bandona CDA

Pagina 6.

LOCAL

Segun Polis Motorisa sr. Robert Kock

Alcohol y velocidad principal peliger den trafico

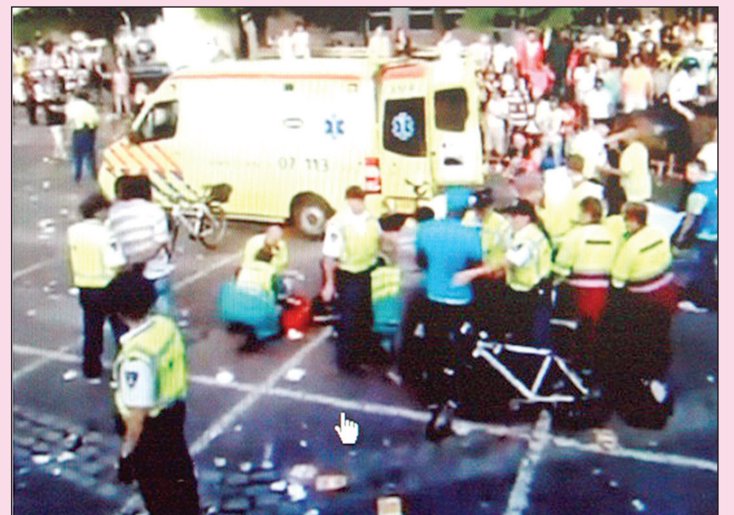
Pagina 14.

HOPI CUESTIONAMENTO PA E FORMA CON A LANZA E CAMPAÑA DI 'BRANDING' NOBO PA ARUBA

Parlamentario Irausquin ta puntra si a tene destaho publico of no

Pagina 3.





Celio Balentina ta esun cu a wordo mata na Hulanda

ORANJESTAD – E informacion nobo ricibi for di Hulanda ta indica cu e persona cu a wordo mata diasabra anochi den e Carnaval di Zomer na Arnhem tabata Celio Balentina, di Corsow.

Autoridadnan no kier papia mucho, pero ta wordo menciona cu ta trata aki di un likidacion. Riba e grabacionnan cu tin riba Internet por mira con e homber cu a basha tur e balanan di su pistol riba e victima ta cana bay y ta wordo deteni cerca mes door di un Polis, y ta keda wanta eynan te ora cu ambulance a yega pa recoge e heridonan. Den e heridonan tabatin un Arubiano cu su nomber no a wordo menciona, pero cu no tabatin nada di haber cu e caso y tabata simplemente un victima di un bala perdi. Segun autoridadnan, nan a ricibi 9 tip caba relaciona cu e caso aki.



Limpiesa di tankinan di WEB pa motibo di nivelnan mas halto cu normal di bacteria Legionella

Chlorine den awa no ta mes inocente cu ta pretende

ORANJESTAD—Den e dianan aki hopi hende ta preocupa cu e nivel mas halto cu normal di chlorine den nos awa di bebe. Hopi hende ademas ta keha di diarea y cu ta sinti malo, y a atribui esaki na e chlorine den awa . WEB a splica cu berdad a pone mas chlorine den awa, pero esaki ta pa motibo cu mester haci e tankinan limpi y cu e lo tin un duracion di unicamente un siman.



Bon Dia Aruba a ricibi e informe for di fuentenan sinembargo, cu e motibo di e limpiesa ta cu a haya nivelnan mas halto cu normal di e bacteria legionella, cu por causa e griep legionella. E informe aki ta conoci den WEB mes, pero no a keda duna na publico.

Legionellea ta un bacteria cu ta presente den awa, entre otro awa di tubo. E bacteria por ta un problema si e haya oportunidad pa multiplica lihe. Esaki ta sosode na momento cu temperatura di awa yega entre 25 pa 55 grado Celsius, y pio ainda ora cu e awa ta keda para pa tempo mas largo. Ora cu e awa ta move hopi, ta evita 'skinanan morto,' unda e bacteria por multiplica.

- **E bacteria por causa e griep Legionella cu ta similar na griep normal, dolo di carganta, dolo di cabez, keintura etc, y tambe diarea y sacamento.**

Por lo general e ta di un duracion di maximo 5 dia y ta pasa despues. Si ta e malesa Legionella, cu ta hopi mas raro, e por bin cu pulmonia, dolo di curpa, y keintura mas halto cu 39 grado Celsius. Den caso cu e simptomanan dura, por haya tratamento cu antibiotica cu ta traha efectivo.

- **Aunke cu e bacteria ta biba den awa, su infeccion ta tuma luga pa medio di long. Segun expertonan, esaki por pasa ora cu ta hala aden e druppelnan chikito di awa infecta pa e bacteria. E malesa no ta pasa di hende pa hende.**

Di otro banda, WEB a bisa cu e extra chlorine den nos awa tampoco ta un problema, pero expertonan ta bisa cu esey no ta e caso. Al contrario.

Dentista Henky Marsman tin hopi tempo ta analisando calidad di nos awa. Ademas di a constata cu e calidad di awa tin un Ph mucho abou, cu ta nifica cu e ta conduci na acidez den curpa cu tur su consecuencianan, e aumento di chlorine den awa tambe ta sumamente peligroso.

Marsman a referi Bon Dia Aruba na diferente estudio rond mundo cu ta mustra cu chlorine den awa di bebe ta ocasiona reaccionnan cu substancianan organic natural, y ta forma un componente canceroso peligroso conoci como MX. E componente aki ta similar na otronan cu ta conoci di ta causa cancer cu ta e THMS, cu ta para pa 'trihalomethanes.'

Estudionan haci di Japon, pa Finlandia y na Merca mes ta ilustra cu MX por causa daño na tyroide y por crea tumornan. Locual ta haci dificil pa controla ta e hecho cu mester di masha poco chlorine pa ocasiona e reaccionnan, pa crea e agente MX den curpa.

Chlorine ta un desinfectante y rond mundo a dicidi pa pone den awa pa mata malesanan mortal manera cholera y desinteria.

Sinembargo, e chlorine ta afecta e flora den intestino humano, cu ta bacterianan necesario pa yuda den digestion di cuminda y cu ta proteha e curpa di patogenonan peligroso. Ademas e ta kibra vitamina E.

Mester bisa cu un di e sistemanan pa evita uzo di chlorine ta e reverse osmosis cu WEB ya caba tin den uzo. Locual no ta conoci, si tur e awa cu ta produci ta pasa dor di e sistema aki. Pa loke ta e Ph, segun dr. Marsman, WEB ta produci awa na un nivel di Ph cu ta 7.

Idealmente e Ph pa awa di bebe mester ta entre 6 pa 8.5. Sinembargo, e sistema di distribucion di awa na Aruba ta pone cu mas largo e awa ta pasa dor di pipanan, mas hopi e ta afecta e nivel di Ph.

Esaki ta pone cu na algun area, ta midi nivel di Ph cu ta alrededor di 3 cu ta mucho poco y hasta por afecta salud di hende.

E problema aki no ta isola na Aruba so.
Na Merca tambe tin gestionnan andando pa mira con pa elimina e efectonan di chlorine, y ta recomenda usuarionan pa instala filter di carbon tanto pa awa di bebe y cushina y tambe pa baña. Pa loke ta e Ph, tambe tin aparato pa nivela esaki.

Tin hopi pregunta di con WEB no a avisa di e aumento di e bacteria Legionella den e tankinan, te cu mester a pasa pa laba nan y hinca mas chlorine den e awa cu nos ta bebe, haci cuminda y baña cu n'e.

Un aviso asina sigur lo por tin efecto riba nos turismo. Sinembargo, salud publico y hecho cu hopi hende ta keha di cierto malestar sin haya contesta tambe ta hunga un papel importante, segun observadornan.

Hopi cuestionamento pa e forma con a lanza e campaña di 'branding' nobo pa Aruba

Parlamentario Irausquin ta puntra si a tene destaho publico of no

ORANJESTAD—For di momento cu a haci e prome invitacion pa a tende cu tin plannan cu cambio di imagen di Aruba, a lanta e prome preguntanan. Con por ta cu un compania priva, den e caso aki Tera Group ta manda invita pa un evento di Direccion di Turismo, ATA. E contesta e tempo tabata cu tin un campaña enorme na caminda riba 'rebranding' di Aruba, cu ATA so no por a haci'e.

Asina tambe Diabierna siman pasa, comunidad di Aruba a haya sa kico e campaña ta ensera. Mesora a bin critica di parti di e conocido Antoni Gario, kende nunca ta sconde su opinion ora ta trata di e forma con ta trata e Arubiano di colo scur. Facebook a bira e punto unda un cantidad di hende tabata pro y contra e ponencia cu un biaha mas a scohe pa keda sin presenta e Arubiano colo scur den propagandanan di Aruba, particularmente mirando e hecho cu mayoria di esnan cu ta traha den nos sector turistico ta "hendenan di San Nicolas." Sinembargo, locual Bon Dia Aruba por a tende despues ta criticanan riba e gasto pa un campaña asina cu mester ta entre otro pa motiva e Arubiano di 'braza' turismo mas. Te den nivel di ehecutivonan turistico a comenta cu e suma di 250 mil dollar cu a gasta, cu ta 425 mil florin, tabata inecesario den e temponan aki. Particularmente mirando cu ainda ta pagando pa e campaña di '90,000 friends' cu ta pasando te hasta na television aki na Aruba.

Pero awor ta parlamentarionan di AVP mes ta haciendo pregunta. Miembro di fraccion di AVP Juan David Irausquin a manda tres pregunta pa Minister di Turismo Otmar Oduber relaciona cu e lanzamento di e 'branding' nobo di Aruba, cu a bay acompaña pa propaganda den diferente corant, posters, propaganda na radio y television, t-shirts, y dos evento grandi, tanto priva como publico pa lanza e campaña.

E Parlamentario tabata kier sa cu ki meta a lanza e 'branding' riba mercado local, y ki criteria a uza pa midi exito di e lanzamento aki. Tambe ta puntra e Minsiter si a lo largo lo haci un evaluacion pa mira si a logra e metanan. Den e caso ey, Irausquin kier pa e Minister informa Parlamento di esaki, y of den caso cu lo no midi e resultado, kier e motibonan pa esaki tambe keda comunica na Parlamento.

Ademas, Irausquin kier sa cuanto e presupuesto di e lanzamento tabata ta, y for di cua post a financia esaki. Cuanto tabata e gastonan real di e lanzamento, y con a uza e fondonan den e diferente medianan.

Tambe e Parlamentario a puntra riba e procedura cu a uza pa selecta esnan cu a ehecuta e proyecto, pues si a tuma luga un destaho publico.

> *E lo kier mira e Ministeriele Beschikking cu a permiti pa haci gastonan riba 100 mil florin sin cu a bay un destaho publico, en caso cu ultimo no a tuma luga, ya cu esaki lo splica e motibo pa tal. Si tabatin un asina yama 'onderhandse aanbesteding,' esta cu e Minister mes a scohe ken lo ta encarga cu e proyecto, lo ta bon pa informa Parlamento cuanto compania a selecta a base di cua criteria pa haci oferta, y a base di cua a scohe esnan cu a keda encarga.*

Irausquin a bisa di ta spera cu e Minister por splica Parlamento ampliamento riba e pasonan cu a tuma pa garantisa funccionamento di mercado y cu a logra berdad e miho oferta y ta desea e contestanan por escrito.

Manera indica e preguntanan di Irausquin ta locual ta core rond na Aruba tambe. Locual Bon Dia Aruba a compronde ta cu e compania Mericano The Partners a haya e encargo desde aña pasa caba pa traha riba e 'branding' nobo di nos pais. Esaki tabata e prome trabou di e compania aki den Caribe.

Aparentemente e intencion tabata pa traha unicamente cu ID. Tabata e Minister mes a dicidi pa parti e trabou, unda ID a haya e parti di strategia y ehecucion, mientras cu Tera Group a haya e parti local mas grandi, cu ta tur e promocion. Pues, ecompania aki a keda encarga cu e PR di e lanzamento y di henter e campaña di 'branding.' Segun nos fuentanan, locual ID a ricibi pa su participacion tabata menos cu 50 mil florin di e presupuesto total. No ta sigur cuanto e otro companianan a ricibi.

Riba dje, e intencion di e campaña nobo aki, ta cu tur cos mester a sosode segun un schema, y mester tabatin e elemento di sorpresa. P'esey mes algun hende envolvi ta puntra kico tabata e meta di e prome lanzamento cu tabata priva, pero cu a haya tur cobertura di prensa.

Esaki a sosode e Diahuebs anochi, prome cu e lanzamento oficial unda a invita henter pueblo. Aki no a mantene na e intencion pa bin cu un elemento di sorpresa. Ya Diabierna anochi, tur hende tabata sa caba con e logo nobo tabata.

Riba dje, e ta un desaroyo straño particularmente mirando cu semper Direccion di Turismo tabata haci su mesun relacion publico. Tanto local como internacional. Berdad ta traha cu agencianan na Merca, pero e contenido di e relatonan cu ta keda publica tanto internacional como local ta produci pa trahadonan di ATA mes. Kico ta e motibo cu pa e 'branding' nobo, Minister a dicidi pa scohe pa duna e trabou na compania priva, particularmente mirando e gastonan cu esaki ta trece cu n'e.



Parlamentario Irausquin

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Base di ambulance na Ponton no ta sirbi pa nada

ORANJESTAD – Personal di ambulance ta trahando den un situacion sumamente dificil na nan sede na Ponton.
Cada bes nan ta perde conexion di coriente. Y ora cu awa yobe, esaki sigur ta cay afo. Un hecho cu ya ta demostra con peligroso e situacion ta. Ya caba ELMAR a bisa cu no por haci nada mas cu e sistema cu mester wordo cambia completamente. Ayera den oranan di madruga, coriente a cay afo y e hendenan mester a traha na e luga aki sin coriente. Personal di ELMAR a tene duele di nan y ayera den oranan di atardi a haci algun adaptacion, pa e coriente por wordo conecta.
Loke cu Bon Dia Aruba por a compronde ta cu e instancia concerni ya caba a bisa cu e luga aki no ta uno adecuado pa traha aden.



Personal di ambulance mes a pone nan hefe di departamento na altura di e situacion pero no a haya reaccion. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu personanan di e minister concerni pa haya comentario y a laga number atras, pero no a haya reaccion.

Autoridadnan a descubri kende a saca potret di Joran y otro criminalnan



ORANJESTAD – Autoridadnan na Peru a bisa e siman aki cu nan a cuminsa un accion disciplinario contra guardianan di prizon cu a saca potret di e asesinato sospechoso Joran van der Sloot, kende ta pose cu dos otro homber sera pa casonan grandi di asesinato.
E potret aki di cuater prisonero braza ta mira e camera, a wordo pasa door di e canal di television America TV, cu ta mustra van der Sloot para hunto cu Hugo Trujillo Ospina y William Trickett Smith II. Un di cuater hombernan riba e potret no ta wordo identifica.
A wordo bisa cu nan a usa ekiponan fotografico cu ta destina pa tareanan administrativo.
Y awor ta sali na cla cu agentenan di INPE (Instituto Nacional Penitenciario) ta esnan mes cu a saca e potret.
Ospina, un di e otro hombernan riba e potret, ta e sicario cu a kita bida di Myriam Fefer, mientras cu Smith ta wordo acusa di a mata su casa Peruano, cortando su braza y pianan y hinke den un maleta cu despues a wordo haya door di piscadornan.
Ospina, Smith y van der Sloot tabata sera den un area di custodia protectivo di e prizon Castro Castro, leu di otro prisoneronan, ora cu e potret a wordo saca siman pasa. Awor van der Sloot ta e unico cu a keda den e area di proteccion.

Mientras cu minister ta sugeri pa APA y Astec sinta na mesa pa papia riba operacion na waf

Compania cu kier participa den destaho publico ta cuminsa caso contra APA

ORANJESTAD – Mientras cu minister a expresa su deseo pa Aruba Ports Authority y Astec sinta na mesa pa papia riba e operacion na waf, tin un compania cu a cuminsa un caso sumario contra Aruba Ports Authority (APA).

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu tin un compania, BCT Barcadera Container Terminal N.V. a cuminsa un caso contra APA.

E compania aki cu ta wordo representa pa abogado mr. D.Kock y e caso ta hustamente pa e hecho cu tin indicacion cu APA lo kier sera un acuerdo cu Astec y Barcadera Container Terminal N.V. ta sinti cu e hecho aki ta perhudica nan den participa den un destaho publico.

Redactor di casonan di Corte a busca manera pa drenta den contacto cu abogado mr. David Kock pero e no tabata localisabel.

Ta asina cu den pasado tabatin caso den Corte hustamente Astec contra APA pa e hecho cu lo kier busca un operador y kier termina e contract cu Astec. E tempo ey e caso tabata arbitrage caminda APA a mustra claramente cu APA no ta exclui ningun compania ta participa na e destaho publico pero cu e compania cu kier participa lo mester ta cumpli cu e exigencianan. E tempo ey a yega na apalabracion cu APA lo mester cumpli cu cierto rekisitonan entre otro tene e destaho publico. Tempo a pasa y nada a sosode.

Awor ta ripara un desaroyo nobo caminda awor e Gobierno actual si ta bisa cu APA mester papia cu Astec pa yega na un palabracion.

Esaki ta crea e impresion cu APA lo no tene e destaho publico y ta hustamente esey ta loke e compania no ta di acuerdo cune.

Redactor di casonan di Corte lo bay sigui e caso aki ta serca.

Habitante a haya sakito cu poeiro blanco den su cura

CALABAS—Diamars 11.20 di mainta, polisnan di Noord ta bay na un cas na Calabas, na unda e habitante di cas a haya algo straño den su cura. Na yegada polis a papia cu e homber N.O. naci na Aruba di 65 aña, kende ta bisa polis cu el a haya un sakito cu substancia blanco den su cura. Ora cu polis a yega nan a bay mustra polisnan e sakito. Polis a confiske y a hibe warda di Noord, pa sigui cu e investigacion.

Si mester sigui negocia cu PVV

Ex Prome Minister di Hulanda van Agt deliberando pa bandona CDA

Congreso di CDA no mag di impone decision riba miembronan di fraccion den Parlamento

ORANJESTAD—Awor cu negociacionnan pa un gabinete di minoria entre VVD y CDA, sosteni pa PVV ta den e di tres siman, e stemnan contra ta birando mas fuerte. Despues di a expresa su preocupacion pa un eventual colaboracion cu PVV, awor ex Prome Minister di Hulanda y prominente di CDA, Dries van Agt a bisa di ta considera pa entrega su miembrecia di CDA, si su partido berdad bay traha cu PVV. Van Agt a comenta cu e ta haya e partidonan D66, cu ta liberal y GroenLinks cu ta izquierdista, como partidonan interesante. Aunke ningun di e dos partidonan tin e letter 'C' (di Christian) den nan nomber, hopi ta bisa cu den CDA no ta ripara mucho di e letter ey tampoco." Un motibo pa toch keda miembro di CDA, den concepto di Van Agt, ta pa keda cu purba influencia. "Mi ta puntra mi mes, si toch pa bon, lo ta miho pa mi keda den CDA. Pero e ta bira un peso enorme."

Ex Minister Maij-Weggen tambe tin critica fuerte riba con con ta bayendo. El a declara cu PVV, den su concepto ta prurba dividi sociedad Hulandes, mientras cu CDA ta net purba pa conecta tur hende na otro. Den un entrevista na radio, e ex Minister di CDA a bisa cu su speranza ta cu e negociacionnan pa formacion lo por pega,

Miembro di Eerste Kamer pa CDA, Senador Van de Beeten di su banda a manda un carta hopi critic na directiva di CDA. E ta considera cu ta algo hopi serio y malo e hecho cu CDA, VVD y PVV a palabra cu nan lo accepta cu tin diferencia di opinion entre e partidonan riba e caracter di Islam. PVV ta considera Islam un ideologia, mientras cu CDA y VVD ta haya cu Islam ta un religion. Esaki pa van de Beeten ta manera un sumpiña den wowo. Pasobra ningun hende lo accepta si Wilders lo kier bringa religion Hudiu of lo kier prohibi religion Catolico Romano.

"Di con e ta acceptable si ora cu Sr Wilders ta keda expresa cu Islan no ta un religion, pero un idiologia politico y mester prohibi Koran? Por splica e diferencia den acercamento unicamente si ta mira isla como menos cu e religion Hudiu of Catolico. Acceptacion di diferencianan di opinion ta un base totalmente inapropia politicamente y moralmente, riba cua por formula un acuerdo di gobernacion," segun e Senador.

Ademas e ta cuestiona e motibo pakico miembronan di su partido CDA tin tanto poder asina. E ta enfatisa cu ta e fraccion den Parlamento, esta Tweede Kamer tin e ultimo palabra pa bisa den un eventual colaboracion cu PVV y no congreso di CDA. E idea cu ta congreso di partido lo dicidi riba e acuerdo ta contra Constitucion. "Congreso no ta autorisa pa instrui miembronan di fraccion pa bay contra un coalicion ni pa instrui e miembronan individualmetne pa accepta y aproba un colaboracion cu Sr. Wilders."

Pues, den concepto di van de Beeten, congreso di CDA no por dicidi riba e formacion. Congreso mester tene na cuenta pensamento cu cada miembro di fraccion di CDA tin riba e possible acuerdo di gobernacion. Pues no por uza congreso pa impone un opinion riba miembronan di fraccion di CDA cu por tin diferente forma di pensa. Si tin hende den fraccion ta contra, anto mester respeta e decision aki y informadonan no tin ningun otro informe pa duna cu no ta cu e acuerdo pa un gabinete di minoria no a haya e sosten necesario den Tweede kamer Si kier forsa esnan cu por ta eventual contra warda decision di Congreso ta actuando contra reglanan di un estado di derecho.

Segun por a compronde cu e 'disidentenan di CDA' ta entre otro yiu muhe di e ex Presidente di Surnam Kathleen Ferrier, kende ta bin di e esfera eucomenico y como tal ta a base di principio contra ponencianan di wilders; tambe tin un miembro di fraccion di origen turco y ta e unico moslim den e fraccion esta Coskun Çörüz. Pero Çörüz ta un persona cu ta confia Verhagen, apesar di a haya critica di CDA moslims di no ta expresa contra e colaboracion cu PVV. Pero ademas di e personanan aki alochtono, tambe tin algun miembro di fraccion di CDA autochtono cu tambe lo tin problema, manera e miembro mas hoben den e fraccion Sander de Rouwe di Friesland, kende ta hopi religioso y ta para fuerte pa e principio di libertad di religion

E resistencia den CDA pa traha cu PVV ta grandi, pero mester bisa si cu mayoria toch ta para positivo pa un gabinete di minoria VVDA-CDA cu sosten di PVV.

Durante combersacion cu tabatin cu Maxime Verhagen ora cu e tabata na Aruba recientemente, su pensamento tabata cu kizas no ta keda CDA otro opcion cu negocia cu PVV. Esaki pa motibo cu PVV ta e partido cu mas a crece y como tal, ta sinti cu e mester asumi responsabilidad tambe. Si politicamente trata di laga PVV afo, e probabilidad ta cu PVV lo crece mas ainda den un proximo eleccion. Esaki ta un oportunidad pa e electorado Hulandes mira si berdad PVV ta dispuesto pa goberna, of unicamente ta tuma un posicion di critica y kibra, sin cu ta haci algo contstructivo. Pues, e negocacionnan pa formacion na Hulanda ta mas cu djis pa yega na un Gobierno pa e proximo 4 añanan, e ta tambe un midimento di forsa pa mira ken na fin ta keda fuerte den un proximo eleccion. Con cu bay bin, Hulanda tin un tradicion cu gabinetenan no ta wanta henter e periodo di gobernacion.

Den carta dirigi na Premier Eman

Sindicato TOPA ta retira sosten den loke ta contenido di prome fase di Dialogo Social

Asina presidente di TOPA, sr. Bernabela ta laga sa

ORANJESTAD – For di Presidente di sindicato TOPA, sr. Bernabela, nos a ricibi e siguiente declaracion dirigi pa Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman den nomber di e organisacion sindical cu e ta presidi relaciona cu e protocol produci den cuadro di e prome fase di e Dialogo Social cu a cuminsa dia 9 di juli ultimo y cu a culmina dia 24 di augustus 2010.

Sindicato TOPA despues di a reflexiona ariba e conmocion cu tabatin diabierna, 20 juli 2010, durante e reunion di e "werkgroep keerpunt 2010", manera atendi verbalmente, ta haya necesario pa duna e siguiente aclaracion y declaracion.

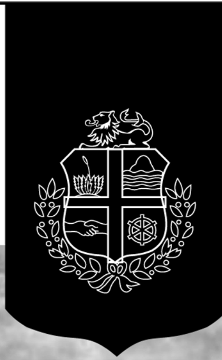
PUNTONAN

1. Sindicato TOPA den nomber di su miembronan ta retira sosten den loke ta e contenido cu ta wordo duna na e prome fase di Dialogo Social.
2. Sindicato TOPA tambe ta retira tur disculpa ofreci diabierna ultimo, siendo cu tabata circunstancianan cu a wordo crea, fuera di Sindicato TOPA su alcance, cu lo ta compromete e interes di e clase trahado aki na Aruba y sin presencia/aprobacion di Sindicato TOPA.
3. Pa loke ta e protocol pa cuminsa tin cu remarca cu Sindicato TOPA fuera di lo demas menciona aden, no a sostene (e.o.) ningun momento puntonan indica den III AOV.
4. Ariba e dia concerni cu e "werkgroep keerpunt 2010" a dicidi di trata AOV sin presencia di Sindicato TOPA, contrario di locual su Excellencia ta pretende, representante di Sindicato TOPA a retira di e reunion prome cu "lunch break". Pa recorda y clarifica, ariba dicho dia Sindicato TOPA a temporalmente retira di mesa. Esaki tabata pa bay den consulta regardando e ultimo desaroyonan den e Dialogo Social. Pasobra ariba e dia concerni, pa refresca un biaha mas memoria, sindicato TOPA a bin mesa, cu mandato di miembronan, solamente pa gradici, reitera y despedi di e Dialogo Social, debi cu Sindicato TOPA no lo tabata haya oido pa loke ta actuarieel onderzoek AOV, AZV y APFA.
5. Sindicato TOPA como un sindicato responsabel y pa buena marcha a manda un mail "Proposicion 2, 21 juli 2010" (adhunto copia) na tur miembro di gobierno y di comercio di e "werkgroep keerpunt 2010", pa loke ta puntonan di importancia pa TOPA pa loke AOV. Den dicho proposicion 2, sindicato TOPA ta trece dilanti e puntonan acepta pa discusion despues di e retiro breve. Ningun momento ta duna di conoce di a acepta manera cu e ta ser stipula den e protocol. Ademas si lesa mas leu den e proposicion di TOPA, nos ta sugeri pa discuti tambe over di individualisering di pensioenuitkering. Den esaki sindicato TOPA lo ta tin pensa di trece na discusion pa wak e posibilidad di haci, despues di "individualisering", e pensioen individual igual na esun di "soltero". Esaki cu ta resulta na Afl. 1057,= pa cada uno enbes di Afl. 1780,= pa tur dos hunto como "casa" manera cu e ta actualmente pa esnan casa.
6. Lamentablemente, Sindicato TOPA no a tende nada pa loke ta nos mail of tur otro mailnan y proposicionnan cu wordo duna y manda. Gobierno no ta tin e decencia pa haci como tal. Den e reunion ultimo su Excellencia a duna di conoce cu berdad e y ningun di su hendenan no tin obligacion di contesta (reply) ariba nos mailnan/correspondencianan y/o proposicionnan.
7. Lo sucedido cual eticamente no ta lo mas corecto, principalmente teniendo cuenta cu Gobierno no a haya necesario pa reunionnan wordo notula. Consecuentemente ta resulta awor cu TOPA tampoco lo por tabata sa kico tur a ser trata y dicidi. Esaki cu of sin presencia di Sindicato TOPA. Awor absolutamente no ta corecto y husto tampoco pa bin bisa cu sindicato TOPA a sostene y dicidi. Esaki ta wordo rechasa categoricamente.
8. Fuera di lo menciona di AOV tambe tin di haci mencion cu sindicato TOPA no a acepta loke ta para den e protocol, cu e AZV-premie ta wordo hisa cu 2%. Den e proposicion di TOPA 3, di 23 juli 2010 (adhunto copia), sindicato TOPA ta bisa bon cla di ta rechasa esaki. Durante ningun reunion despues di dia 23 di juli sindicato TOPA lo a haci mencion di ta sostene dicho cambio di hisa prima di AZV.
9. Sindicato TOPA, contrario na otro Sindicatonan den e werkgroep keerpunt 2010, fuera di uno pa APFA tambe, a exigi desde comienso un actuarieel onderzoek pa AZV y tambe AOV. Esaki prome cu cualkier medida cu lo wordo tuma contra e clase trahado. Pasobra mientras cu no tin e.o. un bista completo ariba e consecuencia di inmigracion, teniendo cuenta cu Valero y Ritz Carlton y adicional tambe cu mas hotelnan cu lo ser traha. Caminda cu por ehemplo lo tin cu tene posiblemente cuenta tambe cu nan familiares cu despues di un par di aña lo emigra tambe pa Aruba. Sin un bista ariba e total na consecuencianan, cu na final di cuenta tur ta contribui cu e deficit lo sigui subi y no lo busca un solucion structural y duradero.

Sindicato TOPA pa finalisa ta desea participantenan cu ta sigui e direccion di e coriente actual hopi exito y aceptando cu gobierno no tin ningun obligacion pa cu reacciona ariba nos corespondencia, en todo caso, ta laga na e dirigente/nan di e otro sindicatonan den e "werkgroep keerpunt 2010" acepta cualkier medida, sea directo of indirecto cu lo ta atacha nos poder di compra y entrada na final di cuenta.

Ta cada miembro afilia na tal sindicatonan, lo carga/cosecha loke nan dirigente/nan ta acepta/sembra pa nan den e Dialogo Social.

Ta keda na cada miembro di SEPPA y e otro sindicatonan di SdU acepta y biba cune. En todo caso sindicato TOPA, cu sosten di su miembronan ta sigui padilanti.



Gobierno *di* Aruba



Aankondiging nieuw beleid inzake het gebruik van de openbare stranden

De regering maakt bekend dat ten behoeve van het juiste gebruik van de openbare gronden aan de kustzijde/-lijn thans een inventarisatie plaats heeft van alle activiteiten in dit gebiedsdeel.

Het beleid, waartoe deze inventarisatie dienstig is, beoogt de beëindiging met voorrang van illegale activiteiten op de openbare stranden van welke aard ook, waronder die:
1. In de commerciële sfeer gelegen zoals de inneming van domeingronden voor de plaatsing van tenten, palapa's zonder precariovergunning, het gebruik van domeingronden anderszins in strijd met de publieke bestemming/ het publieke karakter ervan, de (ambulante) handel zonder de vereiste vergunning en ontheffing;
2. betreffende de oprichting van bouwwerken zoner en/of in strijd met de bouwvergunning.

De van toepassing zijnde wettelijke regelingen zijn:

1. de Algemene Politieverordening (AB 1995 no. GT 8);
2. de Bouw- en woningverordening (AB 1999 no. GT9);
3. de Landsverordening openbare wateren en stranden (AB 1987 no. 123);
4. het Burgelijk Wetboek van Aruba: bepaaldelijk artikel 25 van Boek 5, waarin wordt bepaald, dat het Land geacht wordt eigenaar van de stranden te zijn (voor zover niet het tegendeel blijkt);
5. het Landsbesluit openbare wateren en stranden (AB 1987 no. 124);
6. het Retributie- en legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no.7).

Parlamentario sra. Marisol Lopez Tromp

Den apenas un aña sr. Mike Eman a lubida cu tin hende den e comunidad aki cu tin necesidad

ORANJESTAD – Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp, durante un conferencia di prensa di e fraccion di MEP a bay basta profundo riba e carta cu Gobierno a saca pa su empleadonan prohibiendo tur hende pa tuma side-jobs.

Un carta cu e Parlamentario di MEP ta haya contradictorio pa motibo cu personanan cu ta traha cu Prome Minister mes tin side-job y cu mayoria ta haci un side-job deni na nan necesidadnan financiero.

Parlamentario Lopez Tromp ta bisa cu e documento manda pa empleadonan publico ta contradictorio. Den propio seno di gobierno, tin hendenan trahando pafo di gobierno. Ora wak e carta, ta mira cu ta sra. Nicole Hoevertsz ta core saca e carta aki na nomber di tur minister. Ta na haltura cu e Sra. Nicole Hoevertsz ta traha pa sr. Mike Eman su despacho mes. Den apenas un aña sr. Mike Eman a lubida cu tin un situacion na Aruba cu tin hopi hende cu ta busca entrada extra na un forma honra, y e ta lamenta esaki.

E ta sigui bisa cu no ta tur hende ta den e situacion cu sr. Mike Eman ta. Sr. Mike Eman no tin e problema di tur hende. E no tin e problema cu e tin cu gasta hopi gasoline, pasobra el a bisa cu e ta cana tur mainta di cas pa trabou, pues den apenas 2 minuut el a yega trabou. Sr. Mike Eman no tin gasto di biahe, paso ta pueblo ta paga pa tur su biahenan cu e ta haci pa exterior. Sr. Mike Eman practicamente no tin gasto di awa y coriente, paso sr. Mike Eman casi nunca ta na Aruba, ta di transito e ta na Aruba. E ta den exterior mayoria di tempo, kiermen su recibo di awa y coriente mester ta hopi abou. Te ainda sr. Mike Eman no tin yiu pa cria, pues e no tin e gastonan cu un famia tin diariamente, cu un mama y tata sa cu tin e gastonan aki ora bo tin yiu.
Sikiera si sr. Mike Eman no ta den situacion di e mama y tata cu ta pasa den duro pa yega na nan placa, anto purba di tin comprension pa esnan cu den forma honra kier traha extra pa pone pan riba mesa pa cria nan famia. Particularmente e parti cu no mester lubida, ta cu señora Nicole Hoevertsz, kende a saca e carta aki tambe tin un "side job". E tambe ta traha pa Comitee Olimpico, anto esey si mag? Anto tur cu kier hacie na un forma despues di trabou esey nan si no mag. Sra. Marisol Lopez Tromp a manda un carta pa tur di prensa. Awor con ta bay haci cu e hendenan cu di un forma honra kier yega na un placa pa por cria nan famia.
E miembro di Parlamento di e fraccion geel a bisa cu na su pensamento tin algo masha straño aki nan y na su pensamento e gobierno aki ta saca carta aki asina ta bay pa tur empleado publico cu tin side job. No ta nada straño cu den prensa tambe ta bay tin hende cu ta haya e carta aki, paso den prensa tambe tin hende cu ta duna noticia mainta den ora di trabou, anto nan tambe lo haya e carta aki. Kisas nan lo no haye paso e tin cantidad di entrevista tur mainta cu gobierno.



Aruba Fashion Week lo tuma luga na luna di november 2011

ORANJESTAD – E magno evento Aruba Fashion Week lo tuma luga na luna di november 2011. Ayera den nos matutino nos a menciona cu e evento aki lo tuma luga luna di november venidero, locual no ta corecto. Durante un conferencia di prensa cu a ser celebra diamars atardi cu presencia di minister di Turismo, sr. Otmar Oduber, e famoso diseñador de moda local, sr. Ronchi de Cuba a señala cu Aruba lo bira e prome pais den e region Caribense y Latinoamericano cu ta conta cu un evento di e caliber aki cu tin sosten di IMG cu ta e instancia responsabel pa e eventonan di moda mas importante na mundo.



Riba e liña aki, e diseñador di moda, Ronchi de Cuba a declara cu Aruba Fashion Week lo trata di un evento di nivel internacional remarcabel caminda medionan di prensa grandi, celebridadnan, top models, diseñadornan di moda di renombre internacional lo bay ta presente na Aruba na november 2011 pa celebra e prome evento di moda den e region.

E mandatario di turismo, sr. Otmar Oduber a bisa cu despues cu Aruba a bin cu un serie di actividad innovativo cu a duna su fruta satisfactorio pa nos industria turismo, y awe nan a tuma e decision cu nan lo bay den mundo di fashion. E ta haya cu e ta un bon eleccion ya cu mundo di moda ta un elemento importante di e generacion nobo; y esaki ta e "target market" cu Aruba ta buscando despues di hopi studio cu nan a haci.

E ta señala cu e studionan aki ta refleha tambe cu e personanan cu tin un miho entrada pa di e forma aki por gasta mas tambe den e destinacion cu nan ta bishita, den e caso aki ta netamente e grupo cu ta rond e tipo di evento aki relaciona cu fashion.

Back 2 School

BlackBerry Hybrid

Unlimited Internet browsing

BB Messenger

Video

Twitter

Unlimited Email

Facebook

Apps World

Music



Introducing 2 NEW

BlackBerry® Hybrid Packages	BlackBerry® Hybrid Plan	BlackBerry® Data	Calling Credit incl.	BlackBerry® 8520
BlackBerry® Hybrid **Basic**	Afl. 69,- p/m	Unlimited	Afl. 20,-	Afl. 299,-
BlackBerry® Hybrid **Lite** NEW	Afl. 99,- p/m	Unlimited	Afl. 50,-	Afl. 199,-
BlackBerry® Hybrid **Comfort** NEW	Afl.129,- p/m	Unlimited	Afl. 80,-	Alf. 69,-

* Unlimited Blackberry® Data is applicable for local BlackBerry® Data. Media streaming is not included and will be charged seperately on your prepaid account. All Unlimited products will be subject to a "Fair Use" and "No Commercial Use" policy.

* BlackBerry® 8520 Back to School Prices are valid untill September 6, 2010 with a 2 year contract on BlackBerry® Hybrid. Offer is valid at all SETAR Teleshops.

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

Den proximo dianan

Parlamento di Aruba lo ta trata creacion di fondonan pa mehora y mercadea nos producto turistico Aruba

Vision di Minister Otmar Oduber pa cu turismo ta conta cu e sosten di mundo hotelero

ORANJESTAD - Den proximo dianan Parlamento di Aruba lo ta tratando algo sumamente importante y historico pa nos isla, e dos fondonan cu lo contribui grandemente na mehora nos Producto Aruba y na mercadeo di nos isla den exterior.
Pa prome biaha a yega na un acuerdo di cooperacion entre sector publico y priva pa uni esfuersonan pa mercadea nos isla den exterior y pa mehora nos Producto.



Durante añanan largo hopi a purba pa yega na algun tipo di cooperacion, pero esaki no a logra y awe por bisa cu den apenas algun luna Minister Otmar Oduber a logra e acuerdonan di cooperacion aki cu tanto Aruba Hotel And Tourism Association) y ATSA (Aruba Timeshare Association). Cu otro palabra, mundo hotelero na Aruba ta riba e mesun liña di maneho di Minister Oduber.
E acuerdonan aki ta un refleho di maneho di Gabinete Mike Eman cual ta basa riba e dialogo, cooperacion y transparencia. E tipo di maneho aki a logra habri portanan di cooperacion y awendia por mira cu e relacion entre sector priva y publico a miho cu nunca.
Pero no ta solamente esey, vision di Minister Otmar Oduber pa cu turismo ta conta cu e sosten di mundo hotelero, nan ta wak con e titular di Turismo ta trahando fuertemente pa hiba nos isla na e luga cu e merece riba mercado turistico internacional.
Na maart 2010 a firma e MOU cu AHATA pa yega na e Aruba Tourism Marketing Fund (ATMF) y na augustus 2010 a firma cu ATSA e MOU pa yega na e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).
Pa loke ta e fondo di mercadeo, esaki lo significa un cambio grandi den e forma cu lo bay mercadea, pasobra den e MOU no solamente ta papia di un fondo independisa y cu mester desemboca den un ATA independisa pa 1 di januari 2011, pero tambe ta encera e confianza di crea un 'board' cu tin cu bay hunto entre AHATA y Gobierno.
Den e structura di esaki lo tin participacion completo, habri y structura entre instancianan priva y publico caminda hunto, uzando ATA como e vehiculo, lo mercadea nos pais, teniendo e control y supervision den un fase transitorio, ya cu na momento cu ATA bira independiente esaki lo bay pa e oficina di turismo.
Den cuadro di instalacion di e dos fondonan a mira e necesidad pa adapta e tarifanan di room tax, Parlamento, durante un reunion publico den luna di april, a sostene e cambio aki cu un total di 11 voto na fabor y 6 voto contra. Esaki a encera cu entrante 1 di mei e room tax (impuesto pa camber) a pasa di 6% pa 7.5%, es decir un aumento di 1.5%.
Mester bisa tambe cu den mesun cambio aki a keda aproba cu lo conoce un otro aumento, cual inicialmente tabata entrante 1 di juli 2010, esaki di 2%. Es decir e room tax lo yega na un total di 9.5% y esaki lo drenta na vigor asina cu e wordo trata den Parlamento den e proximo dianan.
Minister di Turismo ta pone tur dia hopi prioridad riba Producto Aruba, mehoracion di dje, diferencia nos mes for di competidonan tanto pa e calidad como pa servicio brinda na Aruba, esaki ta forma parti di su vision pa mehora nos turismo.
A base di e vision aki durante e prome reunion cu e tabatin cu ATSA na december pasa, el a bay presenta e idea, pero prome cu el a logra esaki ya caba esnan di ATSA a bise kico nan idea tabata, cual tabata cuadra totalmente cu loke Gobierno kier a crea. Esey ta cu a yega na aumento di roomtax, pero poniendo atencion na percura pa Producto Aruba y su servicio tambe aumenta.
Asina a conclui cu e 2% cu ta bin for di e propiedadnan cu ta time share na Aruba lo wordo separa den un fondo caminda cu un suma ekivalente na tur e simannan cu ta wordo opera bou di timesharing, igual na e 2% lo wordo deposita den un 'begrotings fonds" special cu lo bay specialmente pa mehora calidad di producto y servicio na Aruba.
Ta trata aki di un suma di alrededor di 4 miyon florin cu lo bay tin den un fondo cu no tabata existi antes. Gobierno hunto cu ATSA lo bay supervisa e distribucion di e placa aki a base di cierto acuerdonan cu tin caminda lo mustra den ki direccion e fondonan aki mester bay.
Asina por mira cu den apenas 9 luna di tempo Minister Otmar Oduber a logra yega na dos fondonan sumamente importante pa Pais Aruba mirando cu industria turistico ta nos pilar economico. Un logro hopi importante cu a wordo logra na un maneho habri di dialogo y cooperacion cu e partnernan den turismo y cu awendia ta comparti e mesun liña di maneho cu e mandatario.

Campaña anual di vacunacion escolar lo cuminsa dia 6 di september awor



ORANJESTAD - Seccion Cuido Salud Hubenil (Jeugdgezondheidszorg) ta preparando e campaña anual di vacunacion escolar cu lo cuminsa dia 6 di september y dura te cu 1 di october 2010. Vacunacion ta hisa y mantene e defensa di e curpa contra malesanan contagioso manera Difteria, Tetanus, Poliomyelitis, Sarampi (mazelen), Cacheton (bof) y Sarampi Aleman (rode hond). Muchanan cu a nace desde 1 januari 2003 tambe ta bin na remarca pa vacuna contra Hepatitis B. Tur e malesanan aki por tin complicacionnan permanente o fatal. Vacunacion di muchanan ta un di formanan preventivo mas efectivo cu tin pa combati malesa y promove salud di cada mucha individual y nos poblacion en general.

Normalmente muchanan ta haya tur vacuna primario ora nan ta baby. Despues muchanan ta haya vacuna como refuerso ora nan tin edad escolar. Tur mucha mester tin un certificado di vacunacion como prueba cu e ta debidamente vacuna. Si un mucha bay biaha of studia den exterior e prueba di vacunacion por wordo exigi pa haya admision na e pais o instituto di educacion.

E campaña di vacunacion escolar 2010-2011 ta dirigi riba un grupo specifico di mucha cu ta falta vacuna:

- Muchanan na scol preparatorio naci entre 1 di October 2004 te cu 31 di december 2005 cu no a ricibi vacuna na edad di 4 aña na Wit Gele Kruis.
- Muchanan den prome (1ste) klas di scol basico cu no a recibi vacuna na edad di 4 aña na Wit Gele Kruis of na scol preparatorio.
- Muchanan di klas cinco (5de) di scol basico.

Muchanan den e gruponan menciona cu ta falta vacuna ta ricibi un formulario y foyeto di informacion na scol. Ta pidi cooperacion di tur mayor of voogd di muchanan cu a ricibi un formulario pa entrega esaki hunto cu e certificado di vacunacion (si tin) e siman aki na scol. Cuido y proteccion di nos muchanan ta un responsabilidad di nos tur. Percura pa bo yiu ta bon vacuna! Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salubridad Publico di Aruba, van Leeuwenhoekstraat # 16, Oranjestad, telefon 522-4200 of 582-7112, e-mail: jgz@aruba.gov.aw.

Polis Motorisa sr. Robert Kock

Velocidad halto y coremento bou di influencia di alcohol ta causanan principal di insiguridad den trafico

A bira mas consciente cu mester uza seatbelt



Polis Motorisa sr. Robert Kock

ORANJESTAD - Ta importante pa ilustra riba e trabounan di e ultimo 6 lunanan di aña 2010 e brigada motoriza. E grupo motoriza ta consisti di 11 miembro. Cu e 11 miembronan aki nan ta tur dia riba caya. E controlnan ta tur dia, dus no tin un dia specifico.

Durante fin di siman ta intensifica e controlnan. Loke nan ta haya durante fin di siman, nan ta haya hopi hende ta core bou influencia di alcohol. E brigada motoriza ta traha hopi independiente riba e casonan aki. Nan mes ta test nan, e unico cu ta pidi semper, ta e cooperacion di transport y tambe hulp officier. E controlnan ta di mainta di 5or di marduga te den horanan di anochi.

Ta haci controlnan mas tanto riba comportacion di automobilistanan.

E resultado di aña 2010 di januari te cu juni, a reparti mas cu 1956 multanan. Esakinan ta multanan cu a keda entrega na Ministerio Publico. Di e 1956 multa nan aki, 54 tabata pa core bou di influencia di alcohol, cu a wordo ge-stest y a haya nan multa y a keda sentencia tambe. Di e 54 mas cu mitar a hala nan rijbewijs aden. Pa e brigada motoriza pa nan ta 570, pero pa Ministerio Publico ta otro y ta keda cu e rijbewijs. Ta manda hunto cu e documentonan e rijbewijs pa Ministerio Publico(OM) y Om ta dicidi si e persona ta haya su rijbewijs bek. E procesverbaal ta bay dor normalmente.

Hopi biaha ta yega na e situacion cu tin hendenan cu no ta comporta nan mes den trafico. A yega asina leu cu e mesun persona ta haya dos of tres of mas biaha e mesun multa, pa motibo di coremento duro. E decision ta keda na Ministerio Publico si ta kita rijbewsijs, pero polis ta duna nan dies biaha multa si por. Den un siman a yega di duna multa na un cabayero tres biaha den un siman, paso e la surpasa e velocidad maximo. E persona aki ta core 140 kilometer riba Sasaki. Logicamente e mesun siman e no ta wordo yama pa paga e multa. Pero despues di dos siman si e ta haya e multanan pa paga y ta trek in su rijbewijs

Aparte di tur e multa cu ta duna, ta percura tambe pa yuda cu control di trafico durante di wandelmars, transporte di carga pisa y diferente otro actividad nan. Tambe ta enfoca hopi riba velocidad di trafico. Hopi di esnan cu ta core bou di influencia, ta ser gara pa motibo cu ta core cu velocidad halto. Dos siman pasa a para un persona cu ta core 190 kilometer pa ora. Ora cu a para e persona aki, a constata cu e persona tabata bou di influencia. Aparte di e trabounan aki ta tuma hopi caso di dalmento. E motibo di esaki ta cu e brigada motoriza por pasa hopi lihe dor di auto y yega un destino hopi lihe y atende e casonan.

Un asunto den trafico cu ta hopi cuestiona, ta e uzo di cellular durante cu ta core auto. Sr. Robert Kock di Cuerpo Policial a indica cu nan no ta duna multa pa uza telefon den auto. Tin acuerdo cu fiscal di Ministerio Publico cu si e persona cu ta uzando telefon su comportacion den trafico no ta bon, pro dune multa pa articulo 2. No por duna multa si pa e uzo di cellular riba su mes, paso no tin un articulo den ley. Por duna e multa pa e forma di core y comporta den trafico. Awor aki tin bon comunicacion cu Ministerio Publico y regularmente ta reuni. Tur boet cu traha y entrega, ta multanan sigur sigur cu ta bai dilanti, naturalmente ta hues ta dicidi na final si e ta wordo ehecuta of no. pa loke ta uso di cellular, ta uza articulo 2. Esey mester wak si dor di e uzo di cellular, si e persona su comportacion den trafico ta keda afecta.

Algo cu si a cuminsa detecta ta e conscientisacion di uzo di seatbelt. For di tres aña pasa a cuminsa concentra riba e control di seatbelt. E aña ey tabata tin hopi multa. A ripara si cu e multanan pa cu seatbelt a baha hopi. Awor aki hopi hende ta uzando esaki y e multanan no ta hopi manera dos of tres aña pasa. Loke kier pone enfasis riba e control, ta e coremento bou di influencia. Tambe kier percura pa e controlnan di trafico. Mayoria di hende cu ta core auto durante oranan di marduga, ta paso nan ta bou di influencia di trafico.





Ultimo recuerdo di Wimco a ser baha ayera

ORANJESTAD – Despues cu Wimco a cera su portanan varios aña pasa a keda atras como un recuerdo di su existencia un borchi grandi instala den e edificio cu nan a yega di construi na Sabana Blanco. Ayera e ultimo recuerdo visibel di Wimco a ser baha. E tabata como un monumento bandona pa basta aña y cu finalmente a ser baha for di edificio aki.





Parlamentario Melvin Tromp

Parlamentario Melvin Tromp

Proyecto di dump a conoce bastante iregularidadnan

Lo bay exigi gobierno pa tene tur esnan envolvi responsabel pa nan actonan

ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta bisa cu despues di a repasa locual cu a keda compila den e rapport di Iv-Caribbean pa loke ta e proyecto di dump na parkietenbos segun parlamentario Tromp tin hopi espacio pa bay mucho mas profundo den decisionnan cu a wordo tuma pa e gobierno anterior pero mas cu tur cos e ex mandatario cu lo tabata encarga cu e proyecto ya menciona cu ta Sr Booshie Wever.

SR. TROMP NO POR KERE

Parlamentario Melvin Tromp ta bisa cu segun e rapport hopi cosnan pa loke ta regarda e proyecto aki no a bay bon y cu esaki e kier comparti cu e no por kere locual tur ta cu a wordo compila den e rapport aki enbista cu un proyecto cu a gasta casi 30 miyon florin placa di pueblo a wordo destina den un compania Bouldin & Lawson sin cu tabata existi un projectdossier manera cu tabata ser prescribi y tampoco no tin un claridad kende tabata e proyecto manager.

CONSEHERONAN A TUMA RETIRO

Sr. Tromp ta indica cu pa straño cu e por ta zona su persona a realisa cu den e rapport aki tambe tin indicacion fuerte cu pa motibo cu e Ministro aki no tabata mantene su mes na locual cu ta nos reglanan a haci cu conseheronan di e committee di e advisory a dicidi pa distancia su mes for di e forma cu e ex mandatario aki tabata hiba e maneho pa locual cu ta e proyecto di dump aki pasobra su persona lo a sinti cu e lo no tabata kier a forma parti di e victorianan cu tabata wordo cometi den e proyecto aki y a sinti cu su integridad ta mucho mas importante cu locual cu tabata wordo haci den e proyecto aki.

BOULDIN & LAWSON

Sr. Tromp ta bisa cu e proyecto di dump a conoce bastante iregularidadnan cu a tuma bou di e maneho di e ex mandatario cu ta esun principal cu a permiti pa e compania aki keda sin cumpli cu locual cu ta e demanda pa locual cu ta e proyecto manera e.o. un tardanza di casi tres aña sin cu a aplica un demanda contra e incumplimento di e proyecto y tambe e planta aki no ta cumpli cu loke ta e performance stipula pues tur cos ta indica cu e situacion ariba dump a empeora despues cu a instala un planta cu no ta funciona pa falta di experencia di e compania Bouldin & Lawson.

KIKO TABATA E INTERES

Parlamentario Tromp ta bisa cu e por a compronde for di e contenido devastador di locual cu ta e rapport aki ta indica cu ta sali di un experto cu e ex mandatario sr. Wever deliberadamente a kibra reglanan existente dor di a duna un compania sin experencia un contracto di casi 30 miyon florin placa di pueblo pa construi y opera un instalacion y pa colmo awor ta resulta cu e planta aki no solamente no ta sirbi pero ta trece salud di nos hendenan y medio ambiente tambe den peligro.



Ingeniero hoben y talentoso Ivo Hagemans orador invita den conferencia "Our future with green energy"

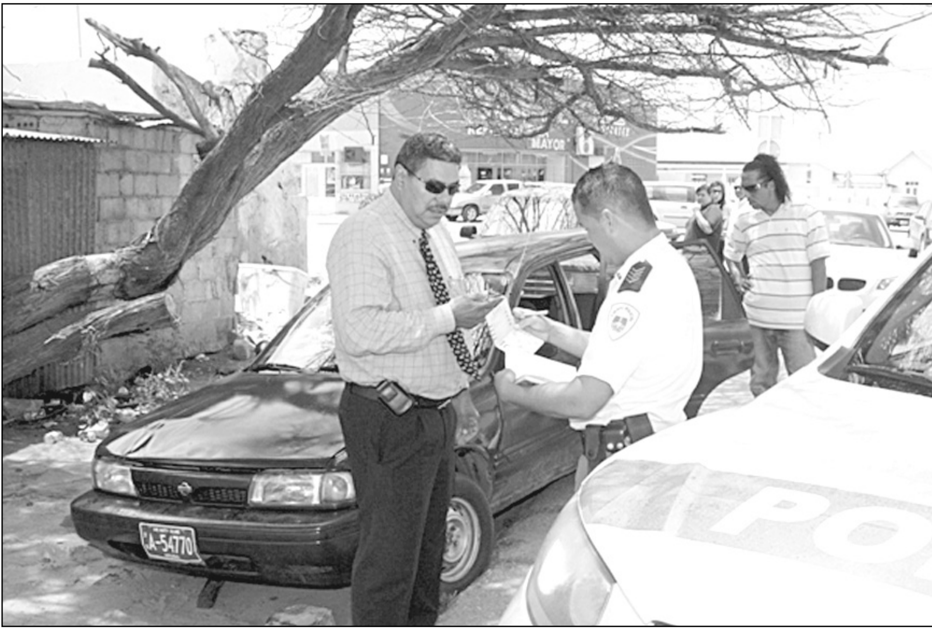
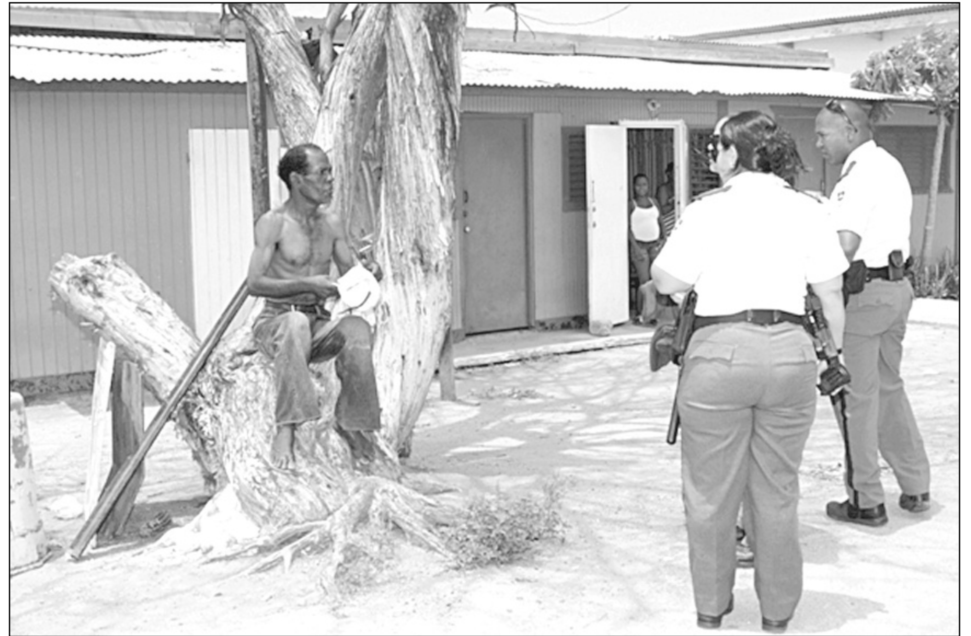
Un profesional hoben cu a yega di bin Aruba caba pa papia riba auto solar Nuna4

ORANJESTAD- E dianan ta asercando cu pasonan acelera y e preparacionnan pa e congreso ta canando nan rumbo. Na e congreso aki lo tin oradornan renombra y conoci mundialmente den nan ramo specialisa.
E organisacion di "Our future with green energy" lo enfoca den e simannan nos dilanti riba cada participante.

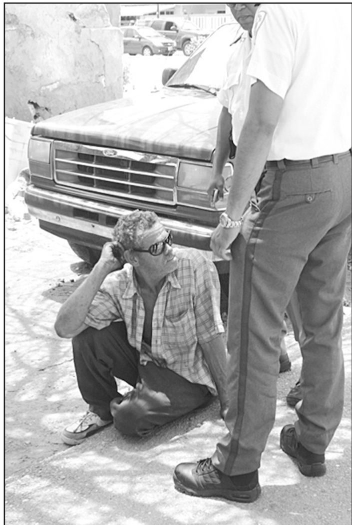
E biaha aki e enfoke ta riba e talentoso Ivo Hagemans. Un profesional hoben cu a yega di bin Aruba caba pa papia riba e auto Nuna4 , e auto solar cu bou guia di Prof.dr.Ockles a wordo fabrica, a gana e careda na Australia na 2007. Ivo y un team di 11 otro participante a traha intensivamente riba e auto aki y hunto nan a logra sali number uno.
Tempo cu Ivo tabata na Aruba el a capta e atencion di tur presente durante su charla anima ora e tabata conta di e aventuranan na Australia. E tabata un "jongensdroom" cu a bira realidad. Ivo e tempo ey a bin Aruba riba invitacion di e lider visionario di partido AVP Mike Eman, kende semper a kere den e poder di energia alternativa.
Ivo Hagemans a nace y lanta na Corsou. Despues di a caba su VWO Ivo a bay studia na TU Delft na unda el a obtene su bachelors degree y ta studiando awor pa haya su masters degree den Industrial Design Engineering. Manera ya menciona Ivo hunto cu 11 otro studiante di Delft a traha riba e auto cu ta core riba energia solar Nuna4. E proyecto aki tabatin un duracion di 18 luna.

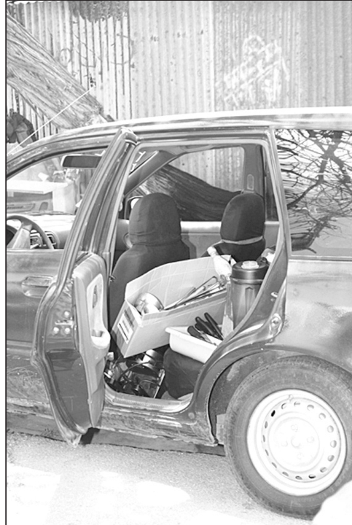
> *Entre 2007 pa 2009 Ivo a traha den cooperacion cu otronan riba e Superbus, un otro proyecto di hopi interes. Su trabou tabata produci partinan pa wordo uza den e bus cu ta traha di fibranan di carbon y haciendo uzo di inyeccion cu no ta contene aire.*

Na 2008 Ivo Hagemans a re-diseña un mesa di zaag ya existente cu e enfoke riba mehoracion y ergonomia, su funcion y estetica. Na 2009 Ivo hunto cu 5 otro miembro di un team a traha riba interior cu enfoke riba e stoel pa un auto Ferrari. Aparte di ta un ingeniero hoben cu hopi talento Ivo tin su hobbynan cu ta wakeboarden y snowboarden. Tambe Ivo ta gusta entretene su mes cu restauracion di productonan cu tin su interes. E lectura di Ivo lo ta uno interesante pa scucha. Ivo ta jong y ta apela na e hobennan cu ta keda invita pa bin tende kico e tin di conta.

Sospechoso di ladronicia na Dolce Vita restaurant a keda deteni





ORANJESTAD – Ayera mainta ladron a bay horta na Dolce Vita Restaurant situa na Sasaki. E antisocialnan a drenta horta den e establecimento diferente bebida y tambe cos di cushina manera cuchara, forki, y mas articulonan propio di un restaurant.
Sinembargo e antisocialnan aki no a spera cu e doño di e establecimento aki a sigui nan, y polis a detene un sospecho sinta banda di un auto den Weststraat.

Den e auto a ser haya varios di e articulonan cu a ser horta for di Dolce Vita restaurant. Sinembargo el a declara na polis cu e no tin nada di haber cu e caso aki, ya cu e ta un mecanico. El a bisa cu e ladron a core bay lagando e auto einan para. Polis a detene y un rato despues a lage liber.

Despues polis a bay banda di Wanboy na Rancho caminda e polis a bay cerca un choller cu tabatin bisti e mesun flanel di e ladron, ya cu doño di Dolce Vita a reconoce e flanel di e ladron. Sinembargo e choller a bisa polis cu e berdadero ladron a bay cu su flanel berde; y a laga esun di dje mes p'e.

Finalmente polis a logra pone man riba e berdadero ladron banda di Texas bieu. Tambe polis a tuma e auto den beslag cu tur e articulonan cu a ser horta.

Loke tabata mas curioso tabata cu ora cu polis y e doño di Dolce Vita a bandona e sitio, varios choller bibando den Texas bieu a cuminsa un fiesta cu algun boter di biña cu ainda a resta di e ladronicia aki.

Awor cu Huesnan nobo a yega for di Hulanda

Tres Hues femenino lo bay ta atende mayoria di casonan penal

ORANJESTAD – Tin un desaroyo interesante ta tumando lugar na Corte di Husticia di Aruba. No solamente e hecho cu dentro di poco Corte di Husticia di Aruba lo cay bou di Corte Comun di Husticia di Reino cu ta estableci na Curacao sino tambe cu ultimo añanan mas y mas Hues femenino ta formando parti di e cuerpo di Huesnan di Corte di Husticia di Aruba.
Manera redactor di casonan di Corte a publica, diferente Hues cu tabata na Aruba a regresa Hulanda y diferente Hues di Hulanda a bin Aruba.
Ta asina cu ultimamente ta dos Hues femenino ta antendiendo casonan penal riba diabierna mientras cu diahuebs hopi biaha ta Hues masculino. Recientemente, despues cu e Huesnan a yega y huramenta, redactor di casonan di Corte tabatin e placer di sera conoci cu un Hues femenino nobo cu awor ta forma parti di e cuerpo di Huesnan di Aruba. E Hues femenino aki, hunto cu e otro dos Huesnan femenino, lo bay ta encarga cu casonan penal. Un di e Huesnan masculino cu a bin nobo, lo bay fungi tambe como Hues Comisario, bando di e Hues Comisario femenino cu tin actualmente.

Esakinan ta desaroyonan interesante cu ta mustra claramente cu awor e cuerpo di Huesnan di Aruba ta hopi balancea o sea cu antes tabatin mas Hues masculine pero awor e cantidad di Huesnan femenino ta sobresali.

Caso di atraco cu violencia awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta e persona D.S.G. mester presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. E ta wordo acusa cu dia 30 di Augustus 2007 el a atraca un persona cu violencia caminda a bay cu su cartera cu placa.
E violencia tabata encera cu D.S.G. of un complice a gara e persona y a wordo teni riba suela mientras cu a ranca su cartera for di dje.
Mirando e hecho cu e caso aki a sosode casi 3 aña pasa, basicamente Fiscal lo no bay exigi un castigo pisa.

BON DIA Aruba

Resamento na honor di San Hudas Tadeo den preparacion pa su fiesta

ORANJESTAD - Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2010. Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba diasabra 28 di augustus 2010. na cas di sra. Vda. Theresita Orman-Dijkhoff y famia, na Tanki Leendert 40, Tel: 582-7868.

E cas ta situa caminda di Playa pa Solito yegando na Comercial Solito Center, bira na man drechi, caminda di asfalt.

Despues ta subi caminda di tera sigui pa Tanki Leendert yega na T-weg ta mira net dilanti un cas color di mustard cu bruin, bira na man drechi. E cas ta keda net despues di e cas ya menciona, cu dos palo di mata grandi den cura. Ora: 7:00 p.m. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.

Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo, como devoto ta algo grandi.



Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!! Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba.

Señor mes ta bisa: "Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta meymey di nan"; y tambe cu su Palabra mes ta bisa: "Bon haci! Bo ta un cria bon y fiel…" (Mateo 25,21)

E aña aki nos lo resa hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa "Fundacion GUIAMI".

***No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema y anshanan den su Man.

***E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diamars 31 di augustus, 2010 pa 8'or di mainta.

Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2011, por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5'or di atardi) of Ida Croes – 594-4144 (cualkier ora)



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **27 augustus 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Moko 46.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

REMITIDO

Docentenan di Colegio Arubano no ta di acuerdo cu e procedura di seleccion pa un rector nobo pa Colegio

Nos di ALV, cu ta Algemene Leraren Vergadering di Colegio Arubano, kier a trece nos punto di bista dilanti tocante e procedura andando pa e adkisicion di un rector nobo pa Colegio Arubano. No ta nos custumber pa sali den medio di comunicacion cu nos diferencianan interno na Colegio Arubano, pero nos ta di opinion cu e proceso cu ta andando y su resultado lo por tin un impacto bastante grandi riba nos scol, alumnonan y docentenan. Kisas tradicionalmente e pensamento por ta exisiti cu nos reaccion diferente ta sali di un mentalidad y punto di bista conservativo y cu nos lo ta di opinion cu tur innovacion ta bin cu resistencia ('weerstand'), pero en realidad, nos ta e wowo critico ariba e bestuur di SMOA.

Mescos cu Pueblo y Parlamento ta controla e trabou di e Gobierno, nos tambe ta critico riba e decisionnan cu ta wordo tuma pa cu e futuro di nos scol. E ta un organo cu tur docente di Colegio Arubano ta miembro di dje y e reunionnan ta obligatorio pa tur miembro. Den e reunionnan aki diferente topico ta wordo trata cu tin di haci cu e cuido di e calidad di enseñansa y cu ta concerni nos docente y alumnonan directamente.

E ALV ta un organo den Colegio Arubano cu ta duna recomendacion tanto na rectorado como na bestuur di SMOA, sea a pidi pa esaki, of no. For di 1 di augustus 1982 e ALV a conoce un reglamento oficial, cu un Presidente y un Secretario eligi anualmente pa e miembronan. ?Nos di ALV a tuma nota cu den vacacion escolar a sali diferente articulo den medionan di comunicacion riba e topico di rector externo pa Colegio Arubano. ?Nos a tuma nota y conocemento di e punto di bista di SMOA, cual tin preferencia pa un rector externo pa guia nos scol di mas cu 2200 alumno, sin kita afor e rumornan di e supuesto salario astronomico cu tin cu wordo acorda pa e Ministernan concerni pa e rector externo aki. ?Hasta a ser papia di un suma di mas cu mey miyon florin pa solamente tres aña di trabou di e rector externo aki. Esaki lo ta un inversion gigantesco pa hinca den un solo persona. E pretension tras di esaki lo ta cu dicho rector externo lo haci 'milager' cu e scol y e resultadonan, enfatisando e asina yama 'cultuuromslag' cu SMOA ta desea y cu lo ta impresindibel pa yega na e cambionan menciona.

Di tur e ideanan cu ta existi pa yuda nos scol y cambia e rumbo di cierto factornan den un direccion mas positivo, ta esaki ta e unico solucion cu SMOA tin bista ariba dje y ta boga p'e den nan intento di mehora esakinan na Colegio Arubano? ?Resultadonan positivo ta fruto di trabou duro di mayornan, alumnonan, rectorado y docentenan. Y sigur no di un persona (rector) so.

Tur nos docenten an ta profesionalnan capacita y cu ta traha tur dia pa mehora e resultadonan di e alumnonan y sigur di examennan y semper ta duna cifranan real.

Un estudio recien a demostra cu na Hulanda tin scolnan cu ta "sjoemel" cu cifra pa nan haya miho resultado. Miho resultado pa e scolnan na Hulanda ta nifica cu nan tin derecho ariba mas subsidio di gobierno. ?Nos ta traha cu e.o. recursonan limita y cu insuficiente infrastructura. E bestuur di SMOA mester percura pa nos haya mas recurso y, entre otro, keda ofrece na e docentenan tayernan pa enrikece nan conocemento y profesionalismo. Mester inverti pa haya bek. En corto no solamente exigi di e scol, pero percura bon pa e scol tambe.

Nos di ALV no ta di acuerdo con e procedura pa busca un rector nobo ta bayendo. E no ta un 'open sollicitatie' y ta exclui e profesionalismo y capacidad cu tin 'den cas' mes. Sin tin mester un salario astronomico y cu por bin cu ideanan y plannan innovativo sosteni pa gobierno, e bestuur di SMOA, rectorado y e cuerpo di docentenan. Nos lo desea continuidad duradero y sostenibel y mihor inversion di fondonan.

Desde e "schoolplan" na aña 2007, diferente plan a wordo implementa y ainda ta andando di parti di e docentenan. Di parti di e bestuur di SMOA ta masha poco, pa no bisa nada, a wordo haci y inverti den nos scol. A hasi un "onderzoek" via e bureau independiente CPS di Hulanda, cu a costa fls. 100,000. Di cual presupuesto esaki a sali, nos no sa. Y e parti mas tristo di esaki ta cu e resultadonan y sugerencianan cu a ser presenta na nos, no a trece absolutamente nada nobo padilanti, y tin interogacionnan tambe tras di e obhetividad y independencia di e estudio aki. ? Mientras nos docentenan, alumnonan y mayornan a organisa un serie di actividad pa recauda fondo pa e scol haya airco, e bestuur di SMOA ta inverti un suma considerabel den un proyecto manera e CPS onderzoek cu no a saca nada productivo afor.

Nos punto di bista ta cla y raspa: nos no ta para tras di e ponencianan di e bestuur di SMOA y nos no ta desea un rector externo cu lo costa un fortuna atrobe sin resultado garantisa y pa un periodo asina cortico.

Nos ta spera cu nos critica constructivo y punto di bista por yuda e proceso andando pa yega na un solucion mas faborabel pa bienestar di nos scol y Aruba su enseñansa.

Tambe di nos banda nos kier a gradici Sr. Hector Kolfin publicamente pa tur su bon trabou pa tur e añanan cu e la fungi como rector di Colegio Arubano.

Ken nos ta pa duna nos punto di bista ariba e asunto aki? Nos ta simplemente 130 docente profesional y capacita y cu ta traha dia aden y dia afo pa un miho educacion secundario na mas cu 2200 alumno riba nos pais Aruba.

Den nomber di ALV Colegio Arubano,
Presidente y secretario di ALV Colegio Arubano.

NOTA DI REDACCION: E REMITIDO AKI TA WORDO PUBLICA RIBA PETICION DI UN LESADO DI BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA NO TA RESPONSABEL PA E CONTENIDO.

Parlamentario sr. Eddy Briesen (MEP)

Nunca antes a mira cu a hinca politica den logo of slogan pa promociona pais Aruba



Parlamentario sr. Eddy Briesen

ORANJESTAD – Por a mira hopi fanfaria y fiesta pa un logo cu a keda introduci pa Aruba. sr. Eddy Briesen a bisa cu nan a cuminsa cu un proceso di hopi tempo caba, bou di gobernacion di MEP. Branding no ta un proceso di awor, pero ta mas cu dies aña caba. Branding ta parti di e mercadeo. Tabata tin diferente letterhead tabata wordo uza den pasado. Na Latino America tabata uza uno, despues a bin un streya roos, despues a bin e fofoti, despues un divi. Por a corda e ultimo reunion grandi na Merca, a dicidi casi mei ora largo, con e divi mester ta. E troncon links y e corona ta bai otro banda y e corona mester bai links. Paso riba e business card nan di ATA nan ta bay un direccion y riba e letterhead ta bay otro banda. Den e parti cu tur promocion ta tuma luga, kier a haci tur cos den uniformidad, esey si sr. Eddy Briesen ta di acuerdo cu gobierno.

Ora cu ta bisa cu den e logo ta hinca bandera di Aruba, ta mira e blauw di bandera di Aruba, di e laman, ta mira e cora di compas di Aruba, pero e balki geel di Aruba a keda afo. No ta pasobra e ta color di MEP, pero e ta nifica e temporada di movecion economico di Aruba. E temporada di Aloe. E temporada di oro y hasta e industria di petroleo ta wordo representa pa e balkinan ei. E balkinan ei ta los for di otro, cu ta representa Aruba su status autonomo di reino. Esey ta nificacion di esaki. Si kier hinca den bandera e movecion economico cu ta turismo, e no por ta berde nunca. Cu e ta algo historico, e ta algo historico, paso prome biaha cu "berde dimes", un lema di campaña, cu ta un slogan di partido a bin den un slogan di Aruba. Nunca antes a hinca politica den cualkier logo di Aruba.

Parlamentario di MEP Sr. Eddy Briesen a bisa cu tin un motibo pakico no kier a hinca e geel den e logo. Riba e bandera e geel ta un nificacion prominente. No ta paso e ta color di partido MEP, paso e color di partido MEP ta geel cu cora. E streya ta cora, pero si bay download kico ta e nificacion di e bandera, esaki tabata e filosofia y e pensamento tras di con e bandera ta hinca den otro. Awor aki ta mira un bandera cu un letter B y A color berde hinca den dje. Esaki ta algo historico pa Aruba, cu a bay over na cambia e color di bandera. Tur loke e gobierno aki ta haci tambe ta berde. E newsletter di triple A ta berde berde. Un dado momento mester puntra si e aspecto politico aki mester infiltra asina leu, si Aruba por ta orguyoso di e logo aki.

Por discuti di awe te mañan riba e logo. Si pone 10 hende traha riba un logo, bo tin chens di haya 11 logo. Ta un cuestion di kico cada un ta gusta. Pero si wak e geel y e briyo di solo y prosperidad ta ausente, ta mustra cu Aruba ta bay green. Tin hoteleronan cu ta haya blue flag, cu ta sr. Ewald Biemans cu ta e front runner den Centro America y den Caribe, pa loke ta trata certificacion pa su hotel, pa tur loke ta trata energia y e parti berde. No ta nada nobo y den e logo no tin nada nobo. Solamente tin un color cu no ta pas den loke cu kier promociona Aruba den esey. E ta keda un escogencia di cada ken.

Ateliers '89 ta start cu su temporada nobo di workshop

Dos workshop nobo na luna di september cu Ryan Oduber y Moritz Ebinger

ORANJESTAD - Dia 8 di September proximo, Ateliers '89 ta sali start cu su temporada nobo di workshop. Nan lo cuminsa di biaha bon, cu dos workshop na luna di September. Na e ocasion aki nos a invita e artista , maestro local sr. Ryan Oduber y e artista, maestro procedente di Austria, sr. Moritz Ebinger.

Ryan Oduber ta un artista Arubano hopi conoci. Despues di a logra obtene su titulo di Masters na Sand Berg Instituut na Amsterdam - Hulanda, Ryan ya pa un par di aña a establece na Aruba cu e solo intencion di comparti su conocemento cu su dushi isla natal.

Na e ocasion aki tambe Ryan lo duna un workshop di video unda e ta bay back na e origen di filmacion; esta pelicula "Mudo" blanco y preto. E participantenan lo traha nan mes un video asina. Sin zonido, pa asina por concentra y paga mas atencion ariba e imagennan.

Moritz Ebinger ta un artista di renombre Austriaco, cu ya caba na varios ocasion a bishita su dushi isla stima Aruba. E biaha aki e ta bin pa duna un workshop di dibuho.

Ta e intencion pa durante e henter e workshop aki e participantenan colabora y dibuha hunto den tur e facetanan di e workshop. Ebinger a pensa pa traha atraves di un gran cantidad di proyecto chikito durante e worshop aki. Esaki ta varia entre pinta un muraya colectivo te na pintamento di un carta personal.



Durante e lesnan aki lo Moritz lo conta su storianan encuanto e practica di e artista y tambe lo e paga atencion na e mundo di arte contemporaneo.

Cada docente lo duna tambe un charla encuanto nan mes un obranan di arte y nan trabou, dia y fecha lo wordo anuncia despues via e medionan local.



E workshopnan aki lo wordo cera cu un exposicion di tur su participantenan den e salanan di exposicion ariba e mes un tereno na Ateliers '89.

Pa inscribi por yama caba for di diaranson en adelante. Porfabor corda si di bisa na cua di e workshopnan bo kier participa: sea Video pa e maestro Ryan Oduber of dibuho pa e maestro Moritz Ebinger.

Pa aplica y pa haya mas informacion por yama su director sr. Elvis Lopez na e siguiente numbernan di telefon 588 577 6 o Celular 565 46 13. Ateliers ' 89 ta situa na Dominicanessenstr. 34, patras di San Pedro paviljoen na Oranjestad - Aruba.

Artista Juan Werleman a entrega barinan pa evento "Food Drive" como donacion na Fundacion Pa Nos Comunidad



ORANJESTAD - Fundacion Pa Nos Comunidad ta cla pa diasabra awor. Nan a haya seis bari pa e drop off full airbrushed for di un donacion di artista Juan S. Werleman. Fundacion pa nos Comunidad ta hopi contento. Ayera atardi a ser entrega door di meneer Juan S. Werleman seis bari pa e evento "Food Drive" cu lo tuma diasabra awo 28 Augustus na postkantoor na Playa for di 12'or te cu 6'or di atardi.

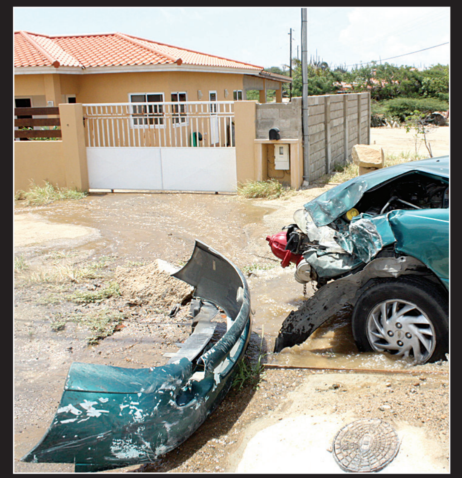
Juan Werleman a duna su man na e fundacion pa yuda e hende den necesidad, pasobra e ta wak tambe nos tin pobresa na Aruba y el a bisa si tur hende ta duna di nan parti y traha hunto nos por elimina esey. E ta un Arubiano ehemplar cu ademas di ta un trahado full time tambe ta un artista cu hopi talento cu hopi pasenshi y dedicacion el hand paint y airbrush e barinan pa Fundacion pa nos comunidad.

Sr. Werleman a bay les na FDEC airbrush School y a tuma les di pintura cerca sr. King Li Kwi. Juan ta haya esaki un hobby hopi dushi mes. Fundacion Pa Nos Comunidad hunto cu sr. Juan Werleman ta spera cu e barinan aki wordo yena cu hopi comestibel pa mas 10 biaha e diasabra awor. Tambe nan ta spera e barinan por wordo uza bon cu tur otro proyecto di "YES WE CAN", por ehemplo na Buster's Garage y Champions Sports Bar cada prome weekend di luna.

Pa sigura e design di airbrush FPNC a haya yudansa di Arucar Bodyshop na Sabana Blanco cu un coating full rond di tur e barinan. FPNC ta duna un palabra di gradicimento na sr. Juan Werleman pa e excelente trabou di airbrush y un danki na Arucar Bodyshop pa nan contribucion.

Accidente banda di Mandigo na Piedra Plat







PARADERA – Ayera tardi banda di Mandigo na Piedra Plat, chofer di un taxi a reverse y no a ripara cu un auto tabata biniendo; y a dal riba e auto. E impacto pisa aki a ocasiona cu e taxista a bay dal riba un kramchi di brandweer cant'i caminda anto awa a spuid bay laria manera un fontein. Niun hende a resulta lesiona.

Cursonan nobo di teatro pa hoben y adulto

ORANJESTAD - Otro siman, Takhai Mohamed lo cuminsa cu dos curso nobo di teatro specialmente pa hoben entre 13 cu 17 aña; y e di dos curso ta pa adulto. E lesnan ta bay tuma luga na Da Vinci Academy, tur diaranson atardi di 4'or pa 6'or (13-17 aña) y tur diaranson anochi di 7'or pa 9'or (adulto). Durante e lesnan di teatro, e focus ta ariba diferente genero, di clasico pa contemporaneo. Studiantenan ta siña uza nan imaginacion, creatividad y skills. Cada 8 pa 12 siman e studiantenan lo duna un presentacion, pa asina experencia teatro manera mester ta. Den e lesnan, elementonan manera mascarada, costume, musica y zonido, modern media (projection & film), decor y luz lo haya atencion.

Pa mas informacion tocante bishita e website www.davinci-aruba.com of yama na telefon 7376797. Ariba diadomingo 29 di augustus lo tin un atardi di informacion. Esaki lo tuma luga entre 4'or y 6'or na Da Vinci Academy. Aki por papia cu e docentenan, haci pregunta y inscribi.

Da Vinci Academy ta e centro nobo pa arte y musica. E academia ta ofrece curso di entre otro musica, arte visual, teatro y expresion. Calidad y integridad ta dos punto hopi importante den e filosofia di e scol y esaki ta refleha den e team dinamico di docentenan: Armand Simon (piano), Martin Buitenweg (guitara), Belinda de Veer (arte visual), Marieke Ladrak (AMV), Anna Buriakova-Fit (ballet), Doodle Sophia (cuarta), Gwendy Sneek (Xpresion), Nicole van Eer (canto), Danilo Geerman (arte visual), Alexandra Bauschat (yoga), Hester Matthijsse (violin) y Takhai Mohamed (teatro). Da Vinci Academy ta situa na Vondellaan 2, banda di Cas di Cultura.

BON DIA Aruba

Presentacion oficial di studentenagenda 2010/2011 na Arubahuis

Cada studiante nobo di Aruba na Hulanda a ricibi uno como regalo di gobierno

ORANJESTAD - Via programanan di television por a mira con cada studiante nobo di Aruba cu a yega Hulanda a ricibi como regalo di gobierno e studentenagenda 2010/2011 como un regalo di bon bini na nan cas leu di cas.
Na Arubahuis tabatin e siman cu a pasa e presentacion oficial di e studentenagenda aki dor di directora mr. Desiree Croes y esnan cu a yuda haci e proyecto aki bira realidad.

E agenda ta un idea innovativo di director di Arubahuis, mr. Desiree Croes. E team cu a traha riba e agenda aki ta e



directora mes, Oslin Trimon, Rosalinda Croes, Addonsito Croes, Sydney Kock, Ivonne Navas y Leonie Nicolaas. Den su speech sra. Croes a gradici tur esnan cu a yuda haci e agenda aki posibel.
E agenda a wordo parti den varios seccion. E ta un agenda unda e studiante por traha su rooster y anota tur e dato- y notanan cu e ta haya necesario. Tambe e studiante por nota tur resultado logra den 2010/2011.

POTRETNAN

Den e agenda tin potret di varios sitio turistico y unico di Aruba.
E idea ta pa ora e studiante habri e agenda e por comparti e beyesa di su isla cu su compañeronan di estudio. E potretnan cu a wordo uza tabata ta cortesia di David Wing www.CaribbeantouristFM.com, Garrick Lacle, Paul van Driel, Nico van der Ven y Aruba Tourism Authority (ATA).

MENTORNAN & INFORMACION

Den e agenda e studiante ta haya informacion valioso di tur mentor y e stad na unda e ta bay studia. Cada mentor a pone e reglanan cu tin pa cu entregamento di e resultadonan y bishita cu su persona lo ta haciendo na e studiante. Tambe tin informacion di fundacionnan y eventonan cultural Arubano. En corto ta duna un splicacion riba algun di e eventonan aki y tambe di e bandera di Aruba.



RECETA

Un parti di e agenda a wordo dedica na recetanan cu ta facil pa traha. Asina tin receta con pa traha cheese-balls, pork-chop den sauce di tomati, salada di batata, bolo di apelmoes, curry chicken cu macaroni y hopi mas. Tanto e ingredientenan como e forma pa traha e cuminda ta wordo splica den e agenda.

"CHELO"
Pa siña e studiante na un forma gracioso un tiki di e bida na Hulanda un "stripfiguur" a wordo inventa cu ta yama "Chelo". Chelo ta un studiante nobo cu ta haya su mes confronta cu algun situacion unda e tin cu siña bisa NO.
CHELO ta haña cu hopi cos ta DI MAS pa su persona. E creadornan di CHELO ta directora Desiree Croes, Adonsito Croes y Luis Croes. E ilustrador ta Luis Croes.

REACION Y AGRADECIMENTO

E reaccion di nos studiantenan tabata uno masha hopi positivo. Den e stadnan cu Desiree Croes a bishita nos studiantenan a tende esaki for di nan. Tambe e interes di parti di studiantenan cu tin mas aña na Hulanda ta enorme pa por tin un ehemplar.

Danki ta bai di parti di e team na e sponsornan di e agenda aki. Entre otro ATA-Den Haag, Rabobank, Boogaard Assurantien BV, Holland Caribbean Line, Deloitte y HSL.

E team ta spera cu e studiantenan lo sa di haci bon uzo di e studentenagenda 2010/2011.

04 10 11 19 29 | F (Letter) | 33 (Joker)

CATOCHI PRO DEPORTE 9334-4273-6395

Super 4 0686

ZODIAC 4936 Piscis

BIG 4 7420

DIARIO	CORSOW
3928	1871
5063	1448
9387	4367

Amsterdam Manor ta ricibi reconocimento internacional

Pa su tarea pa promove uso conciente di energia y awa y reciclahe

Head Global Marketing Earthcheck sr. Andre Russ

ORANJESTAD – Recientemente Asmterdam Manor Hotel na Aruba, a ricibi un reconocimento international, pa nan trabounan riba e tereno di medio ambiente. Pa mas cu dies aña Amsterdam Manor a bin ta realisa diferente trabou riba tereno di medio ambiente.

Awe despues di e añanan di perseverancia, nan ta logra un reconocimento global. Head of global market di e organisacion cu ta wak pa medio ambiente globalmente, Eartship, cu base na Australia, pero ta opera den mas cu 70 pais rond mundo, a haci entrega di e reconocimento. E siman aki nan tabata na Aruba pa presenta Aruba cu e certificado di platinum na Amsterdam Manro. Ta solamente tres hotel na mundo ta certifica cu e award di platinum. Un di nan ta Sandal na Negril, Jamaica, Sofitel na Egipto, Cairo y e otro ta Amsterdam Manor na Oranjestad, Aruba.

Esaki ta un momento grandi pa e organisacion, comokiera cu nan tin dies aña consecutivo di certificacion, riba e practica di sostenebilidad. No solamente dor di recicla awa y usa coriente mas conciente y uso si sushi, pero tambe pasando nan conocimento riba e materia di recicla den comunidad. Nan contribucion den comunidad tambe a sirbi como base pa e organisacion haya mas sosten y confiansa, tambe e ta un testimonio na e compromiso, cu no solamente e organisacion di Amsterdam Manor a mustra pa cu medio ambiente, pero hopi otro organisacionnan na Aruba cu a mustra nan compromiso pa cu e medio ambiente.

E reconocimento riba nivel internacional aki ta trece un poco di e aspecto di credibibilidad dilanti. E ta mustra e compromiso cu e pais of e organisacionnan tin pa cuida e medio ambiente. Un aspecto importante ta, e iniciativa cu Amsterdam Manor a tuma mas cu dies



aña pasa, prome cu e tabata factibel pa ta introduci aspectonan pa cuida e medio ambiente. No solamente mester wak e aspecto di medio ambiente, peor e aspecto social y economico cu tur e medidanan tuma pa cuido di e medio ambiente aki ta trece cune. E ta mustra e credibilidad di Amsterdamn Manor y e compromiso y e logro cu nan a realisa durante añanan.

Loke Amsterdam Manor a haci durante añanan ta, cu nan a contrata un empresa priva pa drenta e facilidadnan di e hotel y analisa nan datonan. Wak si nan ta atende cu nan uso di energia na un manera factibel. Tambe a bai den e aspectonan social, cultural y tambe nan plannan riba termino largo. Amsterdam Manor ta un lider den cuido di medio ambiente no solamente na Aruba, pero den caribe y na nivel mundial. Tambe e ta sirbi como muestra di transparencia cu e hotel tin den ehecucion di su proyectonan.

Debate di Minister Hubenil Asuntonan Social y Minister Hubenil Salud organisa pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba



ORANJESTAD - Asociacion Conseho Hubenil Aruba lo bay tin entrante e siman aki nan debatenan di Minister Hubenil. E siman aki lo tin e Debate di Minister Hubenil di Asuntonan Social cual lo tuma luga ariba diahuebs 19 augustus 2010 na E.P.I Collegezaal pa 3'or te cu 6'or y tambe lo tin e Debate di Minister Hubenil di Salud cual lo tuma luga ariba diabierna 20 augustus 2010 na E.P.I Collegezaal pa 3or te cu 6or.

Na e Debatenan aki lo tin diferente instancia presente unda nan lo haya e oportunidad pa duna nan opinionnan ariba diferente ponencianan. En total lo tin tres ponencia unda e participante nan lo debati pa na final saca e Minister Hubenil cu lo wordo premia door di e Minister concerni.

Bin apoya y sostene nos hobennan asina nos por comprонde y duna asistencia mas di cerca na nos hobennan pa sa con hobennan ta pensa. E schedule di e debatenan di Minister Hubenil ta lo siguiente:

26 augustus 2010, debate Minister Hubenil Cultura, luga: Colegio EPI, Collegezaal. Orario: 3.00 pa 6.00 di atardi.

27 augustus 2010, debate Minister Hubenil Educacion, luga: Colegio EPI- Collegezaal. Orario: 3.00 pa 6.00 di atardi

31 augustus 2010, debate Minister Hubenil Medio Ambiente, luga: Colegio EPI- Collegezaal. Orario: 3.00 pa 6.00 di atardi



Durante campaña pa lansa imagen nobo di Aruba

Joyeria Olga Vasquez y Bonita Home & Decor a gana premio di vitrina

Trahadonan ta bay riba The Palm Island y Tatoo









ORANJESTAD - Un ekipo di hurado, forma pa Lientjie Merryweather, Andrew Curiel y Aileen Arends a pasa check e vitrinanan di tiendanan den caya Betico Croes. Esaki ta relaciona cu e campaña pa lansa e imagen nobo di Aruba na pueblo. E tiendanan mesora a decora nan vitrinanan na un forma masha nacionalista, cu hopi bandera y colornan cu ta forma nos bandera y e logo nobo di nos isla. Tambe tin cu a uza cocolishi y piedranan di lama pero tambe aloe y otro matanan conoci, dunando asina un toke di "land & sea". Na final e huradonan a bisa cu e tiendanan a keda masha bunita decora pero asina mes a scoge Joyeria Olga Vasquez y Bonita Home & Decor como e dos ganadonan. E premio ta pa e empleadonan, cu a sa di hinca hopi esfuerso den e decoracionnan. Trahadonan di Joyeria Olga Vasquez lo ricibi un ticket pa e team completo bay riba "The Palm Island" mientras cu esunnan di Bonita Home & Decor lo bay pasa un anochi riba e boto di placer "Tattoo". Pabien na e tiendanan pa nan aporte na e campaña aki.

Den e cuadro di maneho nobo,

Sr. Hans Rokebrand a keda nombra como director di SABA

ORANJESTAD - Den e cuadro di maneho nobo, entrante augustus 2010 sr. Hans Rokebrand a keda nombra como director di SABA. A base di e structura nobo di SABA caminda awor no tin un bestuur mas si no un Hunta di Supervision e director di SABA awor tin tur autorisacion necesario pa maneha e fundacion grandi aki.

Sr. Rokebrand ta wordo sosteni pa e Management Team e hefe di Personeelszaken, y ta responsabilisa su mes na e Hunta di Supervision. Hunto cu e Management Team e personeelszaken di SABA sr. Rokebrand lo percura pa condishonnan di trabou cu lo haci posibel pa SABA mantene y mehora e calidad di cuido pa cu nos grandinan.

Sr. Rokebrand den pasado tabata clustermanager na hospital, director di Wit Gele Kruis na St. Maarten y director di un verzorgings-verpleeghuis na Hulanda. Sr Rokebrand pues tin amplio experiencia riba tereno di (maneho den) cuido y enfermeria y ademas tin hopi gana pa traha duro na bienestar di nos grandinan.

SABA no tin solamente como meta pa duna calidad di cuido na nos grandinan, pero tambe pa duna nos grandinan atencion personal, respect, igualdad y aprecio.

Durante di e periodo di 7 di september 2009 pa 15 di augustus 2010 en espera di nombracion di un Director nobo pa SABA, sra. Mariesol. Alaves a reemplasa e director saliente sr. R. Nicolaas asina asumiendo e responsabilidad di directora di SABA banda di su funcion como Zorgmanager. Hunta di directiva ta sumamente gradecido na sra Alves pa su trabou y sosten cu ela duna conhuntamente cu e Management Team. Hunta di supervision, Management Team, personalnan y e grandinan ta yama sr. Rokebrand bon bini y hopi exito na SABA.



Van li naar re: Dhr. Edric Winterdal Hoofd facilitaire dienst, Mevr. Ishara Fluonia Hoofd personeelszaken, Dhr.Hans Rokebrand Directeur, Mevr. Marisol Alves Zorgmanager, Dhr. Hubert Croes Hoofd administratie



SALUD

Rek pa bo logra exito

Rek e curpa pa bida largo y saludabel



B/2

SALUD

Vacacion sin final

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

JCI Dutch Caribbean a habri inscripcion pa honra e hobennan sobresaliente di Aruba y Antias

B/15

SHWBIZ KLIP

Tata di e artista Diego Torres "Color y esperanza" ta fayece

B/12

EHERCICIONAN PA COMBATI PROBLEMANAN DI SALUD

B/8-9

'Move With Youth Fever' ta ofrece Zumba gratis tur diasabra na The Mill

Den luna di September

B/7

Keintura na Crystal Casino cu Caribbean Stud Poker

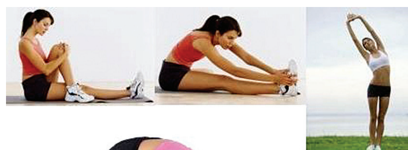
Repartiendo 2 straight flush riba e mesun dia

B/16



Rek pa bo logra exito

Rek e curpa pa bida largo y saludabel







ORANJESTAD – Hopi programa di ehercicio ta pone enfasis riba ehercicio aerobico y ehercicio di forsa. Ehercicionan di rek ta mesun importante y ta ofrece beneficionan di balor, manera mehora bo postura y habilidad di movecion, como tambe baha e dolor si lomba, tension muscular y dolor. Rek tambe ta yuda relaha bo mes y yuda bo recupera mas lihe despues di un ehercicio di intensidad halto.

Sea cu bo ta flexibel di naturalesa of no, ehercicionan regular di rekmento lo mehora bo flexibilidad general y tambe balansa bo ehercicio di forsa y ehercicio di cardio. Nos tur ta perde cierto flexibilidad pa motibo di edad y rekmento regular ta e manera pa tene nos mes mas flexible posibel.

Expertonan ta recomenda pa purba di yega por lo menos 30 minuut di ehercicio di rek tres biaha pa siman. Tuma e les di rek cu e gym ta ofrece of yoga lo ta un manera ideal pa hinca flexibilidad den bo rutina diario. Pero cualkier hende por hinca un poco mas flexibilidad den nan ehercicio te hasta den un schedule hopi druk, e por ta unicamente cinco minuut despues di bo ehercicio di cardio pa asina reduci e dolor den e musculonan.

Busca oportunidadnan pa rek durante di dia durante actividadnan di tur dia. Goza di un dushi rek prome cu bo lora for di bo cama mainta. Of por ehempel:

Rek despues di un baño cayente ya cu na e momento aki bo musculonan ta cayente caba. Haci circulo cu bo pia, enkel, man, pols y nek ora cu bo lesenaar of bo ta pega den e sienta mey mey den un avion.

Na cas bo tin varios cos pa scoge pa yuda bo cu bo ehercicio di flexibilidad y hopi por wordo haci si haci uso di ningun mashin. Of enfoca riba areanan problematico na unda cu bo ta experenciando sijf, manera bo pianan, chanchan y weso di lomba.

***Los bo bilnan**

Si e musculonan parti ariba di bo pia (hamstrings) ta poco stijf, bo lo sinti e den bo lomba. Aki ta sigui un ehercicio cu ta yuda bo sinti miho:

1. Para y rek bo mannan riba bo cabes.
2. Poco poco dobla na bo heup bay dilanti, teniendo bo musculo abdominal strak. Si e musculo patras di bo pia a hopi stijf, pone bo man riba un bloki of un par di serbete pa bo crea un distancia di movecion comodo pa bo.
3. Poco poco ripiti e movecion aki

***Bisa ayo na chanchan stijf**

Mayoria hende ta haya stijf den e musculonan di e chan chan, cual ta drumi net riba e nervio sciatico. Si esaki ta bo caso ehercicio lo por yuda.

1. Drumi riba bo lomba di forma vertical di un muraya anto poco poco primi bo pelvis den e floor.
2. Extende bo pianan stretnan e muraya bo dilanti.
3. Pone bo enkel robes riba bo rudia drechi
4. dobla bo pia robes un poco y hala e cerca bo y sinti con e ta rek
5. Ripiti esaki cu e otro pia.



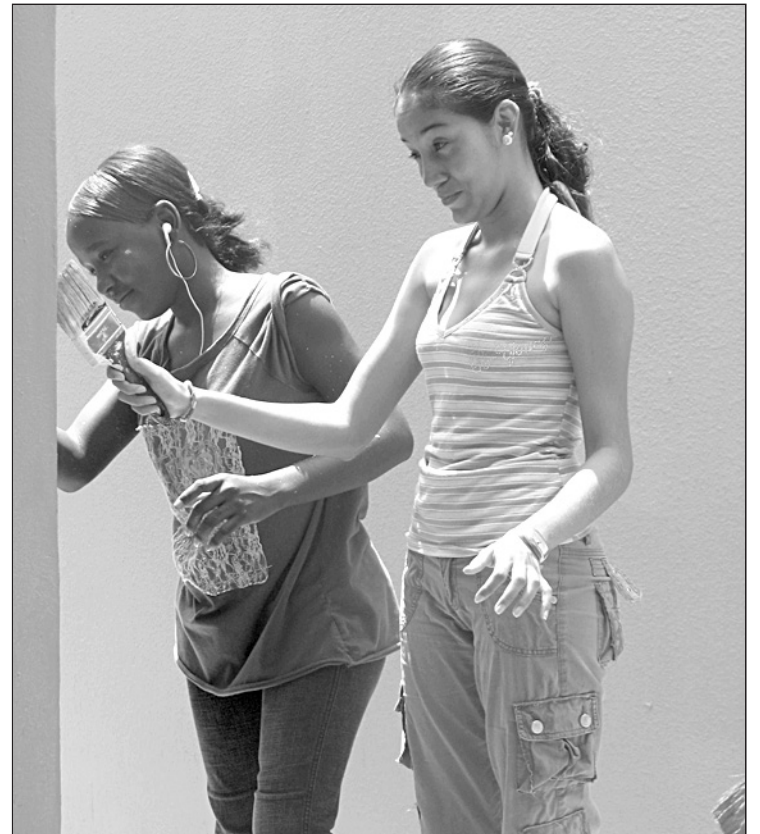


***Relaha e weso di lomba**

Mayoria hende ta para cu nan lomba haci rondo, cu nan pecho ta bay aden. Ta recomendabel pa los y haci bo weso di lomba largo y bo musculonan di schouder manera superman. Den yoga conoci manera e posicion cobra:

1. Drumi riba bo barica
2. Extende bo mannan riba bo cabes cu planta di man mustrando abou
3. Saca rosea ora cu bo ta hisa bo man, pecho y pianan algun inch for di floor.
4. ora cu hala rosea aden, poco poco baha bo lomba bek abou bek den e posicion di comienso.





Cu artista local Vanessa Paulina

Workshop Fashion design y pinta modelo pa hoben

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di Luna Cultural ta organisa diferente actividad y workshop specialmente pa hoben. Diaranson dia 1e di september tin un workshop pinta modelo (modeltekenen) di 4'or pa 6'or, sigui pa un workshop Fashion design di 2 dia cu ta tuma luga diaranson dia 8 y dia 15 di September, tambe di 4'or pa 6'or.

Pa e workshop pinta modelo ta studia e anatomia di e curpa humano y e figura di un modelo sea femenino of masculino. Esaki ta un base pa por cuminsa diseña pa e figura cu ta selecta. Ta duna atencion na e diferente aspectonan cu ta hunga un rol ora di pinta un modelo/figura, esta e perspectiva, direccion, composicion y anatomia.

Pa e workshop Fashion design ta concentra riba: Con e participante ta desea di presenta su mes y con ta desea di wak otro den e creacion? Identifica bo mes pa medio di bo propio diseño 'AMI TA...' Participantenan por scoge pa diseña pa sea hende homber, hende muhe of mucha. For di principionan basico ta diseña algo unico segun gusto y preferencia y cu tecnicanan simpel. Pa cada idea/concepto ta haya guia di e docente con pa sigui.

E conoci artista local Vanessa Paulina ta duna e tayernan aki. Vanessa a studia fashion y ilustracion na Willem de Kooning Art Academy na Rotterdam. Prome cu esaki el a studia na Mode Academie Eindhoven,. Vanessa a yega di duna diferente workshops di pintamento y fashion design, tanto na Aruba y Corsou como na Hulanda.

Registracion por via email: info@bibliotecanacional.aw (dia 27 di augustus ta ultimo dia pa inscribi) of por yama # 582 1580.

Vacacion sin final

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

Aruba, cu e bunita beach nan y e clima perfecto ta un paraiso di vacacion sin final. Apesar di esaki, verano ta conoci manera e tradicional temporada di vacacion. Cu e muchanan cas di school, hende ta haci plannan extensivo pa logra tur loke cu nan no por haci pa motibo cu no tin suficiente tempo. Nan ta traha plannan extensivo cu reunionnan familiar y biahenan pa luganan mas exotico.

Tradicionalmente, nos ta tuma vacacion pa varios motibo. Apesar cu no ta tur pais a desaroya den e practica di un pais pa vacacion, mayoria ta provee un poco tempo liber pa parehanan recientemente casa. E 'honeymoon', originalmente un luna largo, tabata un forma di dispensacion di e presionnan diario na unda cu hendenan casi totalmente desconoci lo por ahusta nan bida cu un otro persona. Awendia e 'honeymoon' por ta un extension di un periodo di nan citanan na unda cu parehanan nobo por bay di acuerdo riba metanan cu nan ta pone hunto pa nan bida nobo hunto.

Un di dos motibo pa bay di vacacion ta un di dos 'honeymoon'. Observantenan special di aniversarionan di bruid normalmente ta wordo reserva pa celebracionnan manera di dies, binti cinco y e aniversario di oro. Durante di e honeymoon aki, algun pareha ta tene un ceremonia na unda cu nan ta renoba nan promesanan na otro. E vacacion e ora ta sirbi manera un reafirmacion di nan speransanan original y aspiracionnan pa nan matrimonio.

Un di tres motibo ta un descanso di school. E descansonan di school normalmente tabata wordo duna paso e muchanan esencialmente tabata biba den areanan di agricultura. Na norte America, e vacacion di verano di school ta dura tres luna largo paso imigrantenan no por a exclui nan yiunan for di e demandanan cu e bida di cunukero ta exigi durante di e temporada chikito di crecemento. Similarmente, e receso den 'spring' ta bay di acuerdo cu e periodo di labor intensivo ora cu e bestianan di cunucu ta duna luz, y e mester cuminsa sembra, e den invierno e descanso ta bay di acuerdo cu e temporada cu tradicional cu ta cosecha.

E di cuater temporada di descanso tin di haber cu salud. Si haci pregunta, e beneficio saludabel mas grandi ta na unda cu un vacacion ta yuda bo reduci e stress den bo programa diario. Mi tata cu a biba nobenta y seis aña robusto, a bisa mi varios biaha, un ataca di curason ta naturaleza su manera pa bisa bo baha e velocidad. Un hende cu ta malo di salud tin masha poco perspectiva. Malesa ta carga un mensahe cu unicamente esnan sabi ta pone atencion na dje.

Un di cinco motivacion pa vacacion ta un descanso di bo trabou y ocupacion nan. E descanso aki lo por ta esun di mas importante. Nos ta traha di forma histerico pa haci nos mes mas comodo y na final nos ta haya nos mes cu un producto na banda cu ta un producto banda di nos trabou duro cu yama stress. Stress continuo ta bira e anfitrion mas popular di tur otro problema di salud. Un encuesta haci recientemente a raporta cu 40% di Mericano ta sufriendo di stress cronico. Stress ta loke cu ta pusha algun hende pa dicidi pa finalmente tuma un vacacion. Señalnan tempran di stress ta mama naturaleza su forma di bisa nos cu algo ta robes y e tin mester di nos atencion.

Un descanso di trabou por ta vital pa nos bienestar general. Desafortunadamente e periodo critico aki ta esun menos respeta. Semanalmente, nos ta observa turistanan purbando di logra lo mas hopi posibel durante di nan vacacion. Gosando di tur loke cu e isla tin pa ofrece, nan ta bay fiestanan, gamble y histericamente ta purba di gosa di tur nan hobby nan. Nan moto "traha duro pa bo gosa mas duro'.

Apesar cu e ehercicio cu nos ta haci durante di vacacion por ta un bon reductor di stress, ehercicio modera mester wordo haci a base regular pa contribui na salud general. No haci ehercicio durante di e resto di e aña y despues haci di mas durante di e vacacion ta causa mucho mas stress. Hopi hende tin cu bay cas bek pa nan bida normal pa recupera asina di nan vacacion. E hende nan aki a haya un descanso temporario di nan problemanan di trabou, pero berdaderamente nan no a beneficia psicologicamente di nan vacacion.

El a wordo calcula cu managernan ta pasa por lo menos 25% di nan tempo resolviendo conflictonan di trabou, causando cu esaki ta baha e productividad di nan prestacion. Algun compania ta tratando pa haci nan empleadonan tuma dianan di vacacion of dianan liber pa nan por mehora nan margen di ganashi. Na nos clinica nos ta mira hopi di nos pashentnan cu ta tuma mini vacacion nan of tempo liber na momento cu nan ta bin pa un sesion di acupuntura.

Acupuntura, un terapia antiguo Chines cu ta birando masha popular mundialmente y cu ta yuda un cantidad di problema, manera haci uzo di cayente y presion pero principalmente di hanguanan hopi fini, pa stimula puntonan den e curpa pa alivia dolor y balansando e fluho di energia den e curpa. E organisacion di salud mundial a traha un lista di varios condicion cu por wordo trata efectivamente y sigur cu acupuntura cu ta inclui alergia, hipertension, lesionnan, dolor cronico, depresion y cansancio. Hopi di e condicionnan aki tin un relacion cu stress. Mientras cu nos pashentnan ta bon pa nan sesion di 20 minuut pa asina sinti e alivio di dolor, nos polisa di paga celular of pone esaki riba silent ta permiti nos pashentnan pa relaha nan mes mas completo. Despues di nan sesion hopi di nan ta ripara cu e tratamento a bay mucho mas leu cu reduccion di dolor y nan ta sinti nan mes balansa y den harmonia cu nan curpa, mente y spirito.

Mi tata un biaha a bisa mi cu e nunca a tende di un hende bisa den su ultimo añanan cu nan ta spera cu nan a traha mas duro. Den nos buskeda pa haci nos mes sinti mas comodo, nos trabou diario tine manera pa haci nos keda sin pone atencion na problemanan mas importante. Problemanan cu nos ta ignora te ora cu e forsa pa bay cu pension of Mama Naturaleza ta duna nos un mensahe cu un malesa.

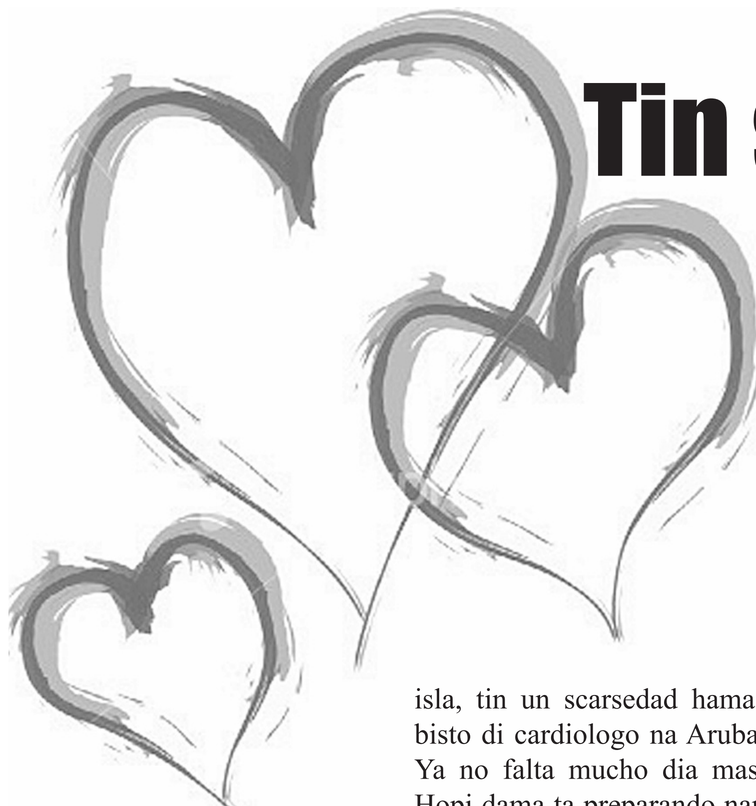
Get the Point, un cambio di nos responsabilidadnan diario por rehuvenece nos bida. Sea cu esaki ta un fin di siman na cas of e ta un verano pasa na un pais exotico manera nos propio isla Aruba, tuma tempo pa refleha riba salud. Programa un tratamento na spa entre dianan di haci deporte riba lama y un dia riba veld di golf. Disfruta di un poco fruta tropical durante di bo desayuno, embes di bebe cofi y come un toast, pone e laptop un banda y goza di e bista. Pasa bishita nos pa un tempo liber na unda cu bo ta disfruta di un sesion di acupuntura. Si bo ta cla pa un cambio completo, sea cu bo ta bishitando nos isla of bo ta biba aki riba e isla di vacacion sin final, nos ta haci evaluacion di salud general basa riba ciencia pero sin nada di stress. Yama nos pa un vacacion minimo of maximo cu por tin un efectonan cu ta dura hopi largo despues di bo descanso.





Faltando apenas un paar di dia...

Tin scarsedad di cardiologo na Aruba



ORANJESTAD - Informacion cu nos ta dispone di dje ta indica cu e dianan aki, debi na un demanda haltisimo pa chekeo di curason riba nos isla, tin un scarsedad hamas bisto di cardiologo na Aruba. Ya no falta mucho dia mas. Hopi dama ta preparando nan mes pa otro siman.

Bo lo ta puntrando bo mes ta kico tin otro siman?

Ta "E Piratanan di Amor" ta e gran evento cu Aruba lo disfruta di dje dia 1 di September proximo. Mirando cu e organo mas fragil e anochi aki lo ta e curason di tur esnan presente, hopi ta preparando nan mes pa e momento cu e wordo conkista.

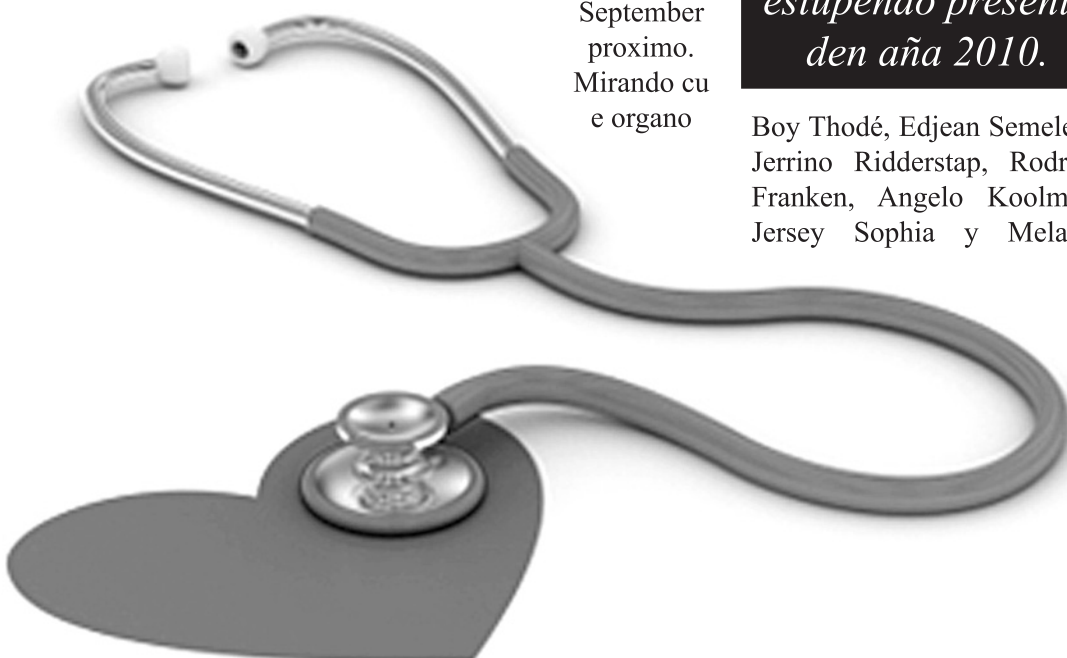
E entusiasmo y interes pa e concierto mas romantico di 2010 ta masha grandi. No menos cu 7 cantante lo presenta un di e conciertonan mas estupendo presenta den aña 2010.

Boy Thodé, Edjean Semeleer, Jerrino Ridderstap, Rodrick Franken, Angelo Koolman, Jersey Sophia y Melania Van Veen ta cla pa deleita nan publico cu un recital sumamente romantico y special den Radisson Resort su ballroom, otro siman dia 1 di September

E fantasia di pirata di amor a bira asina popular cu tur hende ta comentando di dje.

E concierto aki lo cuminsa 8'or di anochi, pero pa 7 pm caba, na entrada di e Grand Caribbean Ballroom di Radisson Resort, e publico lo disfruta di un "Wine and cheese party" cu a wordo prepara pa Romar Trading.

Ta abo so falta den e viaje intenso aki. Bo tin bo ticket caba? Pasa buske na Cd & More of yama 5633333. Pagando solamente Afl. 50,- entrada general of Afl. 125,- po bo asiento VIP, bo ta sigura cu bo tambe lo embarca riba un biahe sumamente romantico y inolvidabel. E piratanan di amor ta warda bo! Nan lo cuida bo curason bon, pues no tin motibo pa bo bishita bo cardiologo.





Y.M.C.A. OF ARUBA
(Asociacion Christian pa Hubentud)

11 Augustus 2010

YMCA-Dakota ta partisipa cu entrante luna di September '10 nos ta cuminsa cu nos "Progresive Educational Program".
Nos ta bai tin como instructor sr. Oscar Steba, kende ta chef y docente.
E lo trese un menu varia di cuminda Italiano, Caribense y Crioyo pa gusto di un y tur.
E curso aki lo cuminsa dia 30 di Augustus cual ta un Dialuna, y dia nan di les lo ta Dialuna, Diarason y Diabierna. Esaki ta termina dia 20 di September '10.
Dia 31 di Augustus, un Diamars, ta cuminsa cu curso pa traha snacks, cual lo wordo duna door di sr. Francis Querero, chef y lo trese un variación total di pasa palo na agrado di un y tur. E dianan di les ta Diamars y Diahuebs y e les lo termina dia 30 di September '10.
Orario di lesnan ta di 6.30 te cu 9.00pm (anochi).
E costo di e cursonan ta awg. 150,00.
Pa mas información por jama na 582-3072 0f 583-1301 pa mas información of pasa registra na nos ofisina den Dakota. Tambe por e-mail nos na ymca_dakaua@hotmail.com.







IGLESIA MARANATHA
a entrega certificado di curso 'Maneho di Rabia'

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga na Iglesia Maranatha entrega di certificado di Maneho di Rabia. E participantenan a pasa e curso cu exito. Pabien na cada un di nan cu awor a compronde cu rabia ta nos sirbido y no nos maestro. Pa medio di esaki ta invita e pueblo di Aruba pa inscribi pa e siguiente curso cu ta cuminsa diasabra 28 di Augustus pa 10'or di mainta na Iglesia Maranatha.









‘Move With Youth Fever’ ta ofrece Zumba gratis tur diasabra na The Mill

Den luna di September



PALM BEACH – Ayera mainta representantenan di e organizacion Youth Fever Production y The Mill a ofrece un conferencia di prensa caminda a duna di conoce detayenan di un programa di movecion cu lo tuma luga durante luna di september.

Ta asina cu riba iniciativa di Youth Fever Production, a acerca The Mill Resort pa fungi como sede tur diasabra di un sesion di e actividad popular aki, asina Trevorr Rosel a splica.

E meta tras di e programa ta pa conscientisa un y tur, pero specialmente hobennan riba nan salud y e beneficionan di un estilo di bida activo. Tur diasabra di luna di september, cuminsando dia 4, for di 9’or y mey pa 10’or y mey di mainta lo tin un sesion di Zumba lo tuma luga riba e cancha di tennis di The Mill Resort. No mester paga entrada, ni tampoco registra; djis presenta.

Andreina Kock, representante di The Mill Resort a indica cu e hotel ta sinti su mes satisfecho di por coopera cu Youth Fever Production den e actividad aki y cu pa fomenta un bon nutricion y comemento

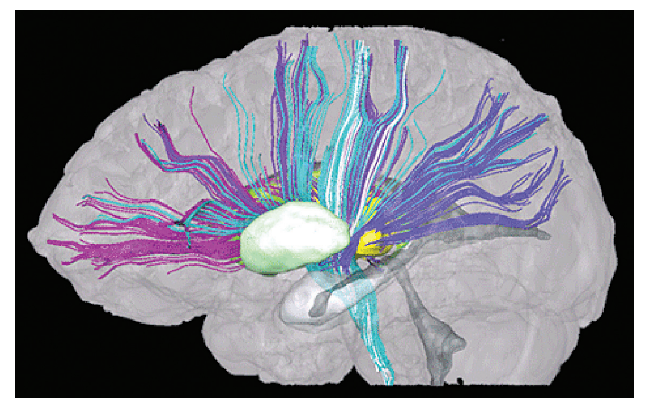


saludabel, durante e mesun luna di September lo ofrece batidonan di fruta fresco, como tambe platters di fruta na prijsnan hopi atractivo. Tambe lo ofrece su buffet di desayuno na prijs di solamente 20 Florin pa local por disfruta prome of despues di a haci Zumba.

Tambe Kock a probecha e oportunidad pa anuncia cu e hotel ta pasando den un fase di renobacion di su instalacionnan cu ta bayendo hopi bon y ya caba por mira un diferencia masha agradabel den e interior no solamente di lobby, pero tambe varios camber.

Zumba, manera ta conoci, ta un ehercicio fisico cu ta consisti di movecionnan ritmico riba diferente genero musical tropical. Esun encarga pa duna e lesnan di Zumba durante e actividad aki ta Rose-Ann Ruiz. E ta un instructor certifica kende tambe a hiba palabra durante e conferencia invitando un y tur pa probecha e oportunidad aki y pa hunto disfruta di e sesionnan anima y cu beneficio pa nos figura y condicion. El a indica cu durante un ora di Zumba bo por kima entre 500 pa 1.000 caloria, loke ta nifica 50% di bo consumo diario.

Conexionan cerebral ta bay atras na midi cu nos ta bira bieu



ORANJESTAD - Ta inevitabel: Na midi cu nos ta bira bieu e baymento atras di e conexionnan cerebral ta bira mas slow nos reaccionnan fisico, segun ta indica un estudio nobo. E reactividad mas slow ta mara na un deterioro, cu tin di haci cu edad, den e corpus callosum, un parti di e cerebro cu ta funciona manera un dam durante e actividadnan motriz unilateral cu e fin di stroba e conexionnan indesea, o “crusamento di waya”, entre e dos mita di cerebro, Rachael Seidler, profesora asocia na e Scol di Kinesiologia y e Departamento di Psicologia di UM, y autor principal di e estudio, a bisa. Otro biahanan e corpus callosum ta traha manera un brug y e conexion crusa ta yuda, por ehempel den cierto funcionnan cognitivo of den e destrezanan motriz bilateral manera e trabao cu ambos man. E estudio di UM ta e prome cu a mustra cu e crusamento aki ta sosode te hasta ora cu adultonan di edad avansa ta descansa, asina Seidler a bisa, kende tambe ta haci trabao pa e Instituto de Gerontología y Programa di Grado den Neurociencia.

E “crusamento di waya” durante descanso ta sugeri cu no ta yuda ni compensa cu e dos mita di cerebro ta comunica durante e movecionnan motriz unilateral pasobra e parti robes di cerebro ta controla e parti di curpa cu ta move. Kier men cu ora ambos mita di cerebro ta papia pareu mientras un banda di curpa ta purba move, e resultado ta confusion y reaccionnan mas slow, Seidler a bisa.

Otro estudionan anterior a mustra cu e crusamento di actividad den cerebro durante cierto tarea motriz ta aumenta cu edad pero no ta cla si e crusamento di waya tabata yuda of perhudica e funcionnan cerebral, Seidler a señala. E crusamento di instruccion no ta un funcion di e dificultad di e tarea”, a añadi, “pasobra nos ta wak cambionan den cerebro ora hendenan no ta move of ta haciendo nada”. Den algun malesa caminda e corpus callosum ta bay hopi atras, como por ehempel e hendenan cu multiple sclerosis, por aprecia “movecion di spiel” durante e tareanan motriz unilateral durante cual ambos banda ta move den concierto pasobra ta existi tanta comunicacion entre e dos hemisferio di celebro, Seidler a bisa. E movecionnan di spiel ta sosode tambe, normalmente, den muchanan hopi chikito prome cu ta desaroya plenamente e corpus callosum. Den e estudio e investigadonan a duna stick di wega di video na adulto cu edad entre 60 y 65 aña, y a midi y compara nan tempo di reaccion contra un grupo cu edad di 20 pa 25 aña. E investigadonan a uza un imagen funcional di resonancia magnetico (MRI funcional) pa haya e imagennan di nivel di oxigeno den sanger den diferente parti di cerebro, loke ta un midi di e actividad cerebral. “Mientras mas tabata usa e otro mita di cerebro mas slow tabata nan reaccion”, Seidler a splica. Pero tin motibo pa tin speransa y, djis pasobra embehecemento ta inevitable no kier men cu nos destino ta reacciona mas slow, a indica. E grupo di Seidler ta traha awor den e desaroyo y test piloto di estudio di instruccion motriz cu por reconstrui of mantene e corpus callosum cu e fin di limita e fluho di informacion crusa entre e hemisferio. Un estudio anterior, traha pa otro grupo, a mustra cu e entrenamento aerobico durante tres luna tabata yuda reconstrui e corpus callosum, a añadi, locual ta sugeri cu e actividad fisico por yuda contraresta e efectonan di e degeneracion relaciona cu edad. E grupo di Seidler tambe tin bao revision un estudio cu ta uza e mesun tecnica di tuma imagen di cerebro pa studia e cambionan cerebral relaciona cu malesa den pashent cu Parkinson.

EHERCICIONAN PA COMBATI PROBLEMANAN DI SALUD

ORANJESTAD – Reduci dolor, combati depresion, menorah desaroyo di osteoporosis y varios otro manera di ehercicio cu lo haci bo hiba un bida mucho mas saludabel y cu mucho menos problema.



*Endorfina y bo beis

Bo no a yega di ripara cu bo ta sinti bo mes mas miho despues cu bo caba di haci ehercicio despues di un dia yena cu stress? E ta mucho mas cu djis algo psichologico, segun expertonan. Ehercicio ta e manera natural cu e celebro ta produci endorfina cu ta eleva y mehora bo beis. Y esaki ta unicamente e comienso. Lesa un poco mas di e manera pa bo mehora bo estado di salud cu un programa di ehercicio cu ta beneficia den cualkier situacion di salud cu bo ta haya bo mes.



*Artritis? Djis agrega awa

Movemento ta yuda joints nan sinti menos dolor, pero cuminsa lo por ta dificil ora cu e ta haci dolor. Si haci ehercicio riba tera ta demasiado inconfortabel, busca un pool. Awa ta provee12 biaha menos resistencia cu aire, di manera cu bo por fortifica bo musculonan sin pone stress riba bo joints.

Tambe considera otro maneranan pa modifica bo rutina actual. Si bo ta riba un treadmill por ehempel, hisa e nivel cu bo ta cana riba dje pa mas resistencia embes di cuminsa jog cu ta pone stress riba e joints. Planea pa haci ehercicio mas laat den e dia si bo ta lanta cu dolor mainta. Y ta sigur di keinta e curpa prome cu bo cuminsa haci ehercicio. Tene na mente e regla di dos ora. Si despues di dos ora ainda e ta haci dolor, bo tin cu baha e intensidad.

*Dolor di cabes? Hala rosea trankil

Si bo ta sali di trabou cu dolor di cabes di un dia druk y bo tan a caminda pa gym, tuma algun momento pa bo relaha. Sinta den bo auto of un otro caminda keto y tuma algun rosea profundo prome cu bo drenta den e desordo di gym.

Considera di laga gym pa otro dia y bay cana pafo den naturalesa of cana riba treadmill na cas, si ta mas keto. Si bo ta gusta cana, purba di subi bo velocidad.
Cana lihe ta permiti bo los bo curpa cual ta haci bo circulacion mucho mas miho den tur parti di bo curpa incluyendo bo celebro.





*Osteoporosis? Hisa peso

Si bo ultimo scan di mineral den weso ta menos optimal, ehersicio di resistencia por yuda stimula crecemento di weso. Cualkier tipo di ehercicio ta bon, pero enfoca riba ehercicio cu ta duna bo resistencia of unda bo ta hisa peso. Peso lihe y poco resistencia tin su impacto si bo agrega esaki na bo canamento. E manera mas efectivo cu ta funciona pa un cantidad di joints ta un squat. Tene na mente cu un ehercicio ta afecta unicamentene e wesonan cu ta move durante di e ehersicio. Asina ta haci ehercicio di peso pa bo pia, heup y lomba lo no beneficia bo pols. Busca manera pa bo haci ehercicio na henter e curpa y gruponan grandi di musculo.



*Deprimi? Cuminsa move

Bo ta sinti bo laf? Uni bo mes na un les of bay core. Un poco ehercicio ta efectivo ten a un cierto limite pa yuda bo contra di un depresion chikito. Pero movecion intenso y ehercicio por wordo haci si bo tin hopi tempo caba ta haci ehercicio constantemente. Ta rond di otro hende tambe lo por yuda bo sinti miho, specialmente si bo depresion ta bin pa motibo di depresion. Uni bo mes na un les di ehercicio of un grupo di cana of coremento. Lo bo combina e beneficio fisico di e ehercicio cu esun psicologico di e inter acion social. Bo por bay pa un caminata largo of te hasta core. Esnan cu ta core hopi biaha ta bisa cu nan ta sinti un etado euforico cu nan ta yama 'runner's high' despues cu nan a core un distancia largo. Ehercicio cardiovascular hopi biaha ta laga e celebro produci un kimico den e celebro cu ta haci e curpa sinti bon cu ta loke cu ta activa e high.



*Den bo menopausa? Combida peso y cardio

Tene bo mes activo door di hisa peso y haci ehercicio cardiovascular y lo bo por tin menos molester di subimento di peso durante of despues di bo menopausa. Cambionan hormonal y nivel abou di masa di musculo durante di menopausa por haci e mas dificil pa bo perde peso, cual ta acumula su mes rond di e area abdominal. Hisa peso ta subi e cantidad di masa muscular y ta mantene e metabolismo riba un bon velocidad. Ehercicio di resistencia 2 pa 3 biaha pa siman tambe ta mantene e wesonan fuerte y ta reduci bo riesgo di osteoporosis despues di menopausa. Agrega canamento regular, landamento, core bicicleta of otro actividad cardiovascular pa por lo menos 30 minuut, cinco biaha pa siman of haci 3 ehercicio mini di 10 minuut tras di otro pa asina bo subi e beneficionan cu e tin pa bo salud.

*Dolor di lomba? Traha riba bo centro



Mal postura y un centro, tanto den e lomba como abdominal, zwak por ta loke cu ta agrega na bo dolor di lomba. Bo mester desaroya y fortifica e habilidad pa stabilisa bo weso di lomba y tene den e alineacion adecuado ora cu bo ta haci bo actividadnan. Practica un bon postura, siña con pa haci uzo di bo musculo central. E miho manera pa fortifica bo musculonan central ta e 'plank'. Drumi riba bo barica cu bo elleboog cerca di bo curpa directamente bou di bo schouder y cu bo planta di man riba vloer. Contrae bo musculonan di bo centro y abdominal. Poco poco lanta bo torso completo di e floor manteniendo e torso y e pianan stijf. Evita dobla e lomba den cualkier direccion y di subi durante di un caminata. Tene e posicion aki pa 20 seconde of mas largo. Agrega e ehercicio aki na bo rutina di tur dia 2 te 3 biaha pa siman y purba na yega 60 seconde den e posicion aki.



*Fibromyalgia of dolor cronico? Poco poco y stabil

Motiva bo mes pa haci ehercicio por ta algo dificil ora cu bo tin dolor cronico. Y contrario di sintomanan di arthritis sintomanan di fibromyalgia por varia cada dia y e dolor lo por tin diferente efecto riba e musculo tambe. Loke cu ta funciona pa un persona cu fibromualgia kizas no ta funciona pa un otro. Pone atencion cu bo ta keinta e curpa bon, cuminsa trankilo y haci uzo di periodonan di descanso largo. Si bo haci dimas, e lo por tuma mas largo pa bo recupera. Cuminsa cu ehercicionan mes largo cu 3 pa 5 minuut y subi esaki poco poco te ora cu bo yega na 20 minuut.
Purba varios actividad manera cana, landa y core bicicleta. Cuminsa poco poco y subi e proceso un poco mas cada biaha, pero lo mas importante ta pa bo mantene bo rutina di ehercicio constante pa asina e curpa por custumbra cu esaki.



Busters' ta honra industria turistico cu anochi di "In The Biz"







ORANJESTAD - Buster's Sports bar and Grill situa na South Beach Center, Palm Beach ta sigui demostra su aprecio pa Aruba y su hendenan. E anochi di "IN THE BIZ" ta nos manera di duna bek na nos compañeronan di trabou".

"Nos a bin ta trahando den diferente aspecto di restaurant/industria di hospitalidad pa mas cu 40 aña entre nos" e doño Russell Schultz ta bisa. "Ningun hende sa miho con exigente e industria di servicio por ta". Esaki ta nos manera humilde pa laga nos compañeronan, barman, sirbidonan, conciërgenan, trahadonan di cushina, etc sa cu nan ta wordo aprecia." "Laga nos sirbi nan pa un cambio."

Busters lo cuminsa su evento semanal Dialuna September 6 for di 6pm te cu 8pm, y tambe for di 10pm te cu 12am cu un buffet gratis, cerbes, biña, mixed drinks y musica di nan propio DJ, Cool FM's 101.

Cualkier y tur empleado den e industria di hospitalidad ta bonbini. Trece un ID di empleado valido, of ID y business card mustrando asina cu bo ta "In The Biz" pa bo entrada gratis y ricibi tambe bo carchi VIP personal valido pa e Dialuna siguiente pa un "In The Biz" happy hours despues di trabou. E carchi VIP ta duna abo y te cu 3 invitado e derecho di entrada gratis, snacks, bebida na prijsnan reduci di $$$ pa AFL, bebida y shot specials.

Busters no ta caba akinan. Diahuebs September 9, for di 9pm te cu 11pm lo cuminsa e fiesta VIP "Anochi di Studiante." Studiantenan 18 aña pariba mustra bo ID di studiante valido pa bo entrada gratis y bo carchi VIP personal. E fiesta lo cuminsa pa 9pm cu snacks, prijs di bebida reduci, shot specials, beer pong, y musica . E fiesta lo continua tur Diahuebs for di 9pm te clausura.

Proximo evento di Busters ta inclui: "Si nos por." Entrega di cuminda tur prome Diabierna di luna. Entrega di cuminda cu no ta daña y di bleki pa "Aruba Food Pantry" y ricibi un cerbes di bari ,un biña of un soft drink gratis. Sunday Football Tail Gate BBQ 10:30am to 12:30am pre-game drink y food specials riba e deck. Tail gate N.Y. style y cheer on bo ekipo faborito. Tur wega lo wordo pasa riba pantaya Hi-def di 25". Pa mas informacion tocante eventonan venidero por fabor yama Busters na 586-0104/592-5884.

Cultura y su desaroyo na Aruba:

Algun punto cardinal

Ultimo Parti (Coregi)

ORANJESTAD – Cu cooperacion di drs. Vilmio Wester, Bon Dia Aruba ta publicando den transcurso di e siman aki, un ensayo skirbi originalmente na 2004 pero den su version coregi, amplia y actualisa (Augustus 2010). Di e forma aki por pone informacion educativo valioso y actual disponibel y den un medio accesibel pa e lectornan y nan ser keri. Meta ta comparti conocemento informativo y educativo. A continuacion e di dos parti.

Epoca di turismo y inmigracion (1985 y despues)

Despues cu "LAGO" a cera na aña 1985 y na 1991 e reapertura di Coastal, El Paso na 2000, finalmente na aña 2004 "Valero" a establece su mes na Aruba. Di tempo cu LAGO a cuminsa automatisacion (1950-1970) a cuminsa desaroya turismo y despues di e ceramento di LAGO e accent a ser desplaza y intensifica pa e industria di turismo, y exitosamente. Cu turismo, cu ta exigi hopi trahado, como fuente nobo di prosperidad, den añanan 90 miles di inmigrantenan, principalmente di Latino America, a establece nan mes na Aruba. Dato di CENSO 2000 ta mustra cu 33.26% di e poblacion di Aruba ta consisti di stranheronan y e idiomanan mas papia ta: Papiamento 70% di e poblacion, Spaño 13%, Ingles 8%, Hulandes 6%. Den e sobra otro nan tin 225 cu tin Portugues como idioma mas papia y 1.781 persona otro idioma, no menciona. Na aña 2003 Papiamento a obtene e status di idioma oficial y tin un ortografia ahusta, version 2009. Papiamento ta esencial pa e identidad Arubiano y ta un factor unificador hopi importante. Segun dato oficial poblacion di Aruba ta di 107.138 habitante (CBS Aruba: Census 2000; 4th quarterly, 2009). Hopi cambionan ta bin di e aumento y diversificacion di e poblacion.

Cu tempo Aruba a pasa di un sociedad cu caracteristicanan di un cultura di consumismo global. Algun ehempel (pa ilustra, concretisa) di esaki ta: e cantidad relativamente grandi di auto grandi four wheel-drive pathfinder (safety), hopi cadena di "fast food", supermarket cu producto di tur direccion, cuminda den tur sorto di "take-aways" na Aruba: e.o. cuminda Chines, di varios pais di Sur America y Caribe, donuts, ayaca, arepa y bollo di Colombia. Tin gruponan local di "Gaita", "Vallenato" y di hopi tempo caba "Mariachinan", no Mexicano, sino Arubiano, cu hasta premio a yega di gana den festival di e pais di origen di e musica. Mas o menos 20% di e casnan na Aruba tin conexion di internet. Tin revistanan local "glossy" cu estilo Americano, riba cable-t.v. (digitalisa) tin canal di habla Papiamento, Ingles, Spaño, Hulandes y Aleman. Aki nos tin un sorto di "global village" cu na un banda cadena di fast food y e industria di diversion y na otro banda e cultura local cu su cuminda y musica tipico y moda exotico (den un contexto di urbanisacion). No ta straño cu tin hende ta expresa cu un strategia cu por uza ta "think global and act local" (pensa global y actua local).

Manera ya menciona na Aruba tin un proceso di crioyisacion. E cultura di Aruba ta un cultura cu un proceso di comparti y siña. Aruba ta un luga remarcabel cu un pueblo cu un capacidad di adaptacion y flexibilidad excepcional. E region di Caribe ta ultimamente un area di emigracion, na Aruba ta trata di inmigracion. Aki tin un encuentro di diferente grupo cultural. E identidad Arubiano ta unico, den e sentido cu aki ta construi e identidad aki pa medio di absorbencia, prestamento y renobacion, den un forma pragmatico. Nos no por papia aki di un "melting pot", sino mas miho di un "stewing pot" (un stoba), parcialmente bo por reconoce algun ingrediente, pero ta algo nobo cu un sabor y colorido local (wak e evolucion di nos carnaval y tambe su funcion manera un ventiel). Nos por considera e parti aki como e diversidad den nos identidad. Esaki ta un proceso continuo di adaptacion creativo y renobacion. Esaki ta e dinamismo di cultura. E dinamismo aki ta hopi importante pa desaroyo, progreso y bienestar di Aruba.

Pa termina: desaroyo, calidad di bida, participacion activo y convivencia

Danki na nos Status Aparte (1986), nos a haya e instrumentonan pa determina y maneha e desaroyo di Aruba y exitosamente. Den e proceso di globalisacion e cooperacion y inter dependencia ta bira hopi mas importante. Stabilidad estatal ta hopi importante pa desaroyo di un pais. Nos nivel di bida (e.o. nos GDP) a ser hisa di tal forma cu hasta Aruba ta ser mira como un modelo pa otro pais den nos region.

E inmigracion y e aumento di poblacion ta implica presion riba e.o. e infrastructura, vivienda, enseñansa y cuido medico. Cu e fluho di inmigrantenan (trahadonan), e sociedad ta bira mas compleho y sentimento di insiguridad ta aumenta. Preguntanan importante ta: unda nos ta?, unda nos kier ta?, unda nos kier bay y pakico?, kico calidad ta significa pa nos?, ki sorto di calidad nos kier?, kico nos ta haciendo den e sentido aki? Un ehempel ta cu den e contexto di recesion, den un economia globalisa, "stress financiero" (entre otro perdida di poder di compra) cu empobrecimento y endeudamento por desemboca den criminalidad y otro tipo di disturbio (conflicto) social. Tambe tin presion riba fondonan di pensioen, SVB y APFA, seguro medico AZV y e deficit riba e presupuesto di gobierno. Den un maneho den cual e desaroyo economico ta central, por enfoca mas riba e calidad di bida di nos habitantenan. E expansion por aumenta e calidad, tambe por produci mas cu menos recurso. Un punto importante ta desaroyo tecnologico, locual hopi aña pasa no tabata posibel, despues si a resulta di ta posibel, danki na innovacion tecnologico. Educacion di e entrepreneurnan di futuro tambe ta importante. E sector di comerciante chikito y mediano ta hopi importante pa desaroyo y progreso den e economia di Aruba. Nos por pensa riba un uzo mas optimal di recursonan material, inmaterial y natural den cual e enfoke central ta e recursonan humano (e famia) y e nivel di e servicionan. Meta ta logra un desaroyo mas balansa y structura.

E dinamismo cultural na Aruba ta un recurso hopi valioso pa desaroyo, progreso y bienestar di Aruba. Cultura ta tambe manera contesta riba pregunta (strategia).

E maneho di gobierno di Aruba no ta destina pa cera nos mes (entrincha, defensivo) den e propio tradicionnan, si pa preservacion y promocion di e folklore. Aruba ta un sociedad habri, por ehempel enseñansa (secundario) di varios idioma mundial manera Ingles, Spaño y Hulandes como un di e idiomanan oficial. Hopi hoben di Aruba ta studia y traha den exterior, tin un intercambio intensivo cu influencia di diferente origen. Ta trata di crea moda nobo di cooperacion inter- y multicultural, unda ta balora locual ta propio, hunto cu locual ta aheno (convivencia). E maneho di integracion di Aruba ta basa riba e respet mutuo pa e herencia cultural di e Arubianonan y e inmigrantenan. Stimula e participacion activo di inmigrante den enseñansa, deporte, actividad cultural, conscientisacion social, politica, vivienda, economia y den e tumamento di decision ta aspecto importante den un maneho di cultura bon defini. Participacion activo ta hopi importante pa e ciudadano di origen local tambe. Den gobernacion no ta "wenselijkheid" (deseo) so ta importante, "effectiviteit" (efectividad) di maneho ta hopi mas importante (prioridadnan). Tin cu salvaguardia y fortifica nos propio identidad cultural y e coherencia social (union y convivencia). Cultura ta dinamico y ta implica cambio. Diversidad no necesariamente tin cu forma un menasa pa e union den e comunidad di Aruba. Manera ya menciona, e region di Caribe ta un region masha dinamico, cu nivelnan halto di migracion y intercambio cultural. Na Aruba ta trata di inmigracion. E reto ta: considera e inmigrante como un conciudadano y convivi, compartiendo norma y balor cultural.

Diversidad kiermen tambe acepta bo propio capacidad, potencial y balornan, y acepta esnan di otro. Nan no ta mescos, mas malo o mas miho, nan ta diferente. E diversidad den nos identidad y den nos sociedad tambe tin e derecho di expresa su mes den su forma- y particularidadnan. Conhuntamente nos ta formando un fase nobo den e historia di nos sociedad. Claro cu adaptacion ta hopi importante pa supervivencia (universal). UNESCO ta accentua e importancia di diversidad cultural como patrimonio comun di humanidad. Diversidad cultural ta un fuente di intercambio, innovacion y creatividad. Den un mercado mundial liber algun pais ta determina gran parti di e oferta di producto cultural. Un variedad grandi di expresion cultural ta importante pa tin mas escogencia pero mas importante ta, cu e ta enrikece nos existencia y ta un fuente di inspiracion. Tambe e ta engrandece nos conocemento y desaroyo. Intercambio cultural ta contribui na comprension mutuo y ta preveni prehuicio y hasta odio. Diversidad cultural ta garantisa supervivencia di humanidad. Cultura ta expresion di bida. Lesnan di bida, determina kico ta mas importante y kico ta menos importante (prioridad), pues locual bida mes ta siña nos, tambe ta un aspecto hopi importante.

Den tur e diversidad cu diferente grupo cultural, Aruba tin su propio cultura local (norma y balor, folklore etc.), nos propio idioma Papiamento y e Arubiano ta existi (tin di mas cu 6 generacion caba), cu su sentido di pertenencia pa cu su propio identidad y conexion historico y cultural cu Aruba.

Ta sumamente importante pa nos mes duna balor y respet na nos herencia cultural. Cultura ta refleha ken nos ta, di unda nos ta bin y kico nos ta sostene (para pe). Cultura ta tambe vulnerabel pa conflicto arma y desaster natural. Ta hopi importante pa salvaguardia cultura y promove dialogo cultural pa siña convivi den paz, trankilidad y harmonia. Meta comun, union den diversidad, creatividad, curashi y perseverancia ta esencial pa atende e retonan pa futuro di Aruba y pa nos futuro generacion. Den e lucha pa nos Status Aparte nos a proba cu nos por.

Drs. Vilmio Wester; 2 augustus 2010 (version actualisa y coregi, original ICA: 2004)
Antropologo Cultural
Datonan ta cortesia di Departamento di Cultura Aruba (DCA)

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Tata di e artista Diego Torres "Color y esperanza" ta fayece



E cantautor di Argentina Diego Torres ta pasando den un momento basta duro cu e fayecimento di su tata cu a pasa un par di dia atras. Pa loke media na Argentina a publica e cantante a suspende su agenda di presentacionnan pa asisti na tur e detayenan di su tata Julio César Caccia, cu tabata interna pa varios luna. Te awo ta desconoci kico tabata e motibo di su fayecimento. E noticia aki a wordo confirma door di esnan mas yega n'e cantante cu a publica un nota riba e red social Facebook cu ta bisa lo siguiente: "Queridos todos, que el domingo a las 19 hs de Buenos Aires, falleció Lole Caccia, el papá de Diego. Desde hace tiempo que su salud estaba frágil, y le llegó el momento de partir. Diego está junto a su familia más cercana y nosotros desde aquí, lo acompañamos con una Oración por el alma de Lole que ya está con Dios. Buena vida para todos. Staff Diego Torres."

Caccia a pasa dor di un operacion un tempo pasa, pero e famia mes a mantene masha reserva e estado di salud di nan tata. E musico na principio di e aña'ki a cancela parti di su gira p'e estado di salud di su tata.

Lady Gaga t'e mas reciente "Reina di Twitter"



Lady Gaga a supera e princesa di Pop esta Britney Spears como e persona mas sigui riba e red social Twitter, te awo. Pero e sensacion di musica pop tin mas di 5.7 Miyon di siguidor y el a supera Spears den fin di siman y el a publica un video diasabra anochi riba YouTube.

Gaga a yama su siguidornan manera e ta yamanan "Little monsters" bisando nan masha danki pa inicia su "Reinado como Reina di Twitter".

Spears, Ashton Kutcher, Ellen DeGeneres y un cuenta opera p'e organisacion politico di e President Barack Obama, Organizing for America, tur di nan tin mas di 5 miyon siguido. E titulo di ta esun mas sigui sa cambia masha lihe mes y e fanaticonan semper ta organisa nan mes pa crece e cuenta di nan faboritonan.



Daddy Yankee a estrena video nobo

E musico Puertoriqueño Daddy Yankee, a estrena den siman riba su web-site y den e programa di television "Primer Impacto" e video di su tema "La Despedida", esaki ta e di tres sensiyo di su mas reciente album "Mundial". Mediante un comunicado di prensa, Daddy Yankee ta bisa cu pa graba e video aki el a traha c'un produccion di e pelicula "Talento de barrio". E video a wordo dirigi pa Georgie Rivera y a wordo filma na diferente localidad den e area di Guaynabo, Puerto Rico.

"La Despedida", ta conta e storia di un pareha cu ta enfrenta nan mes c'un enfermedad, loke ta hiba nan tuma decisionnan dificil incluyendo un par di escena den e studio di grabacion di Daddy Yankee. E tema aki ta posiciona den e prome luganan di e lista di e temanan Urbano mas sona na paisnan Hispano. Daddy Yankee lo ta biahando pa Chile p'asina un par di presentacion den concierto cu porcierto ya caba ta "Sold out", porcierto p'abo wak e video bo por bay simplemente riba www.daddyyankee.com



No tin nada pa supera Stallone

"The Expendables" ta keda mantene su mes como e pelicula mas hot





E pelicula di accion "The Expendables", dirigi y protagonisa pa Sylvester Stallone, a logra yega n'e posicion number #1 mey-mey di e peliculanan mas bishita na Merca y Canada pa di dos fin di siman tras di otro.

"The Expendables" a recauda te cu siman pasa 16,5 Miyon US Dollar pa loke ta e datonan cu a wordo suministra p'e studionan di grabacion, pero cos a sigui bon den e dianan aki sumando asina un total di 64,9 Miyon US Dollar.

Cinco pelicula a debuta den fin di siman, pero ningun a logra di haya y yena un sala yen.

Liderisando e grupo t'e parodia di "Twilight" esta "Vampires Suck" cu 12,2 Miyon US Dollar, loke a hib'e t'e na 18,8 Miyon US Dollar total for di su estreno siman pasa. Masha di cerca ta sigui'e e drama di Julia Roberts "Eat Pray Love" cu 12 Miyon US Dollar.

Debutando na di 4 luga tabata e comedia di Bow Wow "Lottery Ticket" cu 11,1 Miyon US Dollar.

E comedia di polis esta "The Other Guys", protagonisa pa Will Ferrell y Mark Wahlberg tabata bon te den su di tres siman cu 10,1 Miyon US Dollar sigui pa pelicula di horor "Piranha 3D".

"Nanny McPhee Returns", cu t'e pelicula protagonisa pa Emma Thompson, a habri na number# 7 cu 8,3 Miyon US Dollar y otra comedia ta "The Switch", cu Jennifer Aniston, cu tabata na di 8 luga cu 8,1 Miyon US Dollar.







BON DIA Aruba

Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Proteha bo mes, pero mantene un mente habri. Despues di un confrontacion bo ta sinti bo defensivo.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Ora cu e ta facil ta pasa cu e ta bon. Confia y ta feliz cu bo no tin di traha asina duro.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Un hende lo presenta bo algo cu ni ta mucho a gradable pa bo pero goza di e show.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Purba un biaha mas pa sera e conexion importante aki. E biaha aki si bo ta logra.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Tuma un bista riba bo plannan y pasa un biaha mas loke cu bo kier haci mester bin algun cambio.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Algun hende cu bo a topa cune recientemente ta mandando bo mensahe, bo a nota?

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Bo intuicion ta fuerte na e momento nan aki, pero no laga esaki stroba bo di goza loke cu ta pasando.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Detayenan finalmente ta yegando na nan luga. Tur hende ta contento y ta momento pa boso disfruta.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo ta stima nan masha hopi mes. Pero nan por ta bon fastioso. Ta momento pa bo tuma un descanso di nan relacion.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo a logra masha hopi cos, pero e miho cos cu bo por haci ta keda humilde y relaha.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo estilo di mente habri a haci cu bo a conecta cu masha hopi hende mes na e momento nan aki.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Bo ta mirando un banda nobo di un hende y e ta spantando bo poco. Pero duna nan un chens.

5 THE CAR WASH

10

Ask for wax
Attach chains
Brushes
Detailing
Drive through
Give tips
Ignition off
Interior
Miss spots
Neutral
No steering
Rain checks
Service
Simonize
Test brakes
Towel dry
Vacuum
Wait on line
Windows closed

E	R	V	I	C	N	R	A	I	Z	E	W	C	B	W
N	S	H	J	E	O	W	X	N	J	U	G	O	T	D
I	G	K	G	N	G	F	O	C	U	M	R	I	R	A
L	A	T	U	I	K	M	V	A	N	B	K	L	T	E
I	E	W	O	R	S	I	S	I	E	S	S	I	S	N
D	T	R	E	E	A	N	W	A	L	U	S	M	T	I
Q	E	H	T	S	O	F	I	Q	O	N	Z	P	O	Y
I	V	I	Q	D	R	S	O	T	C	S	W	V	W	L
R	D	R	T	A	E	W	R	L	D	O	C	I	E	T
V	A	I	N	T	F	S	I	N	M	Z	G	N	J	S
I	D	W	C	A	C	N	R	Y	S	E	S	I	I	T
Y	C	H	Z	H	I	L	D	I	P	H	O	T	O	B
D	K	E	C	E	A	E	T	R	U	S	F	N	A	R
A	L	S	I	H	W	Y	N	E	B	F	Z	X	W	K
R	T	U	E	N	O	T	V	I	G	P	A	I	S	E

SUDOKU PUZZLES

		7				4	9	
			6		9	8	1	
	8	4			5	3	2	
	2		7			9		
		5			3		8	
	7	1	5			2	3	
	9	8	3		2			
	4	2				1		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2 4

1	6	7	2	3	8	4	9	5
2	5	3	6	4	9	8	1	7
9	8	4	1	7	5	3	2	6
8	2	6	7	5	1	9	4	3
4	3	9	8	2	6	5	7	1
7	1	5	4	9	3	6	8	2
6	7	1	5	8	4	2	3	9
5	9	8	3	1	2	7	6	4
3	4	2	9	6	7	1	5	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Boderie

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:
Botica San Nicolas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

8 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

JCI Dutch Caribbean a habri inscripcion pa honra e hobennan sobresaliente di Aruba y Antias



ORANJESTAD - Awor ta ora pa nos duna reconocemento na hobennan ehemplar den nos comunidad. E busceda pa hobennan ehemplar pa e "2010 JCI Dutch Caribbean Outstanding Young Persons Award (TOYP) a cuminsa y JCI Dutch Caribbean ta sigur cu tin hobennan activo cu ta hasiendo un bon trabou den e comunidad di Aruba, Boneiro, Korsou y St.Maarten cu sin duda lo por wordo honra e anja aki. Ya a habri posibilidad pa nominacion pa e programa TOYP. Lo reconoce e trabounan ehemplar di e hobennan den 10 diferente categorianan manera entre otro, negoshi, liderasgo, medicina, social cultural pa nombra algun.

Cu e programa TOYP, JCI Dutch Caribbean ta reconoce hobennan entre 18 y 40 anja di cu ta resalta riba nan tereno di experticio y cu ta ehemplar dor di tin tur e caracteristicanan di e hobennan di mundo. Dor di reconoce e hobennan aki, JCI Dutch Caribbean ta enkurasha nan y otronan pa busca caminda pa excelencia y sirbi nan comunidad. Esaki ta un manera di JCI Dutch Caribbean pa crea miho lidernan cu lo yuda sigur na crea un miho comunidad, tabata palabranan di Sr. Dave Martinus, Presidente Nashonal, di JCI Dutch Caribbean. "Nos kier pa nos islanan ta bon representa den e programa internacional aki cu ta duna honor na hobennan cu ta crece den nan area. Nos sa cu nos hobennan excepcional por actua como "rolemodels" pa otro hobennan rond mundo"

Si bo conoce hobennan ehemplar, JCI Dutch Caribbean ta encurashabo pa nomina nan pa e "JCI Dutch Caribbean Outstanding Young Persons of the Year 2010 Award", Sr. Dave Martinus a bisa. For di e nominacionnan ku JCI Dutch Caribbean ricibi lo honra 3 hoben exemplar cu lo participa automaticamente pa e "International TOYP Program" cu lo tuma luga otro anja durante e JCI World Congress na Belgica, caminda tur nan logronan lo keda presenta durante di un entrega di premio.

Pa nomina un persona pa e TOYP Award i pa hanja mas informacion por tuma contacto cu JCI Dutch Caribbean na toyp.jcidutchcaribbean@gmail.com of yama +297 5643577. Tambe por bishita nos facebook page. E ultimo dia pa entrega e formulario di nominacion lo ta dia 19 di September 2010.

JCI ta un comunidad mundial di lidernan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo cu nan ta desea di mira den nan mes y tambe na mundo.

Pedagogia 2000 ta sigui yuda studiantenan pa logra éxito den estudio



Mayornan, riba dialuna, diamars, diaranson y diahuebs entre 3'or y 5'or of 5'or y 7'or di atardi:

- **bo sa unda bo yui ta?**
- **bo sa cu ken e ta?**
- **bo sa kico e ta haciendo?**
- **bo sa si tin adulto presente**
- **pa tira un bista si tur cos ta ok?**

Mayornan, bo kier contesta tur e preguntanan aki cu un SI grandi? Awel, laga bo yui participa na e programa 'GUIA DI ESTUDIO" of "STUDIEBEGELEIDING" cu ta tuma lugar di dialuna pa diahuebs, na Maria school (Sta. Cruz) den sala di biblioteca, bao supervision di e docente y guia general, drs. RUDOLF R. KELLY.

E guia di estudio ta parti den dos sesion. Di 3:00 pm – 5:00 pm: studiantenan di 5de y 6de klas di Scol Basico. Di 5:00 pm - 7:00 pm: studiantenan di scol secundario (MAVO, HAVO/VWO, EPB, EPI etc.)

Kico PEDAGOGIA 2000 ta ofrece na e studiante cu atende?

PEDAGOGIA 2000 ta ofrece na e studiante (a) e oportunidad, (b) e espacio, (c) e facilidad,
(d) e trankilidad, (e) e organisacion pa un studiante por cumpli cu tur su tareanan di scol.

Fuera di esei e studiante ta siña traha y studia den un ambiente agradable y positivo, bao guia di un grupo di profesional.

Pakico un programa "GUIA DI ESTUDIO" ta importante?

* E studiante tin cu cumpli cu su tareanan di scol (huiswerk);
* E studiante tin cu ta bon prepara pa su proefwerknan (pw, gt of cp) y otro sorto di proefwerk;
* E studiante tin cu custuma pa traha segun un orario fiho y crea e disciplina necesario pa cumpli cu su tarea di scol.
* E studiante tin cu (siña) organisa y planifica tur loke tin di haci cu scol, les, huiswerk, proefwerk.
* E studiante mester bira responsabel pa su siñamento y studiamento y tuma studiamento na serio
* e studiante mester crea un actitud positivo pa studia ("studiehouding").
* E studiante di scol secundario mester ripara cu e tin hopi huiswerk y hopi proefwerk y cu mester studia duro, na tempo y adelanta;
* E studiante den examenklas mester planifica y cuminsa studia trempan pa e ta hopi bon prepara pa su S.O. y Examen.

Den e programa "GUIA DI ESTUDIO" e studiante ta wordo yuda pa alcansa tur e metanan ariba menciona.

Mayornan, si bo ta haya cu bo yui tin problema cu un of mas vak of examenvak y mester di ayudo y sosten, no warda te na ultimo ora, pero yama PEDAGOGIA 2000 y inscribi e studiante mas rapido cu ta posibel pa e participa na "GUIA DI ESTUDIO".

Pa mas informacion y inscripcion tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 562-2119, tel 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.Oficina: Sta. Cruz 138-A

Keintura na Crystal Casino cu Caribbean Stud Poker

Repartiendo 2 straight flush riba e mesun dia









ORANJESTAD – E bishitante Venezolano Andres Eduardo Garcia Fernandez su bishita na Aruba y na Crystal Casino a resulta fructifero ora cu el a logra un Straight Flush y gana $4.266 Dollar na un di e tres mesanan di Caribbean Stud poker cu Crystal Casino tin di ofrece.

Apenas un par di minuut cu Andres tabatin sinta na e mesa di Caribbean Stud Poker a saca un Straight Flush. Un alegria inmenso a refleha riba e ganado su cara, esaki ta algo comun den Crystal Casino cu asina cu bo ta un hungado lo bo por bira un ganado. Diariamente premionan ta wordo reparti no solamente na nos slot machinenan pero tambe na nos weganan di mesa.
Crystal Casino tin di ofrece e siguiente wega nan di mesa: Black Jack, Tree Card Poker, Caribbean Stud Poker, Craps y Roulette. Sr. Andres Frenandez a ricibi su check di $ 4.266 for di Crystal Casino Manager Sr. Rosendo Koolman y Hostess Srta. Zwinda Zarraga.

E keintura di Straight Flush a sigui na momento cu un otro compatriota di Andres, esta Freddy Eduardo Davalilo, tambe a dal un straight flush y gana $4600 Dollar despues di tabatin un ora so hungando y uzando solamente 40 Dollar.
Sr. Freddy Davalilo ta ricibi for di mannan di Shift Manager Sr. Egidio Wernet y hostess Srta. Zwinda Zarraga su check cu e bunita suma aki. Crystal y Seaport Casinos kier extende nan palabra di felicitacion na e ganadonan.



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Resultadonan oficial di National Championships MTB



C/2

DEPORTE

Thai boxing a cuminsa bek na Dojo Boye!

C/4

LATINO

Presidenta Argentina pide demandar a mayores diarios del país



C/10

Den bodybuilding

Papi Wiersma Campeon di Lightweight na Puerto Rico



SAN JUAN- Aruba un biaha mas ta destaca den e mundo di bodybuilding. Na Puerto Rico a tuma luga competencia di Sur-Americano y del Caribe di bodybuilding.

E conocido atleta di Aruba, Papi Wiersma, a participa y ta logra di titula campeon den su categoria, cu tabata di e division di Lightweight cu ta di 70 kilo. Un logro sin duda algun impresionante y cu a bira posibel despues cu Papi tabata dos luna intensivo den training pa asina despues bay participa y a logra tambe bai cu e titulo maximo.

Den mesun competencia aki, tambe di Aruba a participa e atleta Guiver Schouten kende a keda na di dos luga den e competencia di Sur-Americano y del Caribe aki. E unico mucha muher cu a bay participa tabata Louzana Solognier y kende a sa termina na di tres luga den e competencia di single.

Un pabien na tur e participante nan y specialmente na Papi Wiersma cu a logra gana e titulo maximo den su categoria.



BON DIA Aruba

Resultadonan oficial di National Championships MTB





ARUBA WIELER BOND
www.arubacycling.net
arubawielerbond@gmail.com

Official Results
National Championships MTB
15-Aug-10

Circuit: Sta Lucia - Daimari 5.2 KM

Elite 31.2 KM 6 Lap

Pos.	Bib No	Name	Club	Time	Average	Diff.
1	1	George Winterdal	UCT	1:47:48	17.366	
2	9	Jean-Carlo Ras	UCT	1:50:06	17.003	0:02:18
3	7	Victor Vrolijk	UCT	1:55:42	16.180	0:07:54
OC	8	Michel Roos	UCT	2:03:00	15.220	0:15:12
4	2	Gino Hodge	CCB	2:11:00	14.290	0:23:12
-	3	Alexander Robert	ACT	DNF	-	-

Junior 26.0 KM 5 Lap

Pos.	Bib No	Name	Club	Time	Average	Diff.
1	91	John-Andre v/d Biezen	SFCC	2:29:59	10.401	
2	92	Jennerick v/d Linden	TCC	2:38:48	9.824	0:08:49

Sub-master 26.0 KM 5 Lap

Pos.	Bib No	Name	Club	Time	Average	Diff.
1	57	Ignar Bareno	UCT	1:34:22	16.531	
2	52	Jan van Haren	TBT	1:52:18	13.891	0:17:56
3	43	Marc Arends	TCC	1:53:48	13.708	0:19:26
4	33	Omar Tromp	UCT	1:55:14	13.538	0:20:52
OC	48	Nick Erasmus		1:57:53	13.234	0:23:31
OC	53	Giovanny Wernet		2:02:47	12.705	0:28:25
5	32	Ricky Arends	TCC	2:02:49	12.702	0:28:27
6	54	Renwick Ras	TBT	2:05:48	12.401	0:31:26
OC	40	Paul Vandormael	TBT	2:10:43	11.934	0:36:21
OC	49	Jofren Krosendijk		2:11:01	11.907	0:36:39
7	55	Michael Stamper	TCC	2:16:35	11.422	0:42:13
OC	35	Robert Bisslik		2:17:02	11.384	0:42:40
-	44	Jairo Dania	TCC	DNF	-	-
-	36	Geremy Arendz	TCC	DNF	-	-
-	46	Edgar Kock		DNF	-	-
-	31	Etienne Croeze		DNF	-	-
-	58	Ozzy Tromp		DNF	-	-

Master 20.8 KM 4 Lap

Pos.	Bib No	Name	Club	Time	Average	Diff.
1	172	Rene ten Thije	TBT	1:30:33	13.783	
2	170	Brian van Romondt	TBT	1:32:50	13.444	0:02:17
3	166	Alex Tromp	CCB	1:35:00	13.137	0:04:27
4	168	Cesar v/d Linden	TCC	1:36:36	12.919	0:06:03
5	171	Mervin Thiel	UCT	1:40:10	12.459	0:09:37
6	173	Lex Burgmans	TBT	1:55:12	10.833	0:24:39

Damas 20.8 KM 4 Lap

Pos.	Bib No	Name	Club	Time	Average	Diff.
1	189	Zaida Every	UCT	1:37:37	12.785	
2	184	Doreen Kralick	CCB	1:47:15	11.636	0:09:38
OC	181	Shaska Kock		2:10:47	9.543	0:33:10
3	187	Rebecca Maduro	TCC	2:21:49	8.800	0:44:12
4	183	Roxine Thielman	TBT	2:35:16	8.038	0:57:39
OC	185	Charmaine Ruiz		2:48:45	7.396	1:11:08
-	180	Daniela Chica	CCB	DNF		
-	186	Denise Godoy		DNF		
-	188	Raquel Wester		DNS		

Pre-Junior 20.8 KM 4 Lap

Pos.	Bib No	Name	Club	Time	Average	Diff.
1	117	Jean-Marc Croes	CCB	1:26:32	14.422	
OC	123	Renze Postma	UCT	1:29:21	13.968	0:02:49
2	120	Emre Esitmez	SFCC	1:37:31	12.798	0:10:59
-	122	Jean-Marc v/d Biezen	SFCC	DNF	-	-
-	116	Gershon Irausquin	CCB	DNF	-	-
-	121	Andrew Larmonie	SFCC	DNF	-	-

ORANJESTAD- For di Aruba Wieler Bond, e federacion di ciclismo, nos a haya e resultadonan di e competencia nacional di mountainbike cu a tuma lugar dia 15 di augustus ultimo riba e circuito entre Santa Lucia y Daimari.

Tirando un bista riba e tabla di posicion nos por mira cu George Winterdal un biaha mas a domina den e categoria mas halto, esta e categoria di Elite coriendo e distancia di 31 km den 1 ora, 47 minut y 48 seconde. Jean carlo ras a yega su tras cu un diferencia di 2 minut y 18 seconde mientras cu Victior Vrolijk a yega na di tres lugar. Notable ta cu hoben prometedor Alexander Robert no a termina e careda.

Den Sub-Master tabata Igmar bareño kende a gana e careda den forma relativamente facil si nos mira e tempo di su contrincante mas cerca.

Den Master tabata Rene ten Thije kende a gana e competencia. Cerca e damanan tabata Zaida Every kende a sorprende Doreen Kralick.

Cerca e Junioren John Andre van der Biezen tabata superior y den Pre-Junior tabata Jean Marc Croes.

Adhunto e lista oficial di e resultado.







Abo ta cla pa Turibana-Sta. Cruz 10k?



ORANJESTAD- Aña pasa e titulo a bay pa Alirio Rojas. Aki nos ta referi na e careda Turibana-Sta. Cruz 10K di IDEFRE cual ta tuma lugar diadomingo 5 di september 2010. E careda ta cuminsa 6'or di mainta mientras e caminata ta start pa 5:30 di marduga dilanti Panaderia del Campo na Turibana.

Ya caba por a mira diferente altetanan na oficina di IDEFRE pa inscribi pa e careda aki. Den combersacion algun a declara di lo por gana e careda e aña aki.

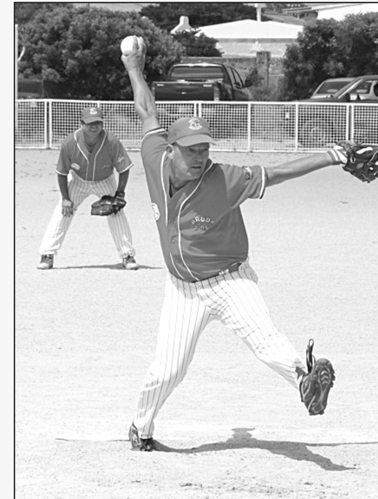
Abo ta cla pa e reto di e aña aki? Aña pasa Alirio Rojas a gana e careda den un tempo 40:15 minuut, mientras Jennelaine Vrolijk, ganador absoluto femenino, a gana den un tempo di 46:52 minuut. Record te cu dia di awe ta den man di e Mexicano Mauricio Gonzalez kende a core e careda aki den 31:40 minuut na aña 1987. Record femenino ta data di aña 1985 y ta den man di Lia Meelis, kende a core den 38:48 minuut. Abo tin pensa pa kibra e recordnan aki?

Preparacion ta mucho mas cu bo outfit deportivo manera un keds "no nobo" y "no muchu bieu" (no mas bieu cu 1 aña), y paña adecua pa e deporte aki. Nutricion y training ta mes importante pa por participa y caba e careda sin dal abou.

Inscripcion pa participacion ta costa Afl. 15,= pa persona. E prijs aki ta pa coredor y canador, y ta inclui un T-shirt, awa durante e evento y na final di e evento ta ofrece e acostumbrado patia, Gatorade y awa. Pa cualkier pregunta y informacion por tuma contacto cu Nelson Held of Judith Geerman di IDEFRE na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

Excelente Bar, Cushina y Musica!!

Resultado Copa Clasico Luis Swaen y schedule pa Diadomingo awor



SOCOTORO- Copa Clasico Luis Swaen ta continua diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark despues di un siman di sosiego cooperando cu San Nicolas Movers Softball Team. E resultado di e prome fecha di Copa Clasico Luis Swaen 2010 ta como lo siguiente: Den wega amistoso Guerrero Boys a gana di Hala Weso Boys cu e score di 12-9. Hala Weso Boys a pidi revancha y esaki lo ta na final di e campeonato dia 19 di september 2010 pa 9.30 mainta. Pa locual ta e campeonato Aruba Jrs. L.G. a knockout Marine Dolphins. Infinity Classics a triunfa riba Racqueteers m.n.o. cu score di 13-4. Den un tremendo partido Astros Powerade a gana Kenro Vets 12-9. Den 35 Plussers Macuarima Indians a perde contra di Gess Power cu e score di 15-7. E campeonato ta continua diadomingo awor dia 29 di augustus cu e siguiente partidonan:

Pa 10'or mainta Infinity Classics lo topa cu Marine Dolphins, pa 11.30 Aruba Jrs. L.G. lo hunga cu Astros Powerade. Pa 1'or merdia Kenro Vets lo midi forza cu Racqueteers m.n.o. Tur esaki den Liga Mayor. Den 35 Plussers ta enfrenta otro Gess Power y Fet Boys pa 2.30 merdia y Macuarima Indians lo enfrenta Maria Carpenter's Shop pa 4.15 atardi.

Tur fanatico di bon softball ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki sin falta, corda cu tin un bar y cushina bon surti anto cu prijsnan di famia. Pues bin cu bo famia completo y pasa un dushi dia den compania di hendenan serio y di ambiente.

Inscripcion a cuminsa 16 di augustus 2010

Caribbean Baseball School ta introduci su programa anual 2010 – 2011



SAN NICOLAS- Caribbean Baseball School (CBS), kier a anuncia cu diasabra awor 28 di augustus pa 11'or di mainta te cu 1'or di merdia na Joe Laveist Ballpark, lo tin un training cortico y informativo. Durante e merdia aki tur hoben tin e oportunidad pa participa den un training, unda cu nan lo ser guia door di nos instructornan cu algun tips y tecnica pa baseball. Participacion pa e training diasabra ta completamente gratis!

CBS ta un Organisacion dedica na nos hoben nan, unda baseball ta e instrumento pa formacion y educacion di e hoben deportista. Despues di a organiza exitosamente diferente clinica, CBS a termina cu e programa pa baseball cu Aruba tabata falta y cual lo aporta na desaroyo di e hobennan y baseball en general di nos isla.

CBS bou di un maneho integral ta ofrece na e hoben nan un producto total. Tumando nota di e hoben su desaroyo social educativo, CBS lo ofrece na e hoben guia specializa riba diferente area, manera entre otro educacion, nutricion y specialmente den e formacion teoretico y fisico di baseball.

Inscripcion pa CBS su programa annual a cuminsa 16 di augustus 2010 y ta termina 5 di September 2010. Pa inscribi of mas informacion por tuma contacto cu Sr. Tony Rombley na 594-7989 of e-mail na moton24@hotmail.com Pa mas informacion of formulario pa inscripcion pa e training diasabra 28 di augustus, por subi riba nos website www.caribbeanbaseballschool.com CBS ta warda bo(so).

Thai boxing a cuminsa bek na Dojo Boye!



Dojo Boye ta participa cu lesnan di muay thai kickboxing a cuminsa bek despues di vakantie na Dojo Boye.

Na playa y na Pos Chiquito: lesnan na Pos Chiquito ta den Kukwisa School tur dialuna y diaranzon di 7'or di anochi te cu 8'or.

Pa mas informacion por yama 7432512. Lesnan na Playa ta na Anglo Kleuterschool riba diamars y diahuebs for di 7or te cu 8:30, asina ta bin inscribi bo mes na e deporte di muay thai kickboxing.

Reunion di Aruba Softball Bond y equiponan di Liga Flamboyant

KUDAWECHA- For di e directiva di Aruba Softball Bond nos a haya e informe cu awenochi pa 7'or nan lo reuni cu e equiponan di Liga Flamboyant, e equiponan femenino, ya cu e campeonato di e Liga aki tambe ta bay cuminza.

E reunion lo tuma lugar na The Ribs Factory na Santa Cruz (Pappa Johns Pizza), net Pariba di Sporthall na Santa Cruz pa 7'or di anochi. Ta pidi tur equipo pa manda nan representantenan pa asisti na e reunion aki cu sigur ta di sumo importancia pa tur equipo femenino di softball fast-pitch.

Pues awenochi pa 7'or reunion cu Aruba Softball Bond. No keda sin presenta pero asisti sin falta manera un bon miembro. Cumpli pa nan cumpli cu bo!

Les di landamento di club di natacion Ban Progresa ta bay cuminsa

SAVANETA- Club di natacion Ban Progresa ta participa na tur interesadonan cu lesnan di landamento na Piscina Olimpico Roly Bisslick na Savaneta lo cuminsa diasabra dia 4 di september venidero.

Otro siman por lesa den nos medionan di comunicacion mas detaye encuanto orario di les etc.



Quiche Lorraine

Ingredientenan:

- **frozen pie crust bom di pai**
- **2 cushara grandi manteca/margarina Blue Band**
- **½ cup di ciboyo corta masha chiquito**
- **½ lb di bacon hasa bros y garna**
- **1. 1/4 cup di swiss cheese raspa**
- **4 webo**
- **2 cup di lechi di coffie**
- **1 theeleep di salo**
- **1/8 theeleep di peper**
- **½ theeleep di peterselie corta of parsley flakes di botter**



Preparacion:

Sende e forno na 425grado. Hasa e ciboyo den e manteca. Strooi e bacon, ciboyo y keeshi den e bom di e pai. Bati e webonan, lechi, salo, peper y peterselie. Bashanan ariba e mezcla di bacon cu keeshi. Horne pa 15 minuut, baha e forno na 350 grado y sigi horne pa 30 minuut mas. Test e cu un cuchuw. Hinca e cuchuw mei mei den e pai, si e sali limpi e pai ta cla.

Pa 6 persona

Play-Off di Fedeveta 50 Plus ta continua



PARADERA- Fedeveta ta informa su miembronan cu ruman muher di Lando y Toy Loopstok, miembro/hungador y representante di Rooi Afo den Fedeveta, a fayece.

E entiero lo tuma lugar diasabra awor 28 augustus cu ta e dia di final di 50+.

Rooi Afo a haci un peticion na Fedeveta pa laga e weganan sigui normal pero sin participacion di Rooi Afo y nan ta willing pa laga pasa esaki over pa un otro team.

Rooi Afo lo mester a hunga 6'or atardi contra di Bubali pa Copa 5.

Door cu Arusur tabata nr. 3 den e perdedornan, Arusur ta bin na remarke pa hunga contra di Bubali y Sr. Edmund Fraser a duna su cooperacion y lo hunga contra di Bubali pa disputa Copa 5.

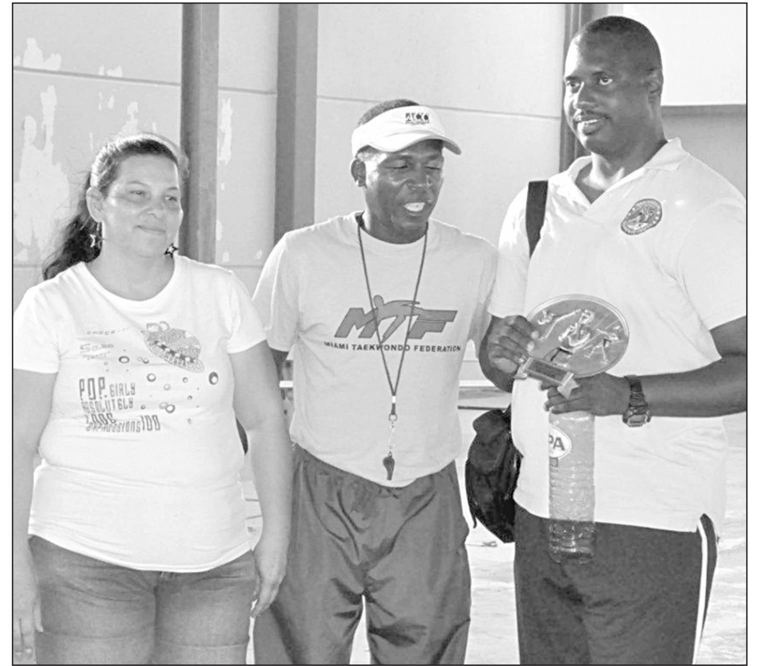
Directiva di Fedeveta di su banda ta gradici Edmund y su team pa e cooperacion y tambe ta desea Lando y Toy hopi forza den e dianan dificil aki cu perdida di nan ruman muher. Condolencia di parti di Fedeveta y tur su teamnan y miembronan.

Pues e programa ta sigui asina aki diasabra 28 augustus 2010 na tereno di Caiquetio:

Pa 6'or Arusur contra Bubali, pa 7.15 S.C.A. lo topa cu Inter y pa 8.30 Roma lo enfrenta Nacional.

Estrella Taekwondo Center a sali Best Team den e 1st Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Championship









SANTA CRUZ- Diasabra 21di Augustus Brazil Taekwondo Stichting a organiza e prome Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Championship e ultimo campeonato pa e calificacion di e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup cu ta tuma lugar dia 2 di october na Centro Deportivo Betico Croes. Den e campeonato tabatin hopi sorpresa entre e bringadornan. Tur hende a bringa den nan categoria, edad y peso y juist esaki a trece sorpresa pasobra mundo ta bayendo den e direccion di sistema electronico y peso. Nos di Aruba no por keda atras den esaki si nos kier ta na top, nos mester adapta nos sistema y sigui participa den eventonan Internacional. Por ehempel e muchanan mester cuminsa di chikito sinja con pa scop pa cabez pa ora nan bira grandi esaki ta un custumber. E peleanan a bay for di chikito te cu grandi mescla pa asina e publico por a mira diferente categorianan di pelea tras di otro. Sr. Eric Barry kende tabata presente cu su scol San Nicolas Taekwondo Center a bin pa coach su team di 7 atleta y a hanja su mes ta para refree durante henter e campeonato. E prome pelea a bay entre Adkeem Lowe y Jezuel Dubero, un pelea cu tabata tin hopi combate di ambos bringadornan. Adkeem kende ta un nobato den Taekwondo tabata sa bon con pa defende su mes, bringando den un categoria mas halto. E contra atake di Adkeem a yude bon na unda cu cada biaha cu Jezuel a ataca ya e tabata cla cu un contra atake. Esaki tabata bon pa un score final di 8-2 pa Adkeem Lowe. E pelea cu tabata tin basta confusion tabata e pelea entre Marwin Lont y Ettienne Geerman. E coach di Ettienne tabata preocupa pa e grandura di Ettiene kende mester a bringa contra di Marwin, pasobra Marwin ta 2 cabez mas chikito cu Ettienne. Aki ta peso, edad y categoria ta conta, bo ta bringa pa peso, sea e contrincante ta mas grandi of mas chikito cu bo. Esaki tabata un discusion na unda cu un mayor a drenta y bisa cu e coach ta dicidi. Ora a puntra Marwin si e ta bringa e la bisa cu si e grandura di Ettienne no a spante. E prome rond entre Marwin y Ettienne a termina 4-4(empate), den e di dos rond Ettienne a cuminsa ataca mas na unda cu Marwin tabata contra atake cu back kicks, pero esaki no tabata score cada biaha. Ettienne tabata sa bon e ora ey con pa ataca Marwin na unda cu esaki tambe a yuda cu Ettienne por a score 3 punto y Marwin 1 punto contra. E pelea a termina 7-5 pa Ettienne Geerman. E otro sopresa tabata e pelea entre Claudia Arends y Erica Barry. Hopi a kere cu Claudia lo gana e pelea. Erica a caba di subi di categoria pa junior na unda cu awor si e mag di scop pa cabez a bin ta soprende tur hende. Den e prome rond di e pelea ambos atleta tabata atacando otro buscando punto, esaki tabata manera tiketje, e rond a termina 3-3. Den e di 2 rond Erica a bin bek mas agresivo y a pone Claudia bou presion na unda cu Claudia realiza cu e mester a haci algo bek. Tabata tin scop pa cabez na unda cu 3 punto tabata cay pa tur dos atleta e rond a termina 13-13. E ora ey mester a bay den sudden dead na unda cu e prome cu score ta gana e pelea. Aki Erica a logra di score prome cu Claudia y a sali Victorioso. Despues Erica Barry a topa Alyeska Lake na unda cu Erica a gana e pelea aki tambe cu un score di 8-4. E otro sorpresa tabata e pelea entre Jennifer Werleman y Isabel Gonzalez. Jennifer a perde varios biaha caba contra di Isabel y esaki por tabata e caso diasabra tambe. Den e prome rond Isabel a lastra Jennifer cu tolleo na unda cu cada biaha cu Isabel a ataca,

Continua C/8

A regala cada hungado un savings certificate di Afl.250,=

Aruba Bank ta orguyoso di ta forma parti di e ekipo campeon



"Boso a haci nos sinti hopi orguyoso di ta Arubiano









ORANJESTAD- "Boso a haci nos sinti hopi orguyoso di ta Arubiano y tambe a duna nos curashi pa nos sigui yuda, specialmente nos hobennan den diferente ramo di deporte". Asina Ryan Kock, miembro di Gerencia di Aruba Bank, a bisa e peloteronan durante un homenahe special na nan, cu a tuma luga dialuna anochi den Joe Laveist Sport Park.

Na e ocasion ey Aruba Bank a regala cada un di e peloteronan, un savings certificate di Afl. 250 pa stimulanan sigui inverti den nan mes. Tambe e manager y coachnan a haya un regalo comparabel.

Aruba Bank ta sumamente orguyoso di e logro di tur e hobennan y ta hopi contento tambe cu 5 di e hungadonan y un e manager, di Aruba Bank North Team, ta forma parti di e seleccion nacional cu a bin cas cu e titulo di campeon mundial. Hunto nan tur a traha duro pa e bunita logro aki.

Un pabien na cada un hungado, manager, coachnan, mayornan y famianan di e team CAMPEON aki.

"Cada un di boso a demostra cu si bo inverti hopi esfuerso, disciplina, training, perseverancia y pasion sigur bo por logra cosnan grandi", Ryan Kock a termina bisando na e hobennan di e team CAMPEON.

ABB ta anuncia

Inicio di Campeonato di Basketball 2010 y Curso pa referees





ORANJESTAD- Aruba Basketball Bond ta participa cu e campeonato Hubenil 2010 ta programa pa cuminsa diabierna 18 di september 2010.
E divisionnan di Mini, Pasarela, Cadet y Junioren lo tuma parti na e campeonato Hubenil aki.
E weganan di mini ta wordo hunga sea tur diasabra of diadomingo.

E edad di mini ta esnan naci na 1998-1999 of nasi despues. Pa un organisacion por participa den e campeonato division di Liga Menor y Liga Superior 2011 mester tin por lo menos un team di mini ta participa den e campeonato 2010.
Si acaso e organisacion no tin team di mini e no por participa den e campeonato division Liga Menor y Liga Superior 2011.
E weganan di mini ta wordo hunga mixto.
E weganan di Pasarela (1996-1997), Cadet (1994-1995) y Junioren (1992-1993) ta wordo hunga ariba diabierna, diasabra y un of mas dia den siman, dependiendo cuanto team inscribi. Ultimo dia pa inscribi ta: diabierna 11 di september 2010. Diabierna 4 y 11 di september 2010 por haci e inscripcion na oficina di Aruba Basketball Bond na Stadion Guillermo Prospero Trinidad.
Pa mas informacion por tuma contacto cu e email di Aruba Basketball Bond: arubabasketballbond@gmail.com
Tambe Aruba Basketball Bond ta participa cu den e siman di 7-11 september 2010 y 14 -18 september 2010 lo tuma lugar un curso di referee. Lo tin 6 sesion en total. E dianan exacto lo wordo anuncia. Ta haci un suplica na tur organisacion pa manda mas tanto persona pa e curso aki. Tambe esnan cu ta referee caba lo mester participa na e curso aki, como cu tin reglanan nobo cu lo wordo introduci.

E intencion di e curso aki ta pa Aruba Basketball Bond por yega na un grupo aceptabel di referee pa dirigi e weganan di basketball y pa nos por clasifica nos referees.
E curso ta tambe pa esnan cu ta interesa pa bira un referee di basketball clasifica.
Esnan cu sigui e curso di referee y wordo clasifica por dirigi weganan di basketball local.
E intencion di Aruba Basketball Bond por manda su referees despues pa sigui cursonan den exterior pa bira un Fiba Referee.
Esnan cu kier sigui curso di referee di basketball y no ta pertenece na un organisacion por haya mas informacion of hasi inscribcion via di e email di Aruba Basketball Bond cu ta: arubabasketballbond@gmail.com

YMCA San Nicolas ta bay inicia programa di basketball pa mucha y hobennan

SAN NICOLAS- YMCA San Nicolas ta anuncia inicio di nan progama di basketball hubenil. Basketball hubenil actualmente ta pa mucha hombernan edad di 10 pa 18 aña.

Ekiponan ta wordo forma conforme clasificacion di Aruba Basketball Bond divisionnan hubenil. Divisionan hubenil ta Mini-Basketball (edad 10~12), Pasarela (edad 13~14), cadets (edad 15~16) y Juniors (edad 17~18 y cual no ta cumpli 19 e aña aki)
Augustus 28, 2010 di 10 Or pa 12 Or lo tin wega di basketball pa formacion di e ekiponan di Cadets (edad 15~16) y Juniors (17~18). Pa atardi 1pm pa 3 pm lo tin e weganan di e muchanan di Pasarela (edad 13~14).
E intencion di weganan ta pa test e habilidad y nivel di basketball di e muchanan y tambe pa nan pasa un tempo dushi hungando basketball.
Tur hungado mester bisti apropia, dus sportief.
Mayornan cu ta interesa pa nan yiu hunga basketball den un ekipo di YMCA mester yena un formulario di registracion prome cu e dia di weganan di Try-outs.
Esakinan ta disponibel na oficina di YMCA San Nicolas.
Contribucion di miembresia y inschrijf geld pa e programma di Y-Basketball mester ta up-to-date prome cu por hunga cu ekipo.
Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu YMCA San Nicolas telefoon 584-5303 or via email ymca-aruba@hotmail.com

Mas di Caribbean Cargo Taekwondo





Continuacion di C/5

Jennifer tabata laat cu su contra atakenan. E 1 rond a termina 10-2 pa Isabel Gonzalez. Den e di dos rond nos no sa kiko a pasa cu Jennifer, pero e la bin bek for di morto of kiko e la bebe e la bin bek manera un swafel cayente pa gana e pelea. E rond aki a termina 13-13, na unda cu mester a bay den sudden dead y na unda cu Jennifer Werleman a logra di score prome y a sali Victorioso. Jennifer kende a yega final, mester a bringa contra di Jada Mejia. E dama Jada a pone drama den tur dos rond, sin miedo y cu hopi curashi e tabata sa con pa bringa contra di Jennifer.

Den e prome rond Jada a cuminsa ataca Jennifer na unda cu Jennifer a manera hanja un shock y no por a haci nada, e coach a trata di saca algo for di Jennifer na unda cu e la logra di score 3 punto, pero Jada tabata tin mas energia. E prome rond a termina 10-3 pa Jada Mejia. Den e di dos rond Jada a bin manera un flecha stret den atake cu tur sorto di scop. Jennifer a conose tur e atakenan e ora ey, Jada tabata manera abeja riba Jennifer y a score punto tras di otro. E rond a termina 21-5 pa Jada Mejia.
E referee no tabata tin ningun otro caminda di wak y haci su notacion di e pelea aki. E otro desapunto tabata e pelea entre Jerrick Vluan y Meldrick Boekhoudt. Jerrick kende tabata ganando e pelea cu un score di 15-11 a bin ta perde esaki pa aviso di e referee. Bo por ta ganando un pelea, pero si bo haya 8 aviso for di e referee, automaticamente bo ta perde e pelea y esaki tabata e situacion di Jerrick kende tabata tin e pelea gana, pero na otro banda Meldrick a keda pusha pa gana su pelea te na e ultimo 30 secondenan prome cu e referee a duna Jerrick su ultimo aviso pa sali for di e arena di combate. Un desapunto grandi pa Jerrick Vlaun. E otro hoben cu a laga nos cu boca habri cu su contra atake tabata Vladimir Kock. Vladimir a pone Daniel Salazar yanga cabez so. Vladimir a haci un cos cu su back kicks, a parce cu e back kicks nan aki ta hayando mas y mas fama na Aruba entre e atletanan.

E pelea a termina 7-5 pa Vladimir Kock. Awor cu e campeonato a termina e directiva di Brazil Taekwondo Stichting ta bay reuni diahuebs pa asina saca e atletanan cu a participa den e tres campeonatonan organiza pa Brazil Taekwondo Stichting pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup. Esaki ta bay wordo divulga dia 2 di September na The Aruban Resort pa 4:30 di atardi. Tambe nos kier e recorda prensa cu tin varios premio pa prensa cu ta relaciona cu e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup cu ta dia 2 di october na Centro Deportivo Betico Croes. E mihor bringador femenina a bay pa Jada Mejia di Caribbean Taekwondo Instituut y e mihor bringador masculino a bay pa Vladimir Kock di San Nicolas Taekwondo Center.
E mihor referee a bay pa Sr. Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center. E mihor team a bay pa Estrella Taekwondo Center, cu un total di 45 punto, ganando 6 prome lugar di e 7 atletanan cu a bringa pa e team cup. E atletanan cu a logra esaki ta: Thais Rodriguez, Meldrick Boekhoudt, Lucy-Ann Wouters, Dicmar Thiel, Dylan Croes y Ettienne Geerman. Un pabien di parti di Brazil Taekwondo Stichting, esaki ta e di 6 biaha cu Estrella ta saliendo Best Team pa e aña aki ta parce cu no tin un team pa gana Estrella Taekwondo Center.
E directiva di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici Aruba Caribbean Cargo Inc, mediconan di ESM, e refree Sr. Eric Barry, e mayornan y e publico cu a yuda pa e evenemento por tabata un exito.











Aruba Domino Bond ta presenta resultado di siman pasa

ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa e scorenan di e weganan cu a tuma luga.

Diabierna 20 di augustus na Juventud Tanki Leendert caminda Noord Stars Domino Team ta gana A.T.C.O. Domino Team cu anotacion di 13 pa 09.

Diasabra 21 di augustus Old Parr Domino Team ta gana Sportboys Domino Team cu anotacion igual di 13 pa 09 cual partido a ser hunga na Centro di .Barrio Noord. E ekipo di Aruba United Domino Team ta gana Biba Lekker Domino Team cu anotacion di 13 pa 07 den un partido cu a ser hunga na Laly`s Snack.



Diadomingo 22 di augustus tambe a tuma luga algun encuentro camind a Ottley's Stars Domino Team ta logra gana di Noord Stars Domino Team cu anotacion abulta di 13 pa 0 den wega cu a ser hunga na Bo Orguyo Snack. Den otro wega Aruba United Dominio Team a gana Old Parr Domino Team cu anotacion di 13 pa 12 den wega cu a ser hunga na na Centro di Barrio Noord.

Den otro wega cu a ser hunga na Centro di Bario Tanki Leendert, e ekipo di A.T.C.O. ta bira perde contra di Sportboys Domino Team cu anotacion di 13 pa 10.

PROGRAMA

Diabierna venidero 27 di augustus e weganan ta continua na Sportboys Club, caminda Biba Lekker ta topa cu Palacio Di Oro pa 19;45. Na Bo Orguyo Snack ta ser hunga e wega entre Noord Stars contra Bubali pa 19;45. Na Juventud Tanki Leendert ta hunga OTTLEY`S STARS Dominio Team contra u JOHNNIE WALKER Dt pa 19;45. Akinan e hungadornan di OLD PARR Dt ta para refree.

Diasabra 28 di augustus A.T.C.O Dt ta topa cu PALACIO DI ORO pa 19 ;45 na Laly`s Snack. ARUBA UNITED Dt ta topa cu SPORTBOYS Dt pa 19;45 na Centro di Bario Tanki Leendert. Diadomingo 29 di augustus pa 14;00 OLD PARR Dt ta hunga contra BIBA LEKKER Dt na Sportboys Club.

JOHNNIE WALKER Dt ta hunga pa 14;00 contra NOORD STARS Dt na Juventud Tanki Leendert . Akinan e hungadornan di ARUBA UNITED Dt ta para refree.
A.T.C.O Dt ta hunga pa 14;00 contra BUBALI Dt na Ottley`s Place.

BON DIA Aruba

Presidenta Argentina pide demandar a mayores diarios del país

BUENOS AIRES (Reuters) - La presidenta Cristina Fernández pidió el martes a los abogados del Estado demandar penalmente a los editores de los mayores diarios de Argentina, Clarín y La Nación, por supuestos delitos en la compra de la principal productora de papel para periódicos del país.

En un nuevo capítulo de la encarnizada pelea entre el Gobierno y el mayor grupo de medios de Argentina, el Grupo Clarín, Fernández anunció también que enviará al Congreso un proyecto de ley para controlar la producción de pasta celulosa y de papel para periódicos.

El objetivo de la medida es lograr un "tratamiento igualitario para todos los diarios de la República Argentina en precio, condiciones y cantidad", indicó, denunciando que actualmente el fabricante Papel Prensa privilegia a los diarios de sus accionistas privados, Clarín y La Nación.

Con "estos expedientes el señor Procurador del Tesoro como jefe de los abogados del Estado, y el señor secretario de Derechos Humanos harán las presentaciones judiciales en los estrados judiciales que corresponda para juzgar", dijo Fernández. La mandataria hizo el anuncio al presentar un extenso informe denominado "Papel Prensa, la Verdad", en el que acusó a Clarín y La Nación, accionistas privados de la compañía, de cometer delitos para adquirir al fabricante de papel en 1976, en complicidad con la dictadura militar que gobernaba al país.

"Quiero una democracia sin tutelajes", agregó Fernández, asegurando que, en el pasado, medios de comunicación y poderes económicos subordinaron a sus intereses las decisiones políticas en Argentina.

Actualmente, el Estado argentino tiene un 27,5 por ciento de las acciones de Papel Prensa, en el que el grupo de medios Clarín es el principal accionista, con un 49 por ciento. El resto del capital de la firma está en manos del centenario diario La Nación.

El Gobierno de Fernández está abiertamente enfrentado con algunas editoras privadas, especialmente con el Grupo Clarín, uno de los mayores conglomerados de medios de América Latina y dueño, además del periódico, del principal canal de noticias del país, TN. Clarín y La Nación han negado reiteradamente irregularidades en la adquisición de la empresa y afirman que existe un plan del Gobierno para tomar su control y adjudicar papel de periódicos con criterios políticos.



La presidenta argentina, Cristina Fernández, durante una conferencia en el palacio de Gobierno en Buenos Aires, ago 24 2010. REUTERS/Marcos Brindicci

Las acciones de Papel Prensa en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires tienen una escasa operatoria, y cerraron a 2,5 pesos en su último día de negocios, en noviembre del 2009. La semana pasada, en otro anuncio que analistas vincularon a su virulenta pelea con Clarín, el Gobierno revocó la autorización para que Fibertel, que pertenece al gigante multimedia argentino, brinde servicios de internet, e indicó que los usuarios tendrán 90 días para cambiar de proveedor.

Fibertel tiene operaciones en 45 ciudades de Argentina y más de un millón de clientes.

Preparan a mineros atrapados Chile para larga espera

MINA SAN JOSE, Chile (Reuters) - Los 33 mineros que el miércoles cumplieron 20 días atrapados bajo tierra en el norte de Chile recibían líquidos, alimentos y medicinas, que podrían incluir antidepresivos, para ayudarlos a soportar una espera de al menos tres meses antes de poder ser rescatados.

Tras la euforia que siguió a su milagroso hallazgo el domingo y que conmocionó al mundo, socorristas trabajaban aceleradamente en la instalación de una gran máquina que recién el fin de semana comenzaría a perforar un ducto que le permita sacar los mineros que están a 700 metros de profundidad.

"Nosotros anticipamos que después de la euforia producida por el reencuentro, el contacto del día domingo, lo más probable es que nos enfrentemos a un período de depresión, de angustia, de decaimiento, que estamos preparando", dijo el ministro de Salud, Jaime Mañalich.

"Estamos preparando fármacos para ello. Pero sería ingenuo pensar que ellos van a ser capaces de mantener este tremendo ánimo que nos han mostrado durante este tan largo período de tiempo", agregó.

Ante este escenario, las autoridades han montado todo un plan sin precedentes para intentar mantener sanos, bien alimentados y psicológicamente preparados a los trabajadores, en lo que se encamina a ser el mayor rescate en la historia mundial de la minería . "En esta verdadera epopeya que va a durar del orden de 90 días, en este día hemos dado un paso extraordinariamente sólido, hemos sido capaces de entregar 2.000 centímetros cúbicos de líquido a cada uno, de enviarles medicamentos y una primera fase de realimentación", dijo Mañalich. Uno de los temas de debate del miércoles era la necesidad de plantear a los mineros los plazos en los cuales serían rescatados, algo que las autoridades ya les están esbozando en comunicaciones entabladas telefónicamente.

OEA alentada por diálogo colombo-venezolano

BOGOTA (AP) - La OEA está alentada y hará todo lo que le piden Colombia, Venezuela y Ecuador para mantener el nuevo clima de diálogo que ecuatorianos y venezolanos mantienen con Bogotá, afirmó el miércoles el secretario general de la Organización, José Miguel Insulza.

Tras reunirse con el presidente Juan Manuel Santos en la casa de gobierno, Insulza se refirió a la petición hecha por el anterior gobierno colombiano, de Alvaro Uribe, en torno a conformar y enviar una comisión de verificación a Venezuela para comprar denuncias de la presencia de campamentos y jefes rebeldes colombianos en ese país.

"Hice lo único que yo puedo hacer como secretario general de la OEA...que es transmitir ese pedido a la otra parte. Por lo tanto no hay ninguna gestión nueva que hacer, a menos que el gobierno de Venezuela diera alguna respuesta a esto en los próximos días, la petición ya esta presentada. No es necesario ratificar nada", dijo Insulza.

Ya luego de asumir el cargo, el 7 de agosto pasado, el gobierno de Santos dijo que no insistiría en esa petición a la Organización de los Estados Americanos (OEA) del grupo verificador a Venezuela. Por las normas del ente regional, si Caracas no da su visto bueno, la solicitud colombiana se estanca o no procede.

Comicio legislativo Venezuela pone a prueba socialismo de presidente Chávez

CARACAS (Reuters) - Venezuela inició el miércoles la campaña para los comicios legislativos, en los que la oposición busca aprovechar la crisis económica y un descenso en la popularidad del presidente Hugo Chávez para frenar el avance de su proyecto socialista.

Partidarios y detractores de Chávez se medirán de nuevo en las urnas el 26 de septiembre en un ambiente muy polarizado entre los que defienden al mandatario antiestadounidense como el campeón de los pobres y los que lo acusan de seguir el modelo comunista de su aliado cubano Fidel Castro.

Mientras el oficialismo advierte que una victoria de la "contrarrevolución" eliminaría los programas sociales del Gobierno para los pobres, sus críticos quieren centrar la campaña en las alarmantes cifras de inseguridad y un escándalo de corrupción en una empresa estatal de alimentos.

Durante cinco años, la Asamblea Nacional dominada por el chavismo cambió desde el sistema financiero y educativo hasta la agricultura y las Fuerzas Armadas, aprovechando la ausencia de los partidos de oposición, que se retiraron en bloque de las elecciones del 2005 alegando falta de garantías electorales.

"No pretendemos corregir los errores del capitalismo, rectificar sus asimetrías ni maquillar su rostro. Nuestro deber ineludible es la transformación estructural de todo el sistema económico y social de la nación (...) que comienza por cambiar parte del ordenamiento jurídico", reflexionó el gobernante en su última columna dominical "Las líneas de Chávez".

Además, los comicios serán un barómetro sobre el respaldo de los venezolanos a Chávez de cara a las presidenciales del 2012, cuando el militar retirado de 56 años buscará su tercera reelección desde que llegó al poder hace 11 años.

Aunque es poco probable que ganen la mayoría parlamentaria, los adversarios del líder izquierdista aspiran a lograr al menos un tercio del hemiciclo, suficiente para impedir que el oficialismo apruebe cambios legislativos de gran alcance.

Para ello, la oposición concurrirá con listas unitarias para capitalizar la caída de popularidad de Chávez, que por primera vez en cinco años bajó del 50 por ciento arrastrada por la alta inflación, el racionamiento de luz, el auge del crimen y el decaimiento de los programas sociales del Gobierno.

CRIMEN EN ESCENA

A pesar de su aparente debilidad y los crecientes problemas que enfrenta el Gobierno, Chávez sigue siendo el político más popular en el país petrolero y su Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) cuenta con ingentes recursos humanos y materiales para afrontar las cuatro semanas de campaña.

Decenas de miles de "militantes socialistas" realizarán una campaña puerta por puerta para convencer a los indecisos, mientras analistas señalan que un cambio realizado este año a los distritos electorales facilitaría al oficialismo revalidar su mayoría en la cámara.

"Identificaremos dónde está el voto chavista para movilizarlo y donde están los ni-ni (independientes) para orientar nuestra campaña hacia ellos", dijo el martes Aristóbulo Istúriz, jefe de campaña del PSUV.

Sin embargo, pese a que Chávez es un experto en fijar la agenda política y ganar elecciones -sólo ha sido derrotado una vez en 13 votaciones- un tema que parece escapar de su control podría dominar la campaña: el auge de la criminalidad en el país de 28 millones de habitantes.



Carteles de la campaña electoral para las parlamentarias de septiembre en Caracas, Venezuela. REUTERS/Carlos Garcia Rawlins/ARCHIVO

Mueren 5 al caer avioneta en Colombia

BOGOTA (AP) - Un avioneta con cinco personas se estrelló el miércoles y murieron todos los ocupantes, informaron las autoridades. La avioneta bimotor modelo Piper-34 cayó cerca de las 08:41 (13.41GMT) en el terreno de una finca en el municipio de Aguazul, en el departamento de Casanare y a 170 kilómetros al noreste de Bogotá.

El coronel Donald Tascón, subdirector de la Aeronáutica Civil colombiana, indicó que los cuatro hombres y una mujer que iban en la nave murieron en el accidente, cuyas causas se desconocen.

La nave, de matrícula HK-4429, había partido de la ciudad de Bucaramanga, en el norte del país y tenía como destino una finca en el municipio de Maní, al sur de Casanare, agregó Tascón.

NASA asesorará a chilenos en largo rescate de mineros

COPIAPO, Chile (AP) - Una nueva sonda que permitirá aumentar las comunicaciones y envíos de pertrechos a los 33 mineros atrapados en las profundidades de una mina de oro y cobre en esta desértica zona del norte chileno quedará habilitada pronto, mientras este miércoles las autoridades preparan un contacto con la NASA para solicitar su colaboración en el rescate.

A través de una vídeo conferencia, el ministro de Salud, Jaime Mañalich, y la gobernadora regional, Ximena Matas, se conectaban por la tarde con expertos de la NASA para recibir asesoría en la forma como encarar el esfuerzo de rescate ya en marcha. Incluso, es posible que algunos de sus expertos viaje a la mina donde desde hace veinte días yacen los mineros.

Matas dijo al entregar un informe junto a Mañalich que la nueva sonda "permitirá aumentar el envío de 'palomas', o tubos por donde se les hace llegar medicamentos, ropa y otros elementos para aliviar la sobrevivencia de los mineros.

También permitirá aumentar el aire que se les suministra y mejorar las comunicaciones, señaló.

La preocupación de las autoridades por el rescate de los mineros, que se estima se alcanzará a mediados de noviembre, apunta también a proporcionar una asistencia sicológica, según informó Mañalich.

El equipo sicológico ha diseñado una rutina lúdica, entregándoles juegos de ludo, dominó y cartas para que tengan ratos de esparcimiento, dijo Mañalich.

El titular de Salud admitió que tras la euforia desatada entre los mineros el domingo, luego que una primera sonda confirmara su supervivencia, los trabajadores se pueden sentir desalentados y desmoralizados por la demora en rescatarlos, que Mañalich podría ser en torno al 15 de noviembre.

BON DIA Aruba

DEPORTE C13 Diahuebs 26 di Augustus, 2010

Pueblo di Aruba a sali engrande y ricibi su yuinan, nos campeonnan di mundo!





ORANJESTAD- "Como mucha hungando baseball, semper mi a sonja di core un parada di campeon asina", esaki tabata palabra di Milton Croes, coach di e seleccion di Aruba cu a caba di titula como e campeonnan di mundo diasabra ultimo na Bangor, Maine.

Dialuna nos di Deporte Bon Dia den combinacion cu e live streaming di Sport TV Aruba a haya e oportunidad di subi e trailer di e campeonnan di mundo y pasa un momento inolvidabel, entrevista e estreyanan cu ta e hungadornan, nan coachnan Milton y Rayborn, manager Greg Manuel, mayornan, sra. Ruth Melfor, tata di Shawn Duinkerk y su excelencia Minister di Deporte, dr. Richard Visser.

Tur hende ariba e trailer tabata papia di e aceptacion grandi di parti di e Pueblo di Aruba, na unda grandi y chikito a subi caya y duna e caluroso bon bini na su yuinan.

Canti caminda tabata repleto di hende, outo na cantidad, brommer, bicicleta, quard, enfin, hende na cantidad, tur cu nan bandera of flenel di Aruba, tabata parce manera un celebracion tabata tini di nos dia nacional Himno y Bandera, Aruba a keda blou blou, mescos cu color di lama.

Den cada entrevista realisa cu e hungadornan bo por a ripara cu tur tabata sumamente contento cu e titulo logra pa Aruba, manera algun di nan a bisa; Segun e torneo a desaroya, e union y fe di e equipo aki a crece bira asina grandi, cu na final el a bira uno prakticamente imbatible'.

Esaki tabata e diferencia, un sonjo cu pa e muchanan y pa e Pueblo di Aruba a bira realidad. Na ultimo, yegando Joe Laveist Ballpark, manager Greg Manuel a pidi tur hende pa baha for di e trailer y jump al estilo carnaval, rumbo Joe Laviest, aki e publico para na banda por tabata mas serca di su campeonnan mundial. Ban spera cu den futuro sercano, nos por sigui celebra titulonan campeonil internacional, no solamente den baseball, pero den tur otro deporte.

Cada soño por bira realidad, abo tin cu traha cu alma y cuerpo pa logra esaki. Danki Aruba y Pabien Muchanan!!!!!!



























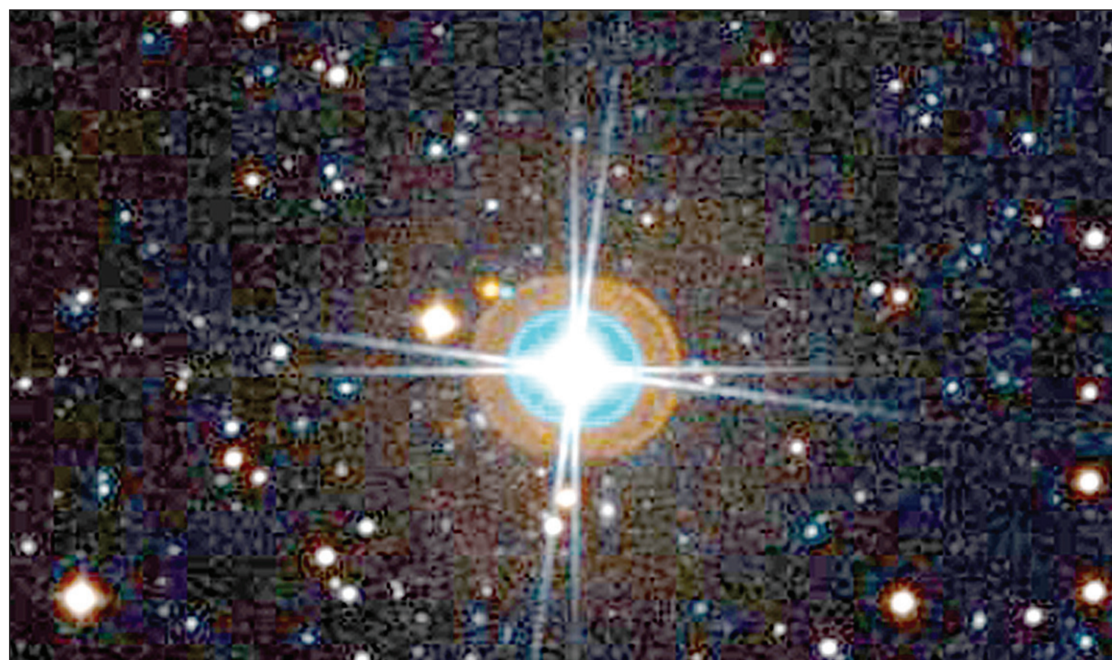
Baby gigante tin dokternan boca habri



BEIJING (AFP) – Dokternan na centro di China ta sorprendi riba un baby mucha homber di 10 luna bieu cu ta pisa 20 kilo (44 lbs) – e peso normal di un mucha di seis aña – pero ta saludabel, segun agencia noticioso di estado a raporta.
E infante, cu su nomber no a wordo duna, a wordo hiba hospital di mucha na Hunan, e capital di e provincia Changsha, na cuminsamento di e luna aki cu keintura, asina e agencia China News Service ta bisa.
Dokternan a keda habri pa e tamaño enorme di e baby, cu e mayornan ta bisa ta debi na e hecho cu e ta pasa su dia ta bebe pecho of drumi.
Un potret poni riba e website noticioso di Hunan rednet.cn ta mustra un mucha obeso den un cama y hungando cu algun cos mientras cu e ta hari felis den e camera.
E website a describie como "Michelin baby", na e mascota familiar di e compania di tire Michelin.
Nan ta bisa cu e wangnan di e baby ta parce dos pida carni.
Dokternan a bisa China News Service cu nan no a haya un causa medico pa e tamaño extremo aki.
Pero nan a bisa cu e peso di e baby ta señala e problema creciente di obesidad na e pais, y a adverti mayornan pa vigila e acumulacion di peso excesivo di nan yiunan.
E cintura di Chinesnan ta expandiendo rapidamente mientras henter e nacion ta desaroyo, un problema causa riba dietanan mas rico y estilo di bida sinta.
Tin mas cu 60 miyon persona obeso na China, y otro 200 miyon cu ta sobrepeso, di acuerdo cu un declaracion di Minister di Salud Chines aña pasa cu ta cita un encuesta nacional na 2004.

A haya planeta comparabel cu mundo

GINEBRA (AP) - Un grupo cientifico a bisa di a identifica un strea parecido na nos Solo rondona di te cu shete planeta, incluso uno cu por ta esun mas chikito haya te awor pafo di e sistema solar.
Si esaki wordo confirma, e sistema planetario rond di e strea HD 10180, na mas di 100 aña di lus, lo ta esun mas importante descubri te cu awor. Un Astronomo ta considera cu e hayazgo ta confirma e evidencia cu e universo ta yen di planetanan, y cu varios lo por ta similar na esun di nos.
"Lo agradabel di descubri sistemanan manera esaki cu ta demostra cu tin hopi mas", asina Alan Boss, di Instituto Carnegie di Ciencia, cu sede na Washington, cu no a participa den e descubrimento, a bisa. "Mama naturalesa realmente a pasa pret creando planetanan."
Aunke mayoria di e planetanan identifica ta di tamaño grandi, - entre 13 y 25 bes esun di Mundo, e participantenan di e descubrimento actual a bisa diamars den un conferencia internacional na Francia cu ta casi sigur di a identifica un di apenas 1.4 bes e tamaño di nos planeta.



E planetanan haya pafo di e sistema solar ta wordo yama "exoplaneta" y esaki lo ta esun mas chikito descubri te cu awor.
E cientificonan a bin ta buscando exoplanetanan cu exito durante mas o menos 15 aña y a cataloga rond di 450. Pero mayoria di e hayazgonan a detecta di un pa tres planeta pa strea, por lo general enorme esferanan di gas similar na Jupiter of Saturno.
Pero e sistema nobo, cu shete planeta, tin apenas un menos cu e sistema solar.
Christophe Lovis, di Universidad di Ginebra, un di e cientificonan cu a participa den e descubrimento, a bisa cu e cinco promenan tabata comparabel cu Neptuno.
"Esencialmente nan ta consisti di piedra y ijs. Nan tin un nucleo solido, pero ariba tin un capa di gas, probablemente di hidrógeno y helio", el a afirma. "Presumiblemente nan no ta habitabel. E di seis posibelmente ta parce Saturno, mientras cu e di shete, esun mas chikito, lo ta asina cerca di su strea cu su su "aña" solamente lo tuma un dia terestre.
Lovis y su ekipo no por a observa e planetanan directamente, loke ta tipico. Poco planeta por wordo mira debi na e luz fuerte di nan streanan masivo. E Observatorio Europeo di Sur ta compare cu "señala e luz di un bela chikito mey-mey di un feroz candela di mondi."
E cientificonan a usa e telescopio de 3,6 meter (11,8 pia) di La Silla, Chile, pa studia e strea. Durante seis aña nan tuma 190 midi y a detecta e desviacionnan causa pa e forsa gravitacional di e planetanan cerca.
Boss a nota cu mientras mas grandi e planeta ta, mas su gravedad y e dsviacion cu e ta causa na e strea mama. Pero el a agrega cu e descubrimento ta demostra cu ta posibel descubri planetanan mas chikito.
"E campo di investigacion a pasa di cero pa casi 500 planeta den solamente 15 aña", el a afirma. "E planetanan parecido na Mundo ta bay resulta hopi comun."
E descubrimento a wordo efectua pa investigadornan di Suiza, Francia, Alemania y Portugal y a wordo relata den e revista Astronomy and Astrophysics.

Miles di Chines a keda 11 dia pega den e trafico pega di mas grandi di mundo



Beijing – Miles di chauffeurnan Chines a pasa 11 dia cera den un prizon di asfalt y e condena finalmente a yega su fin ayera.

Pais di exceso y recordnan, China tin tambe, probablemente, e trafico pega di mas grandi di mundo den historia. E trafico pega tabatin un largura di 100 kilometer den un caminda di acceso pa Pekin.

Pa yega e capital via di e autopista Tíbet-Pekín semper a exigi hopi pasenshi, pero e reciente obranan di renobacion di un caminda regional y e trafico cu esaki ta trece a agrega na e collapse.

E trafico tabata move mei kilometer diariamente.

Autoridadnan a trata di alivia e situacion permitiendo e entrada di mas truck pa e ciudad y habriendo rutanan alternativo, pero nan a adverti cu esaki por keda alarga te cu september, ora cu e obranan finalisa. Algun auto a daña y otronan cu a keda sin combustibel a haci e situacion pio.

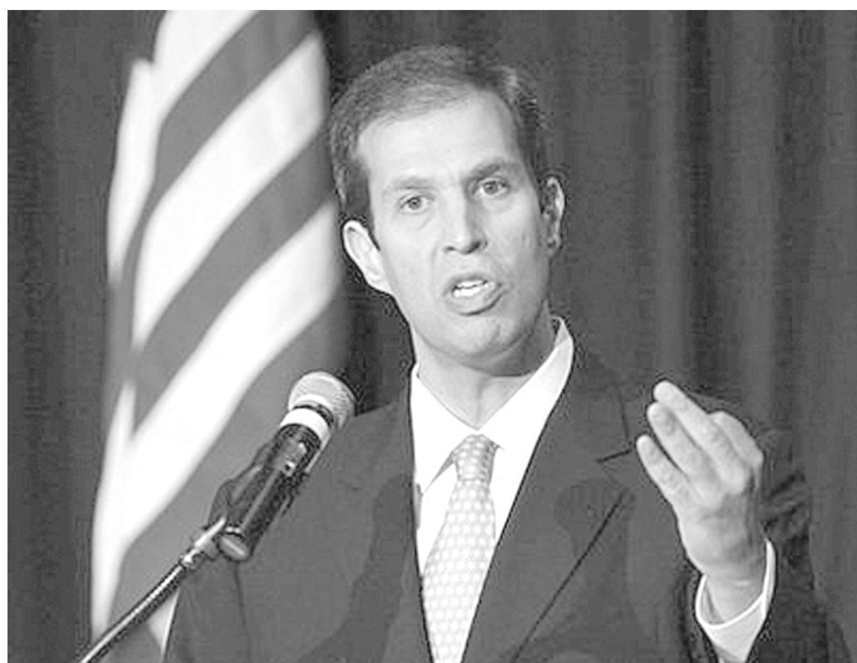
Potretnan di prensa local ta mustra chauffeurnan drumiendo den nan truck of hungando carta den un clima relaha. Situacion similar na otro banda, lo causa actitudnan histerico, motinnan y desordennan publico, pero niun hende ta reacciona mas trankil riba desgracianan cu e pueblo Chines.

E unico kehonan ta dirigi riba e pura di e hendenan di pueblo cu ta circula entre e autonan cu bicicleta, ofreciendo awa, sopi instantaneo y otro productonan di prome necesidad na prijsnan cu cuater biaha esun normal. E autopista ta conecta Pekin cu e provincia di Hebei y Mongolia interior y ta esun mas uza a trece provision pa e 20 miyon di habitantenan di e capital. E trafico di trucknan di gran peso a subi desde cu na Mongolia a descubri areanan grandi di carbon.

E trafico pega no ta algo straño na China, unda e esfuerso grandi di Gobierno pa modernisa y amplia e red di camindanan ta keda na nada compara cu e crecemento di su cantidad di autonan. Aña pasa el a supera Merca y e tendencia ta keda subi. E aña'ki ta bende 15 miyon di auto, pa 11 di Merca.

Na Pekín no ta cumbini un taxi sin un buki. E ta conta cu 4.4 miyon di auto y cada ta registra 2.000 mas. Na e ritmo ey e lo alcansa 7 miyon pa 2015. un problema serio ora cu e Centro di Investigacion di Transporte ta bisa cu e maximo cu nan por tin ta 6,7 miyon.

Ex Presidente Partido Republicano ta bisa cu e ta homosexual



WASHINGTON – Ex Presidente di Partido Republicano Ken Mehlman a bisa den un entrevista cu un revista cu e ta homosexual.

Mehlman, kende tabata manager di campaña di Presidente George W. Bush na 2004 y djei Presidente di RNC despues di Bush su reelecion, a bisa The Atlantic den un entrevista publica online ayera cu el a yega na e conclusion cu e ta gay recientemente y kier papia di esaki publicamente pasobra e kier bira un defensor di matrimonio gay. Tambe el a pensa cu preguntanan lo bini ora cu e participa den e proximo evento di fundraising pa e grupo cu ta reta e votacion di California cu ta contra e matrimonionan ey.

"El a tumami 43 aña pa mi sinti mi mes confortabel cu e parti ey di mi bida," Mehlman, kende awor ta vice presidente ehecutivo di KKR, un compania priva na New York, a bisa.

"Tur hende tin nan mesun caminda pa caba, nan mesun biahe, y pami, den e ultimo lunanan, mi a bisa mi famia, amigonan, ex coleganan y actual coleganan y nan tabata increibel y a apoyami. E proceso ta algo cu a hacimi mas felis y un miho persona. E tabata algo cu mi tabata desea di a haci añanan pasa."

Mehlman su posicion di lider cu e Partido Republicano a bini na momento cu algun den e partido tabata trahando pa bini cu un votacion contra asuntonan gay den diferente estado. El a bisa cu el a trata di convence oficialnan Republicano den priva, pa no ataca matrimonio gay. Tambe el a bisa cu, como un Republicano solitario, e no por bay contra e consensus di partido.

Mehlman, kende nunca a casa, a bisa cu e desea di a trata di expande e alcance di GOP den e comunidad gay y traha publicamente contra iniciativanan politico cu ta opone matrimonionan gay.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un Suzuki Liana aña 2004 pa Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- Pa mas informacion yama Tel: 582-2562

TA BENDE
Chevrolet Spaar 2007 LS automatic, poco km, excelente condicion Tel: 561-5164

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 6 cylinder pa Afl. 14.000,- Tel: 740-4596

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios 2002 a/c full equipped, autromatic Tel: 740-4937

TA BENDE
Un Betonmolen (gasoline) pa Afl. 750,- Tel: 743-5735

TA BENDE
Un Daihatsu Coure 01 full drecha, mac reem caba di spuit. Unico na Aruba super bon condidion Afl. 5.500,- Tel: 594-5652 / 562-4327

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
Un bunita cas na Pavia, cerca di Pavia Country Club, 3 camber, 3 baño, 1 patio grandi, tereno propio di 744m². Tel: 567-8595

TA BENDE
1 caha di set di productonan pa hasi tatoe, machine nobo tubs Tel: 566-4206

TA BENDE
Gordura pa mata, saco di 50lbs pa Afl. 15,- pa mas infomacion yama Tel: 564-1106

FOR SALE
Windows 7 - 3pack nobo pa upgrade di vista home premium Tel: 593-1224

TA BENDE
Diferente antique un cashi di duro palo di 3 porta y diferente muebles di oficina na bon prijs. Tel: 737-3002

TA BENDE
Puppy Chihuahua 5 siman bieuw, 2 macho y 1 hembra. Pa mas informacion Tel: 585-7486 P.Plat 19-B

TA BENDE
Un flus pa mucha homber di 10 pa 14 aña, 3 boton donker blauw nobo nobo Afl. 150,- Tel: 593-1224

TA BENDE
TV Panasonic 29inch, 1 klap bed, kap lamp antiek, 2 mesa di sala cu glas riba Tel: 582-2325 / 566-7497

TA BENDE
Jack Russel Puppies 8 siman Vacuna Tel: 742-0018

TA BENDE
Un built-in stove pa mas informacion yama Tel: 564-4075

TA BENDE
Un cellular Curve, 20 dia bieuw. Prijs Afl. 590,= pa mas informacion yama Tel: 744-4544

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Un cuarto pequiño preferible con entrada independiente de Afl. 500,- a Afl. 650,- para mas informacion yama Tel: 562-5985 / 740-1143

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Pa mas informacion yama Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
Un satelite dish/schotel 6pia/1.8meter second hand bon condicion ta paga Afl. 400,- yama Tel: 593-1224

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment studio full muebla banda di hotelnan cu awa coriente y cable inclui. Afl. 800,- plus Afl. 200,- Tel: 593-0040

FOR RENT
House at Bushiri 3bedr. a/c 2 bath. Big spareroom, livingroom, kitchen, unfirnished spacy fenced in yard. 5 min from O'stad and beaches. Call 594-8688

TA HUUR
Apartment na Koyari #16-B area Hotelero Palm Beach. Sala, cushina, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
Un apartment camber grandi, sala, cushina, baño, internet, cable independiente, parkeerplaat na Madiki Tel: 560-1311 / 749-3494

TA HUUR
Spacious studio apartmentfull muebla airco, cable tv cushina. servicio 1x siman limpia y cambia paña di cama Afl. 800,- + Afl. 500,- borg awa + coriente apart. Tel: 741-5640

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

TA HUUR
Apartment na Wayaca all inclusive menos airco, camber apart cvushina y comedor chiquito Afl. 800,- Tel: 593-0609

TA HUUR
Un cas na Madiki Brijkstr. #13 cu tur cos cama, frigidaire, stoof, airco, 2 camber. Pa mas informacionj yama Tel: 564-1979

TA HUUR
Apartment na Rooi afo. 2 camber tur cos inclui. Pa mas informacion yama Tel: 747-3164

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mucha muher mester di trabao no importa horario. Pa mas informacion Tel: 569-4192

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta regala, bo ta stima bestia mi tin 6 puppies crioyo pa regala. Pa mas informacion yama Tel: 743-1097

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño Tel: 748-2718

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa.

Nos ta participa cu a fayece cristianamente den Señor nos esposa, mama y ruman:



Virginia Ofelia Geerman-Loopstok

mihor conoci como "Ina"
***27-11-1962 †24-08-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Eloy Geerman

Yiunan: Joshual (Otty) y Juraima
Josmary y Gerald
Elroy (Buchi)

Manera yiu: Nadine Vrolijk

Rumannan: Myrna Loopstok
Simon Loopstok y famia
Rudy y Nubia Loopstok y famia
Greta Loopstok y famia
Roland (Lando) y Yolanda Loopstok y famia
Vera y Ovi Croes y famia
Marieta y Mario Dirksz y famia
Eda y Versi Vrolijk y famia
Hector (Toy) y Vivian Loopstok y famia
Sonia y Hairo Faro
Jean y Vale Girigori y famia

Suegra: vda. Petra Geerman- Angela
Ihannan: Glenn Croes y Abigail Boye

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan

Omo: Juan Loopstok
Mashi Hernandez

Mihor amigo y amiganan: Hans, Ina, Magaly, Theo, Diana y Erica

Tur su rumannan den cristo di Iglesia El Farro y pastoor Frederick Heemstad y famia, tur su coleganan di AMC Unicon y Hagemeyer, domino team Bubali La Moderna y Urataka y di Rooi Afo Fan Club.

Demas famia: Loopstok, Geerman, Croes, Dirksz, Vrolijk, Semerel, Boye, Boekhoudt, Everon, Farro, Maduro, Gomez, Paula, Girigori, Lopez, Tromp y Hernandez.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 28 di augustus 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana pastoor Kraan Winkel na Paradera. For di 12'or pa 1'or lo tin un sirbishi special na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Rooi Afo # 48

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**





Stichting Educacion Profesional Basico (S.E.P.B.)
Cu hopi tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di nos apreciable colega

Ronald J.I. van Doorn

na bida maestro na EPB Oranjestad

Directiva y personal di S.E.P.B. ta anuncia su mas sincero condolencia na su señora y yiunan y na demas famia di e fayecido.
Hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Ronald sosega na paz.

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

INVITACION NOBENA NA HONOR DI DIVINO NIÑO HESUS



Dia 5 di September ta fiesta di Divino Niño Hesus.
Cual nos lo cuminsa cu nuebe dia di nobena cu ta dia 27 di Augustus 2010 pa 6'or di atardi na Cas di Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandez, patras di Pius X School na Dakota
Nos ta invita tur devotonan di Aruba, tur otro paisnan, tur grupo di oracion, na nos hobennan y mcuhanan.

Laga nos uni hunto den e nobena aki cu un curazon feliz y contento y cu asina nos por sigui un bida bunita yena cu felicidad.
Laga nos mustra nos dushi Niño Hesus cuanto nos ta stime y gradicie pa su bondad, ban pidie loke nos curason ta anhela,paz pa henter mundo y pa nos dushi Isla Aruba.

Pa tur cu a tuma pasonan robez, pa nan bolbe e caminda cu Hesus tin warda pa nan, pa nos enfermonan y ancianonan pa nan haña paz y trankilidad.
Hesus a bisa " rumannan no wak patras, wak padilanti y cuminsa drecha bo bida, pone un meta bo dilanti".

Divino Niño Hesus ta wak bo curazon y lo sa di recompensa bo pa tur bon obranan.
laga nos haci e nobena cu hopi FE.
Cu DIVINO NIÑO HESUS duna boso su bendicion.

P.S. corda trese e buki di nobena y tene na cuenta cu cambio di adres Dr. Jose Gregorio Hernandez na Dakota



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.



SAN JUDAS

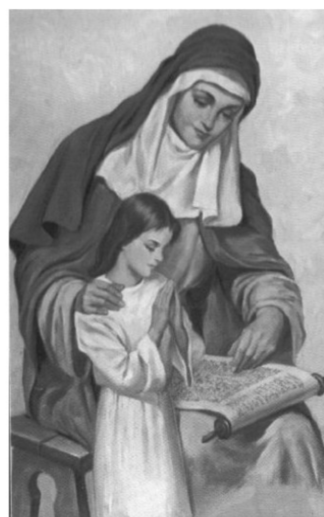












"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

A bai drumi dushi den braza di Señor:



Sra. Alberta Noguera-Lopez

Mihor conoci como "Fuchi"
Naci: 11 Mei 1935 Fallece: 23 Augustus 2010

Na nomber di :

Su yiunan:
Vda. Marieta Maduro-Noguera
Simon y Nohela Noguera
Dalia y Donny Vingal-Noguera
Lila y Michael Richardson-Noguera

Su nieto y nietanan:
Carily y Glenn Yazagaray
Aishal y Gilbert Geerman
Richeline Maduro
Jurlitza Noguera y Nelson Tromp
Caricia Noguera
Richnela v/d Berg y yiunan
Derrick Vingal
Izaira Vingal y Carlos Odor
Larouska y Ralf Danje
Jeremy Winterdal
Entshar y Roy Richardson

Su bisanieto(a)nan: Ricardo, Rechrick, Caridee, Karry-Ann, Noslen, Dayrenne, Serry-Ann, Keeli-Ann, Keelon, Keevion, Jaydrick, Jurainy.

Su rumannan:
Vda. Chita de Kort-Lopez
Vda. Tiki Thijzen-Lopez
Filomena Wever

Sobrino y sobrinanan:
Junior y Olga de Kort y famia
Vda. Lourdes de Kort y famia
Maritza y Maikel Tjin-Kon-Fat-de Kort y famia
Gina y Silvio Ras de Kort y famia
Iveen y Feranda Thijzen y famia
Maria Dirksz y yiu
Gwendolyne y Jeffrey Deswert
Sharlyn y Maikel Sol
Irena Dirksz

Primo y primanan
Su bisiñanan y amiga:
Vda. Maria Angela-Ras y famia
Chan y Ninita y famia
Vda. Aura Limonier y famia
Vda. Aura Larmonie y famia

Famia: Noguera, Lopez, maduro, Vingal, Richardson, de Kort, Thijzen, Wever, Tobel, Rafini, Tromp y demas famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 26 di Augustus pa 4'or di atardi na Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa santana Católico na Savaneta.**
E resto mortal di "Fuchi" lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home
Diaranzon 25 di Augustus2010
Di 7.00 pm – 9:00 pm
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Trein a dal den minibus; 9 mucha a fayece



KAAPSTAD - Sigur 9 mucha a muri ayera na Sur Africa ora cu un minibus den cual nan tabata a wordo alcansa pa un trein. E chauffeur di e minibus a ignora posibel e baricada y otro señalnan, segun prensa di Sur Africa a publica. E victimanan ta tres mucha muher y seis mucha homber. E muchanan tabata na caminda pa scol.
Rescatistanan a pensa prome cu ta ochi mucha a fayece, pero despues a bin descubri un mucha mas cu a fayece, cu tabata bou di e otro muchanan. E chauffeur y e cinco mucha cu a sobrevivi e accidente, tabata seriamente herida y a wordo transporta pa un hospital na Blackheat, den bisindario. Un di nan ta den situacion critico. Blackheath ta keda na 25 kilometer oost di Kaapstad.

"E cambio di rails pa caminda pa autonan ta wordo indica pa borchinan di trafico, luznan di trafico y baricada, y a confirma cu esakinan tabata eynan", asina e responsabelnan di e caminda a declara. Di e pasaheronan den e trein no tabatin herido.

Virus di computer a causa accidente di avion Spaño

MADRID – E accidente di un avion di pasahero di Spanair na 2008, caminda cu 154 persona a perde nan bida, posiblemente a wordo causa entre otro door di un virus di computer. Esaki a keda publica den e corant Spaño El Pais.
E corant a haya bista den un raport interno di e compania di aviacion encuanto e accidente.
For di esaki lo a resulta cu un computer central, caminda ta mantene tur e mankementnan di e navenan, no tabata funciona pasobra el a wordo afecta pa un virus di computer. Vuelo a cay dia 20 di augustus, 2008, un rato despues cu el a lanta vuelo for di aeropuerto Barajas cerca di Madrid. E nave cu tabata pata-pata di vacacionistanan, na caminda pa Islanan Canario, a lanta un tiki di suelo, djei a cay y a keda lastra mas o menos 1200 meter riba e pista prome cu el a coy candela. Solamente 19 pasahero a sobrevivi e accidente.
E compania di siguridad di aviacion Spaño CIAIAC a conclui den un raport preliminar cu e nave, cu tabata un McDonnel Douglas MD82, a lanta buelo mientras cu su klepnan y klep di nanishi no tabata den e posicion corecto - riba brake enbes di den posicion pa lanta. Dos incidente prome cu tampoco a wordo nota, pasobra e sistema central di computer no a funciona.

Na 2008, poco despues di accidente, tabata conoci caba cu e nave door di e posicion malo di e klepnan no a coy suficiente velocidad pa por lanta vuelo. Un hues di investigacion di España e tempo ey a culpa dos tecnico y hefe di mantencion di Spanair pa e sucedido.
Ki tipo di virus a paralisa e sistema di computer, ta insigur ainda. Con e computer a keda afecta, tampoco ta conoci. Lo mas probable ta cu e computer a wordo afecta pasobra un USB, den cual tabatin un virus, a wordo hinca den e computer of saca.

Al menos 53 morto pa atake cu bom na Irak



BAGHDAD (AFP) – Mas cu un docena di bomnan di auto coordina dirigi riba Polis Iraki cu ta wordo sospecha como un acto di Al-Qaeda a mata 53 persona ayera, neto algun dia prome cu ehercito Mericano finalisa nan mision di combate.
E lastro di sanger a cuminsa den e capital Baghdad prome di plama pa nort y zuid di e pais, atacando 10 ciudad y pueblo den movecionnan tactico cu tin e marca di e red jihadista.
Alrededor di 250 persona a resulta herida, segun oficialnan di siguridad, ora cu 14 bom di auto a trece destruccion pa Polis y soldat cu su habilidadnan pa protege e pais ta bou vigilancia estricto di forsanan Mericano.
Den e atake mas mortal, un bom di auto banda di Kut, den zuidoost di Baghdad, a mata 20 persona, incluyendo 15 Polis, y a herida 90 otro, gran mayoria Polis.

Na Baghdad, un atacante suicida a explota su vehiculo na un warda di polis na un suburbio nortoost di Qahira, matando 15 persona y heridando docenas mas, asina oficialnan di seguridad y di hospital a bisa.

Un dokter na Medical City Hospital a bisa cu nan a ricibi e curpanan di dos muhe, dos mucha y dos oficial di Polis, y cu 44 otro persona tabata ricibiendo tratamento.

Mas di 70 mucha venena cu atake di gas na Afganistan

Kabul – Al menos 73 studiante y 14 profesor a wordo traslada pa un hospital ayera pa intoxicacion, despues cu un gas desconoci a plama atrabes di e lokalnan di les, di acuerdo cu e oficina di agencia Afgano di noticia Pajhwok. Oficialnan di Ministerio di Educacion di Afganistan ta sospecha cu e hecho cu a sosode diaranson den e scol Totia ta forma parti di un serie di atakenan cu gas realisa contra centronan educativo pa mucha muhernan na pais den e ultimo lunanan.

Nan ta pensa cu e movecion rebelde Taliban y otro gruponan cu ta contra educacion femenino ta realisando e tipo di actonan aki pa hinca miedo den e muchanan pa nan stop di bay scol.
Asif Nang, vocero di Ministerio di Educación, a bisa cu e alumnonan - di diferente edad – intoxica ta wordo atendi den e hospital y cu, dependiendo di nan desaroyo, lo wordo manda cas den algun ora di tempo.

EL a afirma cu e caso ta bou di investigacion, pero ta parce cu e ta vincula cu otro atakenan similar registra den pasado, aunke pa awor no ta sa concretamente kende ta tras di e hechonan y ki tipo di gas ta wordo uza.

Avion a bolbe Schiphol despues di a dal den parha

SCHIPHOL – Pa di tres biaha caba den e temporada aki, un avion a haci un aterisahe di emergencia na Schiphol despues di a dal den parha. Diamars ultimo un nave di ArkeFly, cu tabata bulando pa Canada, mester a bolbe despues cu parhanan a wordo chupa door di e motor.
Arkefly a informa cu nan tin e impresion cu rond di Schiphol cada bes tin mas atake di parhanan. “Nos kier pa aeropuerto studia con por evita accidente entre navenan aereo y parhanan,” segun un vocero. “E ta peligroso.”
For di cifranan di Schiphol por saca afo cu parha ta birando un problema grandi. Aña pasa tabatin 560 atake di parha; 7,1 pa cada diesmil movecion aereo. Na 2008 esaki tabata 4,2 pa diesmil movecion aereo.



Un vocero di aeropuerto a laga sa cu pa Schiphol “siguridad ta na prome luga”. E ta confirma cu realmente tin mas accidente cu parhanan, cu tin di haber cu cambio climatico. Door di esey tin mas parha. “Nos ta haci tur loke ta posibel.”
Schiphol a pone un vigilancia pa parhanan y stroba ponemento di neishi rond di e pista di aterisahe. Tambe ta wordo trata pa cu plantacion alternativa haci e luga menos atractivo pa e bestianan.
E pasaheronan di ArkeFly a wordo transporta diamars anochi mes cu un otro avion pa Canada.

Mas compania Indio ta establece na Hulanda

Den Haag – E cantidad migrantenan cu conocimento ta aumentando. Companianan Indio ta bayendo Hulanda hopi mas, debi na e ubicacion atractivo den Europa y e cuadro fiscal.
Hotel Htel na Amstelveen ayera nochi tabata e sitio di encuentro pa expatnan Indio na Hulanda. Riba e anochi, mescos cu tur ultimo diabierna di luna, ta pasa un pelicula di Bollywood. Rond di 80 expat a presenta for di tur rond di Hulanda.

E pelicula ta simplemente algo extra. E luznan ta baha, pero e combersacionnan no ta stop. “En realidad nos ta bin aki pa crea rednan y topa cu amigonan,” asina Satish Kuma Beella, un promotor di 34 aña di Rotterdam, a bisa.
Segun Lavesh Lakhina, Presidente di Indian Expat Society, cu ta organisa e anochi di Bollywood, Amstelveen ta e “Little India” di Hulanda. E ultimo cuater añanan e cantidad di Indionan den e comunidad a aumenta for di 230 pa 1.137.

Inmigrante di conocemento

Nacionalmente tambe e cantidad di Indionan ta aumentando. Actualmente ta biba rond di bintimil na Hulanda. Esey ta dobel compara cu diesdos aña pasa. Un cuarto parti di nan ta na Hulanda como inmigrante di conocimento. Esey ta e forsa laboral stranhero cu ta drenta Hulanda facilmente pasobra nan tin un contracto laboral aki y ta cumpli cu e criterio salarial (minimo 36.801 euro pa aña).

Clima

Segun Gerwin de Boer, vocero di Camara di Comercio Hulanda-India, esaki tin di haber cu e clima di inversion positivo na Hulanda pa concernnan Indio grandi, cu hopi biaha ta trece nan mesun trahadornan. Mientras cu algun aña pasa companianan Hulandes manera ABN AMRO y ING debi na e forsa laboral barata y conocemento ta bay India, e ultimo cinco añanan mas di e concernan Indio ta establece na Hulanda. Cifranan di Netherlands Foreign Investment Agency (NFIA), un organo ehecutivo di Ministerio di Asuntonan Economico, ta mustra cu e cantidad di empresanan Indio desde 2005 a subi for di 40 pa 133.

Clima fiscal

De Boer: ‘Hulanda, y principalmente Amsterdam, ta wordo mira como un porta di entrada pa Europa continental (Gateway to Europe) door di ubicacion central y bon infrastructura. Ademas hopi compania stranhero ta saca ventaha cerca un bon clima fiscal cu tin na Hulanda; trinta porcienta di e entrada di un expat Indioa en realidad ta liber di impuesto.”
Gran parti di e companianan Indio cu ta establece na Hulanda ta companianan di ICT. Pero toch tin un aumenta den otro sectornan. Asina por ehempel tin e aña’ki caba den region di Amsterdam dos compania Indio den bio-tecnologia.

900 denuncia di abuso den Misa Catolico Romano


Ex premier Deetman

Na mei Deetman a wordo apunta door di Iglesia Catolico Romano como Presidente di un comision investigativo. E ta haya cu ayudo y cuido pa e victimanan mester ta e prioridad. E ex Minister kier crea un canal di cuido y ayudo alternativo cu ta para los di “Hulp & Recht”, e instituto catolico cu ta investiga abusonan di Pastoor- y Religiosonan. “Hopi di e victimanan no tin confiansa den “Hulp & Recht”. E ora bo mester busca alternativa. Ta importante cu e ayudo ta haya un cuadro institucional.”

DEN HAAG – Te aworaki mas cu 900 victima di abuso sexual den Misa Catolico a presenta na Comision Deetman. Esaki ta e comision responsabel pa investiga abusonan den Iglesia.
E comision aki na final di aña lo bay organisa dos of tres reunion cu e victimanan. Nan tur lo haya un invitacion personal for di Deetman. E comision durante e reunionnan, cu debi na privacidad di e tema lo ta porta cera, no solamente kier duna informacion na e victimanan tambe. “Mas cu tur cos, nos kier scucha e victimanan y nan experiencianan,” esaki Deetman a declara na prensa Hulandes. “De lo contrario, e lo bira un investigacion hopi formal y estricto.”

Deetman ta spera cu pa final di e aña aki ya caba e tin su conseho cla pa loke ta e ayudo cu mester brinda na e victimanan di abuso. Tambe e ta pidi e abusadornan pa anuncia nan mes na e comision. “Ya caba tin algun di esnan cu a haci nan mes culpabel na abuso cu a presenta cerca e comision, pero nos ta spera cu despues di e peticion aki, mas lo presenta. Nan a causa daño na Iglesia. Pero mas cu tur cos, nan a haci daño na e victimanan.”

Partido Pais ta promé movementu polítiko ku ta habri buki di kampaña



WILLEMSTAD – Partido Pais ta e promé movementu polítiko den historia ku a habri su bukinan pa duna kuenta i rason riba su aspektonan finansiero di su kampaña. Lider di e partido Alex Rosaria a anunsiá resientemente ku promé ku dia di elekshon lo duna públiko un bista di entrada i gastunan. Den fin di siman e partido a duna un resúmen finansiero. Anke e relato no ta sertifiká pa accountant (ainda), e ta un promé paso importante pa brinda mas transparensia den e sistema aki. Mas i mas votadó ta inkómodo ku partidonan ta gastando hopi plaka na kampaña sin ku nan ta duna kuenta i rason for di unda e plaka ta bin. Tin partido ku ta stroi ku plaka den e último simannan di kampaña. Tin sospecho ku figuranan finansiero grandi ku nan mes interes ta tras di e finansiamentu aki. Den diferente otro pais, entre otro na Merka i partinan di Oropa ya kaba tin leinan establesé ku ta mara partidonan pa habri nan bukinan pa estado i e votadó.

E anunsio di Partido Pais a haña bon akohida awe di parti di votadó di tur partido. Mayoria a apoyá e inisiativa, pero a bisa mesora ku esaki ta apénas e kuminsamentu i ku mester bai mas leu. Nan a pidi otro partidonan pa tambe duna kuenta i rason di nan entrada i gastunan.

For di e publikashon di Partido Pais ta sali na kla ku e partidonan a haña pa su kampaña entrada di miembresia, fundraising i donashonnan. E entradanan ta partí di e siguiente forma: Miembresia: 9,560,00, Fundraising 4,475,00 i donashon: 62,566,50.

Pa loke ta trata gastunan e partido a splika ku aktividatnan den bario a kosta 4,800,00, publikashon/Internet: 31,950,00, evento sosial: 4,255,00 i material di propaganda: 28,780,00.

Te awor aki no tin indikashon ku si tin mas partido lo sigui e paso di Partido Pais. Hechu ta ku den e kampaña aktual sèn a kore mas tantu ku nunka: un kalkulo ta yega na un suma di den kareda di 10 mion florin pa e 10 partidonan huntu.

Wes ta intervini den konflikto na UNA

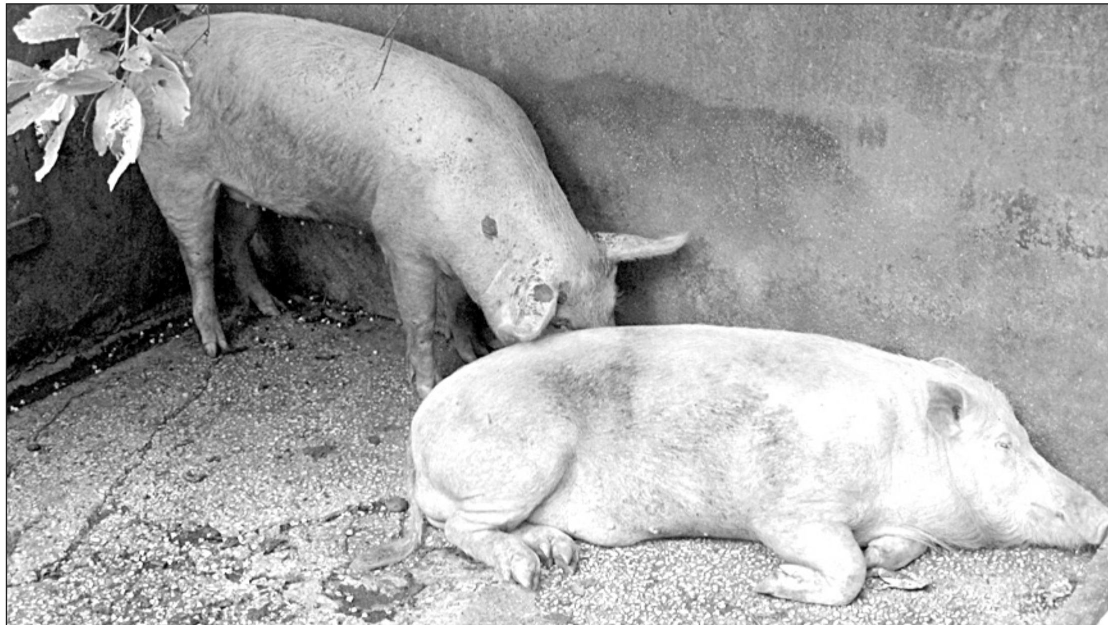
WILLEMSTAD – Wes a intervini den e konflikto na UNA i a disidi ku tur desishon ta pospone te dia prome di oktober awor. Despues ku djamars mainta un grupo di dosente di e Fakultat General (AF) i e Fakultat di Siensia Sosial i Ekonómiko (SEF) a pone trabou abou, gerensia di UNA a sita nan pa un wisio sumario. UNA ta pidi wes pa demandá esnan den akshon i nan sindikatonan pa stòp inmediatamente ku e interupshon di trabou konforme e stipulashonnan di CAO i pa proklamá un prohibishon pa mas akshon ku por stroba desaroyo di enseñansa na UNA. Den e kontrato kolektivo di UNA ku a sera ku e sindikatonan a kumbiní eksplísitamente pa ekskluí wèlga i otro medionan di akshon ku ta stroba trabou. Apesar di esei e sindikatonan a skohe a akshon, miéntras ku nan tabata sinta na mesa ku e Rector pa buska un solushon. Un deùrwarder a laga nan firma e sitashon na UNA. Despues ku a anunsiá ku e akshonnan lo a eskalá no a sobra e Rector niun otro salida mas sino di akudí na korte pa habri porta pa diálogo normal sin preshon di akshon. E akshonnan a tuma lugá hustamente awe ora e Rector Magnificus tabata ke kuminsá ku e diálogo interno ku henter personal di UNA.

E kaso a tuma luga mesora i wes a vries tur desishon te prome di oktober awor. No tabatin komentario mesora di e dos gruponan riba e desishon.

Hoben di 16 anja detene relashona ku sospecho di atrako/asesinato

WILLEMSTAD – Djamars den kareda di 18.30'or, polis a detené riba Ronde Klipweg e hòmber sospechoso R.R.H. nasé na Kòrsou di 16 aña di edat den e kaso di atrako ku morto ku a tuma lugá dia 29 di yüli 2010 na Ronde Klipweg kaminda despues di un atrako un bishitante di e snek (John Henry Lewis Tjoen) a risibí un tiru na altura di su pechu i a bin fayesé djamars 17 di ougùstùs 2010 na St. Elisabeth hospital. Atrako tim ta kontinuá ku e investigashon. Ta di tantisimo hoben ku ta detene den ultimo tempu pa kasonan di violensia.

Fundashon pa Konsumido ta pidi pa no kome karni di porko por lo pronto



WILLEMSTAD – Fundashon pa Konsumido (FpK) a pidi komunidat pa no kome karni porko por lo pronto despues ku outoridatnan a deskubri un kriadero di porko klandestino resientemente. Pendiente un investigashon mas profundo tokante e kaso di krio di porko na Malpais, Fundashon pa Konsumidó ke atvertí komunidat pa mas tantu posibel evitá di kumpra karni porko, sigur si e prosedensia di e produkto no ta konosí. Preferibel evitá di usa esakinan te ora tin mas klaridat den e kaso aki. Den mes rosea FpK ta rekordá konsumidónan ku segun nos leinan, tur produkto di konsumo mester ta debidamente identifiká ku un etikèt ku ta menshoná e.o. nòmber dje produkto, importadó i fecha di vensementu dje produkto i den in idioma komprendibel. Si e produkto no ta kumpli ku e kondishonan aki, mihó lag'é para", asin a e Fundashon ta bisa.

Fundashon pa Konsumidó ta bisa ku el a tuma nota di un situashon basta a-higiéniko ku funshonarionan di salubridat a enkontrá na un kraidero di porko na Malpais. Fundashon a komprondé ku aparte di e situashon no higiéniko aki a haña algun porko tambe ku markanan basta pekuliar na nan kurpa, marka ku por ta señal di posibel malesa.

Vários konsumidó preokupá a yama Fundashon pa Konsumidó pa mas informashon, ku e preokupashon ku e karninan di e bestianan aki por obtenibel riba nos merkado lokal. FpK a purba di drenta den kontakto ku servisio di GGD pa haña mas informashon over dje kaso aki, pero nos no por a alkansa nan pa sa mas tokante dje investigashon. For di fuentenan ku sa, FpK a komprondé si ku e porkonan a wòrdu konfiská, pero nos no tin informashon di e destino dje animalnan aki. Teniendo kuenta ku karn'i porko ta un dje alimentunan ku ta wòrdu hopi konsumí na Kòrsou, FpK ta haña ta imperativo pa mas pronto posibel esnan konserni, sali i duna komunidat klarifikashon tokante e destino dje porkonan aki i meskos tambe mester bin klaridat ki fin e kriadero aki ta tin ku e porkonan.

Segun e fundashon, komunidat tin derechi di sa:

- E porkonan aki tabata wòrdu kria pa nan karni?
- I si ta asina ta pa merkado lokal i kua ta e komersiantenan ku a kumpra e karni aki?
- Kon un konsumidó por diferensha e karni aki for di unu di otro prosedensha?
- Ki garantia nos komunidat tin ku karni porko aki ta salu i no ta infektá?

Fundashon pa Konsumidó, aparte di ta eksihí klaridat mas lihé posibel den a kaso aki, ta spera ku kontròlnan pa ku salubridat i higiene lo sigui i preferiblemente ku mas regularidat. Asina so nos komunidat por tin e garantia ku e ta haña kalidat pa loke e ta paga!

Fundashon pa Konsumidó por komprondé ku e atvertensha aki di evitá pa konsumí karni porko lo por perhudiká komersio, pero pa FpK salu di hende no ta kos di hasi wega kuné. Den e kaso aki Fundashon su lema ta "evita ta mihó ku kura". Fundashon pa Konsumidó ke rekordá tur konsumidó pa semper kòrda riba e akshonnan básiko di kompra, den e kaso aki kòrda lesa etikèt i hole produkto si ta posibel. E ultimo aki sigur ta konta pa kumindanan prepará. Si e ta hole straño òf e produkto ta otro for di loke ba kustumá di dje, konfia bo instinto i no kumpra esaki. No hasi wega ku bo salu. Asina Fundashon pa Konsumidó tin mas informashon lo informá nos konsumidónan", asina e Fundashon ta bisa finalmente.

XTC konfiská den redada

WILLEMSTAD – Polis a konfiská un lote di XTC ayera den un redada den un kas na Kaya Dori. Ayera polis a hasi un investigashon den un kas na Kaya Dori enkonekshon ku violashon di e Lei di Opio i e Lei di Arma. Durante di investigashon e unidat polisial a bin haña den kurá di e kas menshoná un mata di mariwana ku flor. Siguiendo ku e investigashon den e kas nan a bin topa ku diferente koló di píldora paresido na 'XTC'. Polis a konfiská tur e artíkulonan aki pa mas investigashon i a detené na e adrès ariba menshoná dos hòmber sospechoso:

- N.R. di 22 aña di edat i
- L.L.L. di 22 aña di edat, ámbos nasé na Kòrsou.

A presentá e dos sospechosonan aki dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pa mas investigashon.

Mayornan ta prekupa pa asignatura "Papiamentu" den ensejansa

WILLEMSTAD -- E organisashon di Mayornan di Peter Stuyvesant College (OV PSC) ta hopi prekupá ku e resultadonan di e eksamen "Papiamentu", kual na kuminsamentu di e luna di Mei último a wòrdu traha pa promé biaha. E resultado tabata un average di 4,9 na HAVO i un average di un 5 na VWO. E eksamen produsi lokalmnente, tabata mas malu traha en komparashon ku esnan ku ta bini for di Hulanda! Resultado di slag e aña'ki tabata 46% pa HAVO i VWO a yega 56% kual ta e resultado mas malu di e skol den e último 10 aña. Esei ke men ku si e eksamen di Papiamentu no tabata tei, e resultado di e kantidat di mucha ku lo a slag lo tabata hopi mas haltu.

E organisashon ta bisa mas aleu ku ultimo añanan nos tur sa ku e Hulandes no ta bon dominá dor di e alumnonan. For di kòmbersashonnan ku maestronan, a ripara ku e kandidatonan di eksamen hopi biaha no ta komprondé e pregunta hasi na Hulandes. Dor di esaki, e aña eskolar aki, PSC a start ku e proyekto "Taal project" ku a wòrdu inisiá dor di Gobièrnu, pa drecha e situashon aki. Nos tur sa ku pa bo yu logra ku su estudio na Hulanda ta dependé pa un gran parti riba e dominashon di e Hulandes.

OV PSC ta para tras di dominashon di nos lenga natal, Papiamentu, i sigur su dominashon por eskrito i ta na fabor di implementashon di esaki den skolnan sekundario. Di otro banda e no por bira un opstákulo èkstra pa e kandidatonan ku tin pasa eksamen, komo nan tin sufisiente kaba pa komprondé e Hulandes, algu ku nos tin realisá ku sigur no ta fásil.

Despues di 3 HAVO i 4 VWO, un alumno tin ku skohe un profil. E ta skohe e vaknan ku e ta presta mihó den dje, ku tin su interes i kual e lo mester pa siguí desaroyá i su futuro estudio. Nos ta puntra nos mes si ta bon pa laga kada alumno hasi eksamen di Papiamentu, òf kisas ta mas mihó i lógiko ku e alumno por skohe Papiamentu, meskos ku e otro vaknan, si e ke siguí desaroyá su mes den esaki? Ku Ingles i Hulandes ta obligatorio ta evidente, komo bo mester por dominá esaki pa siguí studia despues di HAVO/ VWO den eksterior, i esaki lo no ta un punto di diskushon. Segun nos, Papiamentu tin ku bira un chòis en bes di obligatorio pa e eksamen.

Miembro di Staten di PNP Faroe Metry ta eksigi retiro di Hunta di Supervishon di UNA



WILLEMSTAD – Miembro di Staten di Antia, Faroe Metry (PNP) a eksigi retiro di Hunta di Supervishon di Universidat di Antia den 24 ora. Den un karta pa Gobiernu di Antia, Metry ta boga pa nombra un Hunta interino pa restablese trankilidat i ensejansa na e instituto.

Den un karta pa Gobiernu di Antia, Metry ta bisa ultimo dos siman Universidat Nashonal di Antia (UNA) un biaha mas a keda karakterisá pa konflikto serio. “Sra. Minister di Enseñansa a referí den un deklarashon na un keho di un eks-dosente di UNA, i a bisa ku ámbos partido ta akusá otro i e Minister, den un pregunta retóriko, a trese dilanti si no ta mihó pa skohé mediashon i no investigashon. Ta pa hopi tempu kaba tin intrankilidat na UNA, i e keho di un eks-dosente di Fakultat General ta data for di aña 2009 (!) i tabata ampliamente menshoná den prensa lokal. Últimamente un ‘wistle blower’ ku ta manda(ndo) un kantidat grandi di e-mail rònt a djòin e keho di e eks-dosente, den e sentido ku for di e korespondensianan por dedusí ku e keho mayó ta, ku Hunta di Komisario no ta hasi su trabou di supervishon i ku entre Presidente di Hunta di Supervishon, e ‘Algemeen Beheerder’ i e Rector Magnificus (RM) resien nombrá, por konstatá un relashonnan ku no ta kuadra ku responsabilidat di supervishon manera enkargá pa lei na e Hunta. Tin un rapòrt ku a keda traha pa Hernandez & Associates ku a trese diferente inklaridat den maneho finasiero di parti di e ‘Algemeen Beheerder’ dilanti. Un seri di e-mail ta demonstrá e kontakto entre un dosente (sr. Miguel Goede) i e (Presidente di e) Hunta di Supervishon den kua e dosente aki ta pidi e Hunta ki dia porfin ta kita diferente otro dosente for di trabou (entre otro dosentenan Camelia i Cijntje ku despues en bèrdat a kita nan for di trabou). Remarkabel ta ku ta netamente e dosente aki (sr. Miguel Goede), ku a bisa for di e tempu ei den e seri di e-mail menshoná ku e ke bira RM pa ‘terminá e trabou’, awó en bèrdat a keda nombra komo RM pa e Hunta di Supervishon”.

Mas aleu e parlamentario ta bisa ku Minister di Enseñansa, konforme artíkulo 9a insiso 2 LUNA, ta e outoridat ku ta nombra e miembronan di e Hunta.

> *E Hunta ta obligá pa responsabilisá su mes na e Minister, konforme artíkulo 9c insiso 1 di LUNA. Pa e Minister por atendé ku e Hunta den kaso ku e universidat no ta kana bon, e Minister por retirá e miembronan di e Hunta di akuerdo ku artíkulo 9a insiso 3 di LUNA i nombra otro hende na momentu ku tin motibu di peso pa hasi esei.*

Frakshon di PNP a mustra na diferente okashon riba e hecho ku mester implementá e medidanan proponé pa Komishon George, ku por sierto a keda instalá pa promé minister Sra. de Jongh-Elhage, pero ku a keda kompletamente ignorá. PNP ta kere ku e Hunta di Supervishon mester tene honor na su mes i pone nan posishon na disposishon di Minister, di manera ku e Minister por nombra un Hunta interino pa restablesé trankilidat i sigurá bon enseñansa a korto tèrmino pa evitá ku studiantenan ta bira víktima di un mal kalkulashon di hinter e situashon aki na nos universidat públiko. Frakshon di PNP ta urgí e Minister responsabel pa den kaso ku e Hunta no tene honor na su mes dentro di 24 ora, inmediatamente asumí su responsabilidat komo Minister konforme artíkulo 9a insiso 3 LUNA i retirá e miembronan di e Hunta i nombra un Hunta interino pa restablesé trankilidat i sigurá bon enseñansa a korto tèrmino na bienestar di e studiantenan, asina e karta ta bisa.

Minister Leeflang, responsabel pa UNA, a bisa Metry ku e lo haña kontesta djasabra mainta. Esei ta despues di e anochi di elekshon.



Ta sigui ku desaroyo di playa na Marie Pompoen

WILLEMSTAD -- Despues di un bishita na Yanüari último na e área di Marie Pampoen pa transformá esaki den un boulevard atraktivo pa pueblo lokal pero speshalmente habitantenan di e área, Diputado Sr. David Dick, enkargá ku asuntunan di Ekonomia i Turismo, i Diputado enkargá ku Infrastruktura Sr. Anthony Godett a duna señal di inisio pa ehekushon di e proyekto.

Un kontrakt a wòrdu firma ku Sr. Martin Koopman di e kompania CCM Engineering, pa hasi un diseño di e “breakwaternan” ku lo protehá e playa na Marie Pampoen. Ku firmamentu di e kontrakt aki ta bai hasi entrega di un estudio pa asina por haña e pèrmit nesesario pa por kuminsá ku e trabounan di konstrukshon lo mas pronto posibel. Manera a keda anunsiá ehekushon di e plan aki, ku lo enserá entre otro desaroyo di un boulevard i e playa na Marie Pampoen, ku tur fasilidat pa e públiko manera un bon parkeo, fasilidatnan sanitario, ducha, i restorant. Tur e desaroyonan aki lo tuma lugá teniendo na kuenta protekshon di e medio ambiente kaminda ku pueblo no solamente por landa, hasi deporte i rekreá pero ku tambe lo krea oportunidat ekonómiko nobo den e zona aki. Riba e fotonan por mira e akto di firmamentu ku a tuma luga e siman aki.

Entrega di buki di hubileo SOAB na Gobernador



WILLEMSTAD -- Geomaly Martes, direktor di SOAB a entrega ayera e buki di hubileo di SOAB su 15 aniversario na Su Ekselensia, Gobernador di Antia Ulandes, sr. Frits Goegedrag. E buki "Lustrumboek SOAB 1994-2009' a wòrdu skirbi dor di e propio personal i ta trata historia di SOAB i desaroyo di auditoría. Riba e portretnan por mira momentu di entrega di e obra na Gobernador.